

**BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/04.06.2021.FIL.72.09 RAQAMLI ILMIY KENGASH**
NAVOIY DAVLAT UNIVERSITETI

SHARIPOVA NIGORA NURIDDINOVNA

**“XAMSA” ILK DOSTONLARINING POETIK STRUKTURASI VA
OBRAZLAR TIZIMI**

10.00.02 – O‘zbek adabiyoti

**Filologiya fanlari doktori (DSc) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Filologiya fanlari doktori (DSc) dissertatsiyasi avtoreferati mundarijasи

Оглавление автореферата диссертации доктора наук (DSc)

Contents of abstract of dissertation of doctor of sciences (DSc)

Sharipova Nigora Nuriddinovna

“Xamsa” ilk dostonlarining poetik strukturasi va obrazlar tizimi3

Шарипова Нигора Нуридиновна

Поэтическая структура и система образов первых дастанов “Хамса”.....37

Sharipova Nigora Nuriddinovna

The poetic structure and system of images of the “Khamsa” early epics.....75

E’lon qilingan ishlar ro‘yxati

Список опубликованных работ

List of published works.....81

**BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/04.06.2021.FIL.72.09 RAQAMLI ILMIY KENGASH**
NAVOIY DAVLAT UNIVERSITETI

SHARIPOVA NIGORA NURIDDINOVNA

**“XAMSA” ILK DOSTONLARINING POETIK STRUKTURASI VA
OBRAZLAR TIZIMI**

10.00.02 – O‘zbek adabiyoti

**Filologiya fanlari doktori (DSc) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Fan doktori (DSc) dissertatsiyasi mavzusi O'zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasida B2022.4.DSc/Fil484 raqam bilan ro'yxatga olingan.

Dissertatsiya Navoiy davlat universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume)) Ilmiy kengash veb-sahifasi (www.buxdu.uz) hamda «Ziyonet» Axborot-ta'lif portalida (www.ziyonet.uz) joylashtirilgan.

Ilmiy maslahatchi:

Boltaboyev Hamidulla
filologiya fanlari doktori, professor

Rasmiy opponentlar:

Hamroyev Jumaqul
filologiya fanlari doktori, professor

Salohiy Dilorom Isomiddin qizi
filologiya fanlari doktori, professor

Eshonqulov Husniddin Primovich
filologiya fanlari doktori (DSc), professor

Yetakchi tashkilot:

Urganch davlat universiteti

Disseratatsiya himoyasi Buxoro davlat universiteti huzuridagi ilmiy darajalar beruvchi DSc03/04.06.2021Fil.72.09 raqamli ilmiy kengashning 2026-yil “16 yanvar soat 10⁰⁰ dagi majlisida bo'lib o'tadi. (Manzil: 200118, Buxoro shahri, M.Iqbol ko'chasi, 11-uy. Tel.: (+99865221-29-14, faks: (+99865221-29-14, e-mail:buxdu@buxdu.uz).

Dissertatsiya bilan Buxoro davlat universiteti Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (817 raqami bilan ro'yxatga olingan). Manzil: 200118, Buxoro shahri, M.Iqbol ko'chasi, 11-uy. Tel.: (+99865221-29-14, fax: (+99865221-29-14, Email: buxdu@buxdu.uz).

Dissertatsiya avtoreferati 2026-yil “5 yanvar da tarqatildi.

(2026-yil “5 yanvar dagi 30 raqamli reyestr bayonnomasi).



Y.S. Saidov

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash raisi, f.f.d., professor

A.R. Axmedov

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash ilmiy kotibi, f.f.n., professor

D.Z. Rajabov

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash qoshidagi ilmiy seminar raisi, f.f.d., professor

KIRISH (fan doktori (DSc) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbliji va zarurati. Jahon adabiyotshunosligida dunyo miqyosida tan olingen ijodkorlar asarlariga qiziqish, badiiy-estetik tafakkur taraqqiyotida muhim o‘rin egallagan ijodkorlar ma’naviy merosini tadqiq etishga alohida e’tibor qaratilmoqda. Ayniqsa, jahon ilm-fani rivojiga samarali ijodi bilan ulkan hissa qo’shgan, dunyo adabiyotida muhim pozitsiyasiga ega bo‘lgan forsiy va turkiy mumtoz adabiyot namoyandalari asarlarini, tamaddunning durdonalari sanalmish nodir dostonlarining semantik-struktur xususiyatlari hamda obrazlar poetikasini zamonaviy yondashuv hamda tamoyillar asosida tadqiq etish dolzarb vazifa sanalishi barobarida ko‘hna Sharq badiiy tafakkurini mukammal anglash sari yo‘l ochadi.

Dunyo adabiyotshunosligi uchun eng muhim ilmiy muammolardan sanalgan xamsanavislikning nazariy asoslarini belgilash, forsiy adabiyot zaminida shakllanib, turkiy adabiyot bag‘rida kamolga yetgan bu ulkan adabiy hodisaning tadrijiy takomilini ilmiy asoslash, “Xamsa” tarkibidagi dostonlarning janriy tabiatni, leksik-semantik, kompozitsion-struktur jihatlari, obrazlar tizimi, til va uslub muammolarini adabiyotshunoslikdagi zamonaviy ilmiy tamoyillar va mezonlar asosida tadqiq etish dolzarb masalaga aylandi. Xamsanavislik umummiliy jarayon sanalib, tarixiy poetika tajribalarini xamsanavislar ijodiga uyg‘un tatbiq etish, adabiy tuzilma tarkibidagi har bir dostonning kompozitsiya va syujet, poetik struktura va tipologiya qonuniyatlarini asoslash, obrazlar poetikasini qiyosiy aspektida tadqiq etish dunyo ilm-fanida yangi sahifa ochadi.

Keyingi yillarda yurtimizda amalga oshirilayotgan jadal islohotlar jarayonida milliy-ma’naviy merosimizni dunyoga tanitish, jahon adabiyoti va ilm-fanida yuksak mavqega ega allomalar ijodidan xalqimizni bahramand etish ishlariga katta e’tibor qaratilmoqda. Xusan, ulug‘ allomalar ijodiy tafakkurini yoshlarimiz ongiga singdirish, jahon xamsashunosligida Alisher Navoiy va uning salaflari munosabatini oydinlashtirish masalalari jiddiy rivoj topdi. Muhtaram yurtboshimiz tomonidan “buyuk gumanist,adolat va ezgulik kuychisi, ilm-fan, madaniyat, san’at va adabiyot homiysi Alisher Navoiyning umumbashariy ahamiyatga ega o‘lmas merosini yanada teran tadqiq etish, xalqimiz va jahon ahlini bu ulkan boylikdan har tomonlama bahramand etish maqsadida” 2025-yil biz istiqomat qilayotgan Navoiy viloyatida “Alisher Navoiy yili” deb e’lon qilindi. Ko‘rinadiki, “Alisher Navoiy merosini o‘rganish ishlarini yanada yuksak bosqichga ko‘tarish maqsadida yurtimiz va chet ellarda tizimli asosda ilmiy izlanishlar olib borish”¹ni rag‘batlantirish har qachongidan muhim ahamiyat kasb etmoqda. Bu esa Navoiy ijodini teran tadqiq etish va salaflardan farqli individual uslubini ilmiy asoslash zaruratini belgilab bermoqda.

O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2020-yil 29-oktabrdagi PF-6097-sон “Ilm-fanni 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiysi to‘g‘risida”gi, 2022-yil 28-yanvardagi PF-60-son “2022-2026-yillarga mo‘ljallangan Yangi O‘zbekistonning

¹ [O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining “Buyuk shoir va mutafakkir Mir Alisher Navoiy ijodiy merosini yurtimiz va jahon miqyosida keng targ‘ib qilish hamda Navoiy viloyatida “Alisher Navoiy yili”ni yuqori darajada o‘tkazish chora-tadbirlari to‘g‘risida”](https://lex.uz/en/docs/-7369484) 2025-yil 7-fevraldaggi PQ-43-sonli qarori. <https://lex.uz/en/docs/-7369484>

Taraqqiyot strategiyasi to‘g‘risida”gi farmonlari; 2017-yil 24-maydagи PQ-2995-son “Qadimiy yozma manbalarni saqlash, tadqiq va targ‘ib qilish tizimini yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”, 2017-yil 20-apreldagi PQ-2909-son “Oliy ta’lim tizimini yanada rivojlantirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”, 2017-yil 13-sentabrdagi PQ-3271-son “Kitob mahsulotlarini nashr etish va tarqatish tizimini rivojlantirish, kitob mutolaasi va kitobxonlik madaniyatini oshirish hamda targ‘ib qilish bo‘yicha kompleks chora-tadbirlar dasturi to‘g‘risida”, 2020-yil 19-oktabrdagi PQ-4865-son “Buyuk shoir va mutafakkir Alisher Navoiy tavalludining 580 yilligini keng nishonlash to‘g‘risida”, 2025-yil 7-fevraldagi PQ-43-son “Buyuk shoir va mutafakkir Mir Alisher Navoiy ijodiy merosini yurtimiz va jahon miqyosida keng targ‘ib qilish hamda Navoiy viloyatida “Alisher Navoiy yili”ni yuqori darajada o‘tkazish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi qarorlari hamda mazkur faoliyatga tegishli boshqa me’yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda ushbu tadqiqot muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga bog‘liqligi. Mazkur tadqiqot respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining I. “Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma’naviy-ma’rifiy rivojlantirishda innovatsion g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishiga muvofiq amalga oshirildi.

Dissertatsiya mavzusi bo‘yicha xorijiy ilmiy tadqiqotlar sharhi.² Jahon adabiyotshunosligida Sharq mumtoz adabiyotida xamsanavislik an’anasi va uning tadrijiy takomili, adabiy an’ananing ilmiy-nazariy asoslari, semantik-struktur qonuniyatları, poetik obrazlar tizimi, shuningdek, forsiy, turkiy, usmonli turk xamsanavisligida adabiy ta’sir masalalari, beshlik tarkibidagi birinchi dostonlarga xos mushtarak va farqli jihatlar, har bir muallifga xos badiiy konsepsiya va individual uslub muammolari dunyoning yetakchi ilmiy markazlari va oliy ta’lim tashkilotlari tomonidan tadqiq etilmoqda. Cambridge University, Oxford University, Yale University (Angliya), Институт восточных рукописей в Санкт-Петербурге, Институт востоковедения Российской академии наук (Rossiya), Süleyman Demirel Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Ankara üniversitesi, İstanbul Topkapı üniversitesi, Karabük üniversitesi (Turkiya), Azerbaycan Milli elmler akademiyasi Nizami adına Ədəbiyyat institutu va Z.Bünyadov adına Şərqsünaslıq institutu, Azərbaycan Dillər Universiteti (Ozarbayjon), Академияи миллии илмҳои Тоҷикистон, Донишгоҳи Миллии Тоҷикистон, Институти забон, адабиёт, шарқшиносӣ ва мероси хатии ба номи Абу Абдуллоҳ Рӯдакӣ, Донишгоҳи давлатии Ҳӯҷанд ба номи академик Б.Ғафуров (Tojikiston), O‘zRFA O‘zbek tili, adabiyoti va folklori instituti, O‘zbekiston Milliy universiteti, Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universiteti,

² Dissertatsiya mavzusi bo‘yicha xorijiy ilmiy tadqiqotlar jahoning quyidagi yetakchi oliy ta’lim muassasalarida olib borilgan: <https://islamosfera.ru>, <https://iransegodnya.ru>, <https://dic.academic.ru>, <https://cheloveknauka.com>, <https://www.berkeley.edu>, <https://www.worldhistory.org>, <https://www.britannica.com>, <http://new.huji.ac.il/en>, <https://um-surabaya.ac.id/ums/>, <https://www.academia.edu>, <https://donishju.net>, <https://donish.org/ru>, <https://kmt.tj/ru>, <https://donishkhona.tj>, <https://www.istanbul.edu>, <https://www.psu.edu/>, www.msu.ru, www.csu.ru, www.gsu.bl, <http://www.nuu.uz>, www.niu.uz, www.nsu.uz.

Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti, Buxoro davlat universiteti, Samarqand davlat universiteti, Navoiy davlat universitetlari (O'zbekiston)da olib borilmoqda.

Dunyo xamsashunosligida tuzilma tarkibiy dostonlarini kompleks o'rganish bo'yicha qator, jumladan, turli tillarda yaratilgan "Xamsa" dostonlari o'rtasidagi o'xshash va farqli jihatlarni aniqlash; tuzilma tarkibidagi har bir qismni muallif badiiy konsepsiysi va ijtimoiy-siyosiy omillar bilan bog'liqlikda ohib berish; xamsanavislikda Nizomiy adabiy an'anasiga munosabat va individual uslub masalalarini asoslash kabi ustuvor yo'naliishlarda tadqiqotlar olib borilmoqda.

Ye.E.Bertels tadqiqotlarida "Xamsa" ilk dostonlari adabiy ildizlariga e'tibor qaratilib, Hakim Sanoiy "Hadiyat ul-haqqa" asarining Nizomiy dostoniga ta'siri, Nizomiy va Jomiy ilk dostonlarining semantik-struktur jihatlari va Navoiy ilk dostoni bilan munosabati maxsus o'rganiladi.³ A.Krimskiy Nizomiy dostonlari, xususan, "Maxzan ul-asror"ning o'z davri va o'zidan keyingi davr dostonnavisligiga ta'sirini oydinlashtirib, xamsanavislikdagi an'ana va novatorlik masalalarini yoritgan.⁴

Turk adabiyotshunosligida Fuad Ko'prulu birinchilardan bo'lib Navoiy va uning dostonlariga e'tibor qaratgan bo'lsa⁵, Muhammad Sabir Alisher Navoiy "Hayrat ul-abror" dostonining turkiy "Xamsa"dagi pozitsiyasi, salaflar ilk dostoniga munosabati, tuzilishi va mohiyati yuzasidan maxsus tadqiqot yaratgan.⁶ Navoiy, uning ijodi, "Xamsa"ning vujudga kelishi, tarkibiy dostonlari keng aspektida Agah Sirri Levend tadqiqotida o'z aksini topgan.⁷ Kamol Elarslon XV asr turkiy adabiyot kontekstida Navoiy dostonchiliginin bataysil yoritgan.⁸ Hayrulloh Ajar Nizomiy dostonlari, xususan, "Maxzan ul-asror" dostoniga usmonli turk adabiyotida qilingan maxsus javoblarni bir tadqiqot doirasida birlashtirgan bo'lsa,⁹ Aysha Sağlam Toshlijali Yahyobey va uning "Gulshan ul-anvor" dostoni tahlili doirasida forsiy va turkiy xamsanavislik an'anasini turli rakursda tadqiq etgan.¹⁰ Erkan Turkman Dehlaviy shaxsiyati va ijodi yuzasidan yirik, monografik tadqiqot yaratgan bo'lsa,¹¹ Mehmet Arslon xamsanavislik an'anasining turkiy adabiyotdagi tadrijini maxsus o'rgandi.¹²

Ozarbayjon adabiyotshunosligida Hamid Arasli birinchilardan xamsanavislik an'anasida Nizomiy va Navoiy munosabatiga e'tibor qaratgan bo'lsa,¹³ Nushiba Arasli bu tadqiqotlar doirasini Nizomiy va turk adabiyoti misolida yaxlit,

³ Бертельс Е.Э. Избранные труды. Низами и Фузули. – М.: Наука, 1962; Бертельс Е.Э. Избранные труды. Навои и Джами. – М.: Наука, 1965.

⁴ Крымский А. Низами и его современники. – Боку: Элм, 1981.

⁵ Köprülü F. Ali Şir Nevai. – İstanbul: Maarif Matbaası, 1941.

⁶ M. Sabır. Ali Şir Nevai. Hayretül-Ebrar. Doktora Tezi. – İstanbul Üniversitesi, 1961.

⁷ Levend A.S. Ali Şir Nevai. Hayatı, sanatı ve kişiliği. I. Cilt. – Ankara: Türk Tarih kurumu basimevi, 1965.

⁸ Eraslan K. XV. Yuzyıl Çağatay Edebiyatı. Buyuk Türk Klasikleri,Tarih-Antoloji-Ansiklopedi. – İstanbul: Ötüken Yayınları, 1986.

⁹ Nizami-yi Gencevi'nin "Mahzenü'l-Esrar" mesnevisine Osmanlı sahasında yazılmış türkçe nazireler / Hazırlayan H.Acar. – Diyarbakır, 2002.

¹⁰ Sağlam A. Taşlıcalı Yahyâ bey ve Hamse'si. Doktora tezi. – Diyarbakır, 2016.

¹¹ Türkmen E. Emir Hüseyin Dihlevi'nin hayatı, eserleri ve edebi şahsiyeti. – Ankara, 1988.

¹² Arslan M. Türkiye Araştırmaları Literatür Dergisi, Cilt 5, Sayı 9, 2007. – S.305-322.

¹³ Арасли Х. Навоий ва озарбайжон адабиёти // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1968. 3-сон. – Б. 43–48.

monografik planda tadqiq etdi va kengaytirdi.¹⁴ Gazanfar Aliyev Sharq adabiyotida Nizomiyning ta'sirini o'rganish bilan bir qatorda "Maxzan ul-asror" dostoni, uning semantik-struktur jihatlari va dostoniga bag'ishlangan naziralar haqida bahs yuritsa,¹⁵ Jannat Nagiyeva Ozarbayjon adabiyoti va Alisher Navoiy munosabatini oydinlashtirish asnosida "Hayrat ul-abror"dagi Ozarbayjon adabiyoti ta'sirini tahlilga tortdi.¹⁶ Xalil Yusufli esa "Maxzan ul-asror" dostonining Ozarbayjon tilidagi ilmiy-tanqidiy matnini maxsus so'zboshi bilan e'lon qildi.¹⁷

Tojikistonda ham "Xamsa" ilk dostonlari yuzasidan qator tadqiqotlar dunyo yuzini ko'rди. Navoiy va uning salaflari kontekstida forsiy va turkiy xamsanavislik masalalarini maxsus tadqiq etgan prof. Ergashali Shodiyev "Hayrat ul-abror"dagi an'anaga munosabat va yangilik masalalarini keng aspektda o'rgandi.¹⁸ Jomiyshunoslik sohasida A'loxon Afsahzod tadqiqotlari muhim bo'g'inni tashkil etadi. Uning tadqiqotlarida Jomiy dostonchiligi keng tahlilga tortilib, "Tuhfat ul-abror" dostoni va uning struktur-semantik qonuniyatlariga ham maxsus e'tibor qaratiladi.¹⁹ Dehlaviy ijodini birinchilardan tadqiq etgan prof. Muhammad Habib "Matla' ul-anvor" dostonining xamsanavislikdagi muhim o'rniga maxsus to'xtaldi.²⁰ Muhammad Vohid Mirzoning ilmiy tadqiqotida esa muallifning mazkur dostondagi chishtiylik bilan bog'liq qarashlariga e'tibor qaratildi.²¹ Adabiyotshunos Muhammadvafo Baqoyev tadqiqotida Dehlaviy dostonining Nizomiy "Maxzan ul-asror"idan farqli jihatlariga urg'u berilsa,²² Abdusalom Abduqodirov Alisher Navoiy va forsiy adabiyot masalasini tekshirish bilan birga Navoiy va Jomiy dostonchiligidagi an'ana va yangilikka ham e'tibor qaratdi.²³

Hindistonlik olim Sharifhusayni Qosimiy Jomiy va Dehlaviy dostonchiligidagi mushtaraklik va farqli xususiyatlarni maxsus tadqiq etdi.²⁴ Tadqiqotchi O.Abdulloyev esa "Matla' ul-anvor" va "Hayrat ul-abror" dostonlari munosabatini qiyosiy aspektda oydinlashtirdi.²⁵

¹⁴ Араслы Н. Низами и турецкая литература. Дисс. ... канд. филол. наук. – Баку, 1969; Араслы Н. Низами в э түрк әдебијаты. – Бакы: Елм, 1980.

¹⁵ Алиев Г. Темы и сюжеты Низами в литературах народов Востока. – М.: Наука, 1985.

¹⁶ Нагиева Дж. Алишер Навоий и азербайджанская литература (XV-XIX вв.). – М., 1986.

¹⁷ Xəlil Yusifli. Nizami Gəncəvi və onun "Sirlər xəzinəsi" poeması // Nizami Gəncəvi Sirlər xəzinəsi. – Bakı, 2004.

¹⁸ Шодиев Э. Алишер Навоий ва унинг салафлари. – Ленинобод: ЛенДПИ, 1957; Шодиев Э. Алишер Навоий ва форс тожик адиллари. – Т.: Ўқитувчи, 1989; Шодиев Э. «Хамса» ва форс-тожик адабиёти // Алишер Навоий "Хамса"си (таджикотлар). – Тошкент: Фан, 1986. – Б.90-102.

¹⁹ Афсаҳзод А. Лирика Абд ар-Рахмана Джами. Проблемы текста и поэтики. – М.: Наука, 1988; Афсаҳзод А. Рӯзгор ва осори Абдураҳмони Чомӣ. – Душанбе: Доңиш, 1980; Афсаҳзод А. Адабиёти форсу тоҷик дар нимаи дуввуми асри XV. – Душанбе: Доңиш, 1987; Афсаҳзод А. Чомӣ-адиб ва мутафаккир. – Душанбе: Ирфон, 1989; Афсаҳзод А. Мавлоно Абдураҳмони Чомӣ – адиб ва мутафаккири номӣ. – Душанбе: Адиб, 2014.

²⁰ Mohammed Habib. Hazrat Amir Khusrau of Delhi. – Delhi, 2007. – Б.95.

²¹ Mohammed Wahid Mirza. The life and works of Amir Xusrav. – Calcutta, 1935. <https://tg.wikipedia.org/wiki/ХусравиДехлавий>.

²² Бақоев М. Ҳаёт ва эҷодиёти Ҳусрави Дехлавий. – Душанбе: Доңиш, 1975.

²³ Абдуқодиров А. Амир Алишер Навоий ва шоирони классикии тоҷик. – Ҳуҷанд: Ҳуросон, 2007; Абдуқодиров А. Мавлоно Абдураҳмони Чомӣ ва Амир Алишер Навоӣ. – Ҳуҷанд: Нури маърифат, 2014.

²⁴ Қосимӣ Ш. Алоқамандии Чомӣ бо осори Амир Ҳусрави Дехлавӣ // Рӯдакӣ. Фаслномаи адабӣ-фарҳангии Ройзанини фарҳангии Сафорати Ҷумҳурии Исломии Эрон дар Тоҷикистон. Соли понздаҳум, шумораҳои 42-43, баҳор ва тобистони 2014. – С. 20-28.

²⁵ Абдуллаев О. Суннат ва ва навоварӣ дар маснавиҳои "Матлаъ ул-анвор"и Амир Ҳусрави Дехлавӣ ва "Хайрат ул-аброр"и Амир Алишери Навоӣ // Номаи донишгоҳ, 2020, 2. – С. 12-21.

Muammoning o‘rganilganlik darjası. Jahon adabiyotshunosligida Nizomiy Ganjaviy, Xusrav Dehlaviy, Abdurahmon Jomiy va Alisher Navoiy “Xamsa”lari ilk dostonlarining ba’zi xususiyatlariga oid ayrim tadqiqotlar yuzaga kelgan.

Xususan, rus²⁶ adabiyotshunosligida Sharq adabiyoti, xususan, xamsashunoslik muammolari kontekstida beshlikning birinchi dostonlariga xos ilmiy-nazariy masalalarga e’tibor qaratildi. Turk,²⁷ Ozarbayjon,²⁸ tojik²⁹ va o‘zbek³⁰ adabiyotshunosligida amalga oshirilgan qator tadqiqotlarda dostonning “Xamsa”da tutgan o‘ziga xos o‘rni, Navoiy va salaflar munosabati, dostondagi

²⁶ Бартольд В.В. Могила поэта Низами. Сочинения, I-II часть. Москва, 1963; Конрад Н.И. Запад и Восток (статьи). – М.: Главная редакция Восточной литературы, 1972; Конрад Н.И. Ренессанс ва Навоий // Жаҳон адабиёти. – Т., 2006. Февраль. – Б. 126-130; Конрад Н.И. Алишер Навоий // Тафаккур. 1997. № 10. – Б. 38-41; Бертельс А.Е. Предисловие к поэме “Сокровищница тайн”. – М.: Гихл, 1959. – С. 5-16; Бертельс Е.Э. Низами (творческий путь поэта). – М., 1956; Жирмунский В.М. Алишер Навои и проблема Ренессанса в литературах Востока // Литература эпохи возрождения и проблема всемирной литературы. – М.: Наука, 1967; Малов С.Е. Мир Алишер Навои в истории тюркских литератур и языков Средней и Центральной Азии. Известия академии наук союза ССР отделение литературы и языка, 1947, том VI, вып. 6; Мусульманкулов Р. Персидско-таджикская классическая поэтика (Х—XV вв.) – М.: Наука, 1989; Серебряный С.Д. Об одном сюжетном архете в работах по истории Индии // Published in: Building Bridges between India and Russia. A Festschrift for Prof. J.P.Dimri. – Kolkata: Power Publishers, 2012.

²⁷ Köplülüzade F.M. Eski shairlerimiz Divan edebiyatı antolojisi. – İstanbul, 1949; Çetidak Y. Ali Şir Nevai: hayatı, sanatı va eserleri; Fatih Üniversitesi. – İstanbul, 2005; Kocaman S. Taşlıcalı Yahya bey'in Kanuni Sultan Suleyman'a sundugu kasideler üzerine bir yorum denemesi. Yüksek lisans tezi. İstanbul, 2005; Amil Çelebioğlu, Kanuni Devri Türk Edebiyatı. – İstanbul, 1994; Çavuşoğlu M. Yahya Bey, İslam Ansiklopedisi, Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları, Millî Eğitim Basımevi, 1986;

²⁸ Ağayev Ə. Nizami və dünya ədəbiyyatı. Bakı, 1964; Araslı N. Nizami və türk ədəbiyyatı. Bakı: Elm, 1980; Azadə R. Nizami Gəncəvi (həyat və sənəti). Bakı, 1979; Araslı N. Nəvoi va Azerbaycan ədəbiyyatı // Əlişir Nəvoi Azerbaycan ədəbiyyatşunaslığında. – Bakı: Qartal, 2009; Bağırov A. Y.E. Bertels və Azərbaycan ədəbiyyatı. Bakı: Elm, 2007; Qasimzadə F. “Məxzən-ül-əsrar” əsəri haqqında, (Müqəddimə), Nizami, Sirlər Xəzinəsi. – Bakı, 1940; Hacı S. Nizami Gəncəvinin “Sirlər xəzinəsi” və Əlişir Nəvainin “Heyrət ül-əbrar” poemalarının müqayisəli təhlili // Əlişir Nəvai və Azərbaycan ədəbiyyatı. Beynəlxalq elmi konfransın materialları. – Bakı: 2017. – Б. 46-58; Xəlil Yusifli. Nizami Gəncəvi və onun “Sirlər xəzinəsi” poeması // Nizami Gəncəvi Sirlər xəzinəsi. Bakı, 2004; Allahverdiyeva Z. Əlişir Nəvainin “Heyrət ül-əbrar” va “Farhad va Şirin” əsərlərində konseptual va kulturoloji prinsiplər // Алишер Навоий ижодий меросининг умумбашарият маънавий-маърифий тараққиётидаги ўрни номли халқаро илмий конференция материаллари. – Навоий, 2017. – Б. 125-127; Нагисойлу М. Алишер Навои и азербайджанская поэзия // Алишер Навоий ижодий меросининг умумбашарият маънавий-маърифий тараққиётидаги ўрни номли халқаро илмий конференция материаллари. – Навоий, 2018. – Б. 129-132; Мамедли Н. Суфизм в творчестве Низами // Низами Гянджеви – 880. Сборник научных статей / коллектив авторов. Составитель Ш. Н. Камалова – Санкт-Петербург: СУПЕР Издательство, 2022; Mammedova E. Nizami Gencevi ve ahilik. Hazar üniversitesi öğretim üyesi // Xəzər xəbər jurnalı, 2015; Гаджиева В. Религиозные воззрения Низами Гянджеви (на основе анализа поэтической лексики поэмы “Сокровищница тайн”) // Низами Гянджеви – 880. Сборник научных статей / коллектив авторов. Составитель Ш. Н. Камалова – Санкт-Петербург: СУПЕР Издательство, 2022.

²⁹ Олимов К. Ахтари табноки ирфон ва адабиёти точику форс. – Душанбе, 2008; Og‘a Ahmad. Haft Osimon. Kalkutta, 1873; Низомӣ М., Собиров Л. Таҳҳили муқоисавии “Тухфат ул-аҳрор”-и Ҷомӣ ва “Маҳзан ул-аҳрор”-и Низомии Ганҷавӣ. // Вестник Бохтарского государственного университета Имени Носира Хусрава (научный журнал) серия гуманитарных и экономических наук, 1/1 (107). – Бохтар, 2023.

³⁰ Айний С. Алишер Навоий “Хамса”си. – Т.: Фан, 1978; Ҳайитметов А. Навоийнинг адабий-танкидий қарашлари. – Т., 1959; Фаниева С. Алишер Навоий. – Т., 1968; Маллаев Н. Сўз санъатининг гултожи – Т.: Faafur Fулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 1991; Шу муаллиф. Алишер Навоий ва халқ ижодиёти. – Т.: Faafur Fулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2015; Рустамов А. Навоийнинг бадиий маҳорати. – Т.: Адабиёт ва санъат, 1979; Фанихўжаева Н. “Хамса” ҳикоялари. – Т.: Фан, 1986; Эркинов С. “Хамса” анъаналари // Алишер Навоий “Хамса”си. Тадқиқотлар. – Т.: Фан, 1986. – Б.127-142; Рустамов А. “Ҳайрат-ул-аҳрор”даги биринчи сарлавханинг шархи: [“Хамса”нинг 500 йиллигига] // Шарқ юлдузи. – 1985. – № 11. – Б. 135–139; Эркинов А. Алишер Навоий “Хамса”си талқинининг XV-XX аср манбалари. Филол. фан. док. дисс. – Т., 1998.

ayrim obrazlar talqini, shuningdek, shoir ilgari surgan ba’zi ijtimoiy, axloqiy, falsafiy-didaktik g‘oyalar tahlilga tortilgan.

“Hayrat ul-abror” dostonining ayrim xususiyatlari Fitrat, A.Sa’diy, Oybek, Shayxzoda, O.Sharafiddinov, V.Zohidov, I.Sulton, A.Hayitmetov, A.Qayumov, A.Abdug‘afurov, T.Jalolov, R.Vohidov, M.Muhiddinov, S.Xidirnazarov kabi olimlar tomonidan tadqiq etilgan³¹. Prof. M.Muhiddinov tomonidan amalga oshirilgan “Alisher Navoiy va uning salaflari ijodida inson konsepsiysi” (“Xamsa”larning birinchi dostonlari asosida) nomli tadqiqotda Navoiy va salaflar ilk dostonidagi komil inson masalasiga e’tibor qaratilgan bo‘lsa, adabiyotshunos S.Xidirnazarov “Alisher Navoiyning “Hayrat ul-abror” dostoni: dostonda tipologiya va poetik arxitektonika masalasi” nomli tadqiqotda dostonning kompozitsion qurilishi, tipologik tadqiqi va poetik arxitektonika masalalarini o‘rgandi. Xamsashunoslikda deyarli e’tibor qaratilmagan “Xamsa” ilk dostonlari falsafiy ildizlarini Sanoiy G‘aznaviyning “Hadiyat ul-haqqa” asariga bog‘liq holda tadqiq etish, ilk dostonni shoir salaflari Nizomiy Ganjaviy, Xusrav Dehlaviy, Abdurahmon Jomiy, shuningdek, XVI asrda usmonli turk adabiyotida yaratilgan shu tipdagi dostonlar bilan semantik-struktur hamda obrazlar tizimi jihatidan qiyoslash, tipologiya, syujet, obraz poetikasi, vazn, qofiya va uslub masalalarida Hazrat Navoiy badiiy mahoratini dalillash yuzasidan muayyan tadqiqot kuzatilmaydi. Akad. A.Qayumov ham o‘z tadqiqotida “Hayrat ul-abror”ning g‘oyaviy-badiiy mazmuni to‘g‘risida so‘z borishini, boshqa xamsanavis shoirlarning asarlari bilan qiyos qilinmaganini ta’kidlaydi³². Bu esa forsiy, turkiy, usmonli turk adabiyotida vujudga kelgan “Xamsa”lar ilk dostonlarining semantik-struktur, obrazlar va uslub masalalarini keng aspektida o‘rganish asnosida Alisher Navoiy individual uslubini asoslash, ilk doston falsafiy ildizlarini Nizomiygacha bo‘lgan davr dostonchiligi misolida oydinlashtirish zarurati mavjudligini ko‘rsatadi. Mazkur tadqiqot mana shu ilmiy va hayotiy ehtiyojdan kelib chiqqan holda dissertatsiya holida shakllantirilgan.

Tadqiqotning dissertatsiya bajarilgan oliy ta’lim muassasasining ilmiy

³¹ Фитрат. Инсоният ҳақида Навоининг фикри. – Т.: Мусулмон Иштироқион фирмаларининг ўлка бюроси хузуридаги нашриёт шўйбаси, 1919. Қисқартирилган қайта нашри: Сирли олам. – 1991. – №2. – Б. 6-8; Сайдий А. Творчество Навои как высший этап узбекской классической литературы (Док.дисс.раб), – Т., 1945-1948; Ойбек. Ўн учинчи том. Ўн тўққиз томлик. МАТ. – Т.: Адабиёт ва санъат нашриёти, 1972; Шайхзода М. Фазал мулкининг сultonи. Асарлар. Олти томлик. Тўртинчи том.– Т.: 1972; Шарафиддинов О. Алишер Навоий. – Т.: F.Гулом номидаги бадиий адабиёт нашриёти, 1971; Зохидов В. Улуғ шоир ижодининг қалби. – Т.: Ўзбекистон, 1970; Иззат Султон. Навоининг қалб дафтари. – Т.: F.Гулом номидаги бадиий адабиёт нашриёти, 1969; А.Хайитметов. “Ҳайрат ул-аббор”да услугуранглиги // Навоининг ижод олами. – Т. Фан, 2001. – Б.27-45; Шу муаллиф. Навоийхонлик сухбатлари. – Т.: Ўқитувчи, 1993; Каюмов А. “Ҳайрат ул-аббор” талқини. Асарлар. 1-жилд. 1-китоб. – Т.: MUMTOZ SO‘Z, 2008; Абдугафуров А. Навоий сатираси. – Т.: Фан, 1968. Шу муаллиф. Буюк бешлик сабоқлари. – Т.,1995; Шу муаллиф. Навоий ижодида сатира. – Т.: Фан, 1972; Жалолов Т. Хамса талқинлари. – Т.: Fafur Гулом номидаги Адабиёт ва санъат нашриёти, 1968; Воҳидов Р. Алишер Навоий ва илоҳиёт. – Бухоро: Бухоро нашриёти, 1994; Воҳидов Р. Шарқнинг буюк алломаси. – Т.: Фан, 1989; Воҳидов Р. Алишер Навоининг ижод мактаби. – Бухоро: Бухоро, 1994; Мухиддинов М. Алишер Навоий ва унинг салаflари ижодида инсон концепцияси. (“Хамса”ларнинг биринчи дostonлари асосида). Филол.фан.док.дисс. – Т., 1995; Хидирназаров С. Алишер Навоий “Ҳайрат ул-аббор” дostoni: дostonda tipologiya va поэтик arxitektonika masalasi. Филол.фан.ном.дисс. – Т., 1990; Imomnazarov M. Jomiy “Xamsa” yozganmi? // “O‘zbekiston adabiyoti va san’ati” gazetasi. 2005.

³² Каюмов А. “Ҳайрат ул-аббор” талқини. Асарлар. 1-жилд. 1-китоб. – Т.: MUMTOZ SO‘Z, 2008. – Б.9

tadqiqot ishlari rejalari bilan bog‘liqligi. Dissertatsiya Navoiy davlat universiteti ilmiy-tadqiqot ishlari rejasining “O‘zbek mumtoz adabiyotini o‘rganishning yangicha tamoyillari” yo‘nalishi doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi. “Xamsa”ning ilk dostonlari poetik strukturasi va obrazlar tizimi kontekstida Alisher Navoiy “Hayrat ul-abror” dostonining kompozitsion-struktur, g‘oyaviy-semantik, leksik-stistik xususiyatlarini ilmiy-nazariy jihatdan tadqiq etishdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

- xamsanavislikning ilk falsafiy ildizlarini Sanoiy G‘aznaviyning “Hadiqat ul-haqqa” dostoni va uning Nizomiy Ganjaviy “Maxzan ul-asror” va Alisher Navoiyning “Hayrat ul-abror” dostonlariga ijodiy ta’siri asosida oydinlashtirish;
- “Maxzan ul-asror” orqali yaratilgan ilk doston tamal strukturasining keyingi dostonlar “Matla’ ul-anvor” va “Tuhfat ul-ahrор”da muallif badiiy konsepsiysi, diniy-ma’rifiy qarashlariga bog‘liq ravishda yangilanishini dalillash;
- “Xamsa” ilk dostonlarining semantik-struktural qonuniyatlarini asosida “Hayrat ul-abror” arxitektonikasidagi izdoshlik va o‘ziga xoslikni ohib berish;
- “Maxzan ul-asror” hamda “Matla’ ul-anvor” dostonlarining obrazlar tadqiqi misolida “Hayrat ul-abror” dostoni obrazlar tizimining yangilanish xususiyatlarini yoritish;
- “Hayrat ul-abror”ning usmonli turk adabiyotiga ta’sirini Toshlijali Yahyobeyning “Gulshan ul-anvor” dostonidagi semantik-struktur xususiyatlar va obrazlar poetikasi vositasida oydinlashtirish;
- “Hayrat ul-abror”ning vazn, qofiya, til va uslub masalalaridagi shoir badiiy mahoratini ohib berishdan iborat.

Tadqiqotning obyekti sifatida Nizomiy Ganjaviyning “Maxzan ul-asror”, Xusrav Dehlaviyning “Matla’ ul-anvor”, Abdurahmon Jomiyning “Tuhfat ul-ahrор” dostonlari kontekstida Alisher Navoiy “Hayrat ul-abror” dostonining turli nashrlari belgilangan bo‘lib, qiyos uchun Sanoiy G‘aznaviyning “Hadiqat ul-haqqa”, Toshlijali Yahyobeyning “Gulshan ul-anvor” dostonlari ham tahlilga tortilgan.

Tadqiqotning predmetini “Xamsa”ning ilk dostonlari bilan birga Alisher Navoiyning “Hayrat ul-abror” dostoni poetik strukturasi, obrazlar tizimi, tipologik qurilish, vazn, qofiya, til va uslub jihatlarida aks etgan shoir badiiy mahorati masalalari tashkil etadi.

Tadqiqotning usullari. Tadqiqotni olib borishda muammoga tizimli yondashgan holda tarixiylik, mantiqiylik, to‘ldiruvchanlik tamoyillariga riosa qilinadi. Shuningdek, tizimli yondashuv, tasniflash, ilmiy sharh, tarixiy-qiyosiy va qiyosiy-tipologik tahlil usollaridan foydalanilgan.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

Xamsanavislikning ilk falsafiy ildizlarini ilmiy asoslash, Sanoiy G‘aznaviy “Hadiqat ul-haqqa” dostonining Nizomiy Ganjaviyning “Maxzan ul-asror” dostoniga ta’sirini oydinlashtirish asnosida nafaqat birinchi salaf, balki Xusrav Dehlaviy, Abdurahmon Jomiy, Alisher Navoiy dostonlaridagi adabiy-estetik ta’sir

aniqlanib, xususan, Alisher Navoiy “Hayrat ul-abror” hamda “Lison ut-tayr” dostonlarining semantik nuqtayi nazardan “Hadiqa” bilan badiiy-falsafiy uzviyligi boblar va hikoyatlar vositasida isbotlangan;

“Maxzan ul-asror”, “Matla’ ul-anvor”, “Tuhfat ul-ahror” kompozitsiyasi qiyosan o‘rganilib, ularda shakllangan ilk doston strukturası “Hayrat ul-abror”ga kelib muallif badiiy konsepsiyasi, diniy-tasavvufiy qarashlari, ijtimoiy-siyosiy va madaniy hayotga bog‘liq ravishda yangilangani muqaddimaviy qism, maqolat va hikoyatlardagi struktur-semantik qurilish va tartiblanish misolida dalillanib, xususan, Navoiy dostonidagi “hayratlar” Nizomiy va Dehlaviy dostonidagi “xilvatlar”, Jomiy dostonidagi “suhbatlar”dan tubdan farq qilishi muallifning “hayrat” tushunchasini doston markaziga, asar nomiga olib chiqishi vositasida dalillangan;

“Maxzan ul-asror”, “Matla’ ul-anvor”, “Hayrat ul-abror” dostonlaridagi obrazlar asar syujetiga bog‘liq holda kompleks tahlil qilinib, doston bosh qahramoni – muallifning o‘zi, kirish qism va maqolatlardagi tavsifiy xarakterlar, hikoyat va masallardagi badiiy obrazlar kabi guruhlarga tasniflanib, Nizomiy va Amir Xusrav dostonidagi obrazlarning Navoiy dostonida muallifning ma’rifiy-irfoniy qarashlariga bog‘liq ravishda yangilanishi salaflarda mavjud bo‘lmagan va “Hayrat ul-abror”da ilk marta olib kirilgan obraz va xarakterlar misolida asoslangan;

Toshlijali Yahyobeyning “Gulshan ul-anvor” dostoni semantik-struktur tahlili asosida Alisher Navoiyning “Hayrat ul-abror” hamda usmonli turk adabiyoti munosabati oydinlashtirilib, Nizomiy, Navoiy hamda Toshlijali dostonlaridagi an’ana va novatorlik masalalari qiyosan o‘rganilganda muallifning “Gulshan ul-anvor” semantik-struktur qurilishida “Maxzan ul-asror”dan ko‘ra “Hayrat ul-abror”ga suyangani dostondagi basmala bob, vasf hamda me’rojnama na’tlar strukturası, mushtarak hikoyat va obrazlar tahlili asosida dalillangan;

Alisher Navoiyning “Hayrat ul-abror” dostoni badiiyatidagi novatorlik va yuksak badiiy mahorat dostonning vazn xususiyatlari, mumtoz qofiya tizimi, asardagi turli nutq shakllari va muallifning individual uslub poetikasi salaflar ilk dostoniga qiyosan ilmiy asoslangan hamda asardagi badiiy-estetik jihatlar hamda ma’rifiy-irfoniy g‘oyalari Yangi O‘zbekistonning Uchinchi Renessans davri yoshlari ma’naviy kamolotida birlamchi asos sanalishi isbotlangan.

Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat:

tadqiqot natijasida chiqarilgan ilmiy xulosalar o‘zbek va jahon adabiyotshunoslik fanini yangi ilmiy-nazariy bilimlar bilan boyitishdan tashqari darslik va qo‘llanmalarning mukammal avlodini yaratishga xizmat qilishi asoslangan;

xamsanavislikda e’tibor qaratilmagan jihat – ilk dostonlar genezisi Sanoiyning “Hadiqa” dostoni misolida oydinlashtirilib, forsiy adabiyotda shakllangan ilk dostonlar kompozitsiyasi turkiy adabiyotda Navoiy beshligiga kelib mukammal poetik-struktur qurilish kasb etgani aniqlangan;

XV asrdan keyingi davr ilk dostonlar semantik-struktur qurilishida salaflardan Alisher Navoiyning adabiy ta'siri yuqori ekani oydinlashtirilib, “Hayrat ul-abror”ning qofiya tizimi, vazn xususiyatlari, uslub va til masalalarida muallif badiiy mahorati dalillangan;

xamsanavis ijodkorlar boy ijodiy merosini targ‘ib va tashviq qilish bugungi kunda dolzarb vazifa ekanligi, ilk dostonlardagi ma’naviy-ma’rifiy hamda irfoniy masalalarning badiiy qimmati, maqolat va hikoyatlarda ilgari surilgan umumbashariy g‘oyalarning tadqiqi jamiyatda ma’nан yetuk shaxsni kamol toptirishda muhim ahamiyat kasb etishi dalillangan;

ilk dostonlar poetik-strukturasini o‘rganish, doston obrazlar tizimi va badiiyati masalalari tadqiqi natijasida o‘zbek adabiyotshunosligi va adabiy tanqidchiligi tarixi uchun zarur ilmiy tavsiya va takliflar ishlab chiqilishi rejalashtirilgan.

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi muammoning aniq qo‘yilgani, tahlillar va ulardan chiqarilgan xulosalarning qat‘iyligi va aniqligi, ishonchli ilmiy-nazariy manbalardan foydalanilgani, tadqiqotda qo‘llanilgan usullar, fikr va nazariy qarashlarning tizimli yondashuv, qiyosiy-tipologik, tasniflash, ilmiy sharh, tarixiy-qiyosiy metodlar orqali asoslanganligi, ilmiy fikr va xulosalarning amaliyotga joriy etilganligi, olingan natijalarning vakolatli tuzilmalar tomonidan tasdiqlanganligi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati “Xamsa” birinchi dostonlarining struktur va obrazlar tizimini tadqiq etish asnosida har bir xamsanavisga xos individual uslub va badiiy konsepsiya asoslanib, forsiy, turkiy va usmonli turk adabiyotida shakllangan ilk dostonlarning semantik-struktur jihatlari va obrazlar poetikasidagi o‘ziga xoslik muallifning ma’rifiy-irfoniy qarashlari bilan aloqadorligiga oid ma’lumotlarni boyitishga xizmat qilgani bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati “Xamsa” ilk dostonlari poetikasi va tipologiyasi bo‘yicha tadqiqotlar yaratish, oliy ta’limda o‘qitiladigan “Navoiyshunoslik”, “O‘zbek adabiyoti tarixi”, “Jahon adabiyoti”, “Adabiyot nazariyasi” fanlarining taraqqiyot yo‘nalishlarini belgilashda muhim ahamiyat kasb etib, darslik, elektron darslik va o‘quv qo‘llanmalarini tuzish va takomillashtirishda, “Xamsa” ilk dostonlari bo‘yicha sharhlar yozish, lug‘atlar tuzish jarayonida va ixtisoslik fanlarini o‘qitishda foydalanish mumkinligi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. “Xamsa” birinchi dostonlarining poetik strukturasi va obrazlar tizmini tadqiq etish bo‘yicha olingan ilmiy natijalar asosida:

xamsanavislikning ilk falsafiy ildizlarini ilmiy asoslash, Sanoiy G‘aznaviy “Hadiyat ul-haqqa” dostonining Nizomiy Ganjaviyning “Maxzan ul-asror” dostoniga ta’siri, nafaqat birinchi salaf, balki Xusrav Dehlaviy, Abdurahmon Jomiy, Alisher Navoiy dostonlaridagi adabiy-estetik ta’sir masalalari, Alisher Navoiy “Hayrat ul-abror” hamda “Lison ut-tayr” dostonlarining semantik nuqtayi nazardan “Hadiqa” bilan badiiy-falsafiy uzviyligiga oid nazariy xulosalaridan

“Qoraqalpoq yozuvchilarining ijodiy laboratoriyasini monografik aspektida tahlil qilish” mavzusidagi fundamental loyihada belgilangan vazifalar ijrosida foydalanilgan (O‘zRFA Qoraqalpog‘iston bo‘limi Qoraqalpoq gumanitar fanlar ilmiy tadqiqot institutining 2025-yil 5-sentabrdagi 531/2-son ma’lumotnomasi). Natijada loyiha ishining mumtoz adabiy janrlar poetikasi, syujet va kompozitsiyasi tahlili, qoraqalpoq yozuvchilar ijodiy kamolotida forsiy va turkiy xamsanavislikning muhim ahamiyatiga doir yangi ilmiy-nazariy dalillar bilan boyishiga xizmat qilgan;

forsiy “Xamsa”lar ilk dostonlarining kompozitsion qiyosi, strukturaning “Hayrat ul-abror”ga kelib muallif badiiy konsepsiysi, diniy-tasavvufiy qarashlari, ijtimoiy-siyosiy va madaniy hayotga bog‘liq ravishda yangilanishi, Navoiy dostonidagi “hayratlar”ning Nizomiy va Dehlaviy dostonidagi “xilvatlar”, Jomiy dostonidagi “suhbatlar”dan tubdan farq qilishi xususidagi nazariy xulosalaridan Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetida 2021-2023-yillarda bajarilgan ИЗ-2021020813 raqamli “Alisher Navoiy ijodining xorijda o‘rganilishi va targ‘iboti asosida ko‘p tilli multimedia to‘plamini yaratish” mavzusidagi amaliy loyihada foydalanilgan (Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining 2025-yil 8-sentabrdagi 01/04-5841-son ma’lumotnomasi). Natijada, loyiha ishi xamsanavislikda forsiy, usmonli turk va turkiy tillardagi ilk dostonlar tipologiyasi, kompozitsion-struktur qurilishning muallif ma’rifiy-irfoniy qarashlariga aloqadorligi, Navoiy ilk dostonida salaflardan tubdan farqlanish maqsadida “muqaddimaviy qism”dagi “hayrat” fenomenini doston markaziga olib chiqishi bilan bog‘liq ma’lumotlar bilan boyitilgan;

ilk dostonlardagi obrazlarning asar syujetiga bog‘liqligi, doston bosh qahramoni – muallifning o‘zi, kirish qism va maqolatlardagi tavsifiy xarakterlar, hikoyat va masallardagi badiiy obrazlar kabi tasnifi, Nizomiy va Amir Xusrav ilk dostonidagi obrazlarning hazrat Navoiy dostonida yangilanish xususiyatlari hamda mazkur obrazlarning “Xamsa” ilk dostonlari muallifining ma’rifiy-irfoniy qarashlari bilan aloqadorlikda rivojlanishiga oid nazariy xulosalaridan Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetida 2023-2024-yillarda bajarilgan AL-662205561 raqamli “Alisher Navoiy mualliflik korpusini yaratish” mavzusidagi amaliy loyihada foydalanilgan (Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining 2025-yil 8-sentabrdagi 01/04-5839-son ma’lumotnomasi). Natijada, loyiha ishi xamsavislikdagi forsiy va turkiy ilk dostonlarga xos obrazlar takomili, mushtarak va farqli jihatlar, Navoiy ilk dostonidagi obrazlarning g‘oyaviy-badiiy, diniy-tarixiy asoslari, har bir obraz doston muallifining badiiy-estetik, ma’rifiy-irfoniy qarashlari bilan aloqadorlikda rivojlanishiga doir ilmiy-nazariy dalillar bilan mukammallahsgan;

xamsanavislik an’anasining usmonli turk adabiyotida ildiz yoyishi, Nizomiy, Navoiy hamda Toshlijali dostonlaridagi an’ana va novatorlik masalalari qiyosan o‘rganilib, dostondagi basmala bob, vasf hamda me’rojnama na’tlar strukturasi, mushtarak hikoyat va obrazlar tahlili asosida muallifning “Gulshan ul-anvor” struktur-semantik qurilishida “Maxzan ul-asror”dan ko‘ra “Hayrat ul-abror”ga

suyangani xususidagi nazariy xulosalaridan Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetida 2021-2023-yillarda bajarilgan П3-20200422 raqamli “Turkiy tillarning lingvodidaktik elektron platformasini yaratish” mavzusidagi amaliy loyihada foydalanilgan (Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining 2025-yil 8-sentabrdagi 01/04-5843-son ma’lumotnomasi). Natijada, xamsashunoslikdagi muhim ilmiy muammolardan sanalgan Navoiy va usmonli turk adabiyoti munosabati oydinlashib, XV asrдан keyingi davr xamsanavisligida Nizomiydan ko‘ra Navoiyning yuqori adabiy ta’siri ochib berishga muvaffaq bo‘lingan;

Alisher Navoiyning “Hayrat ul-abror” dostoni badiiyati, vazn xususiyatlari, mumtoz qofiya tizimi, asar tilining o‘ziga xosligi va muallifning individual uslub poetikasiga doir ilmiy tahlillaridan Navoiy viloyati teleradiokompaniyasining “Assalom, yangi kun!” ko‘rsatuvining 2024-yil 29-noyabr soni, “Ma’naviyat ko‘zgusi” ko‘rsatuvining 2025-yil 23-avgust sonidagi senariysida foydalanilgan va tadqiqotchi bilan bevosita suhbat olib borilgan (Navoiy viloyati teleradiokompaniyasining 2025-yil 29-avgustdagи 01-01/121-son ma’lumotnomasi). Natijada, tomoshabinlarning doston ma’rifiy qimmati va badiiy ahamiyatiga oid bilimlarining takomillashuviga, mazkur ko‘rsatuvlarning ilmiy-nazariy ma’lumotlarga boy bo‘lishiga erishilgan.

Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi. Mazkur tadqiqot natijalari 7 ta xalqaro va 9 ta respublika ilmiy-amaliy anjumanlarida muhokamadan o‘tkazilgan.

Tadqiqot natijalarining e’lon qilinganligi. Dissertasiya mavzusi bo‘yicha jami 41 ta ilmiy ish, jumladan, 1 ta monografiya, 2 ta elektron qo‘llanma, 5 ta xorijiy jurnallarda, O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasi huzuridagi Oliy Attestasiya komissiyasining doktorlik dissertasiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish bo‘yicha tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 11 ta ilmiy maqola, 8 ta respublika, 14 ta xalqaro konferensiya to‘plamlarida nashr etilgan.

Dissertatsyaning hajmi va tuzilishi. Dissertasiya kirish, to‘rt bob, xulosa, foydalanilgan adabiyotlar ro‘yxatidan iborat bo‘lib, uning umumiylajmi 284 sahifani tashkil etadi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Kirish qismida dissertatsiya mavzusining dolzarbliji va zarurati asoslangan, muammoning o‘rganilganlik darajasi bayon etilgan, ishning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi ko‘rsatilgan, dissertatsiya mavzusi bo‘yicha xorijiy ilmiy tadqiqotlar sharhi, tadqiqotning maqsadi va vazifalari, shuningdek, obyekti va predmeti aniqlangan. Tadqiqotning ilmiy yangiligi, amaliy natijasi, natijalarning ishonchliligi, ilmiy va amaliy ahamiyati ochib berilgan. Tadqiqot natijalarining amaliyatga joriy etilishi, e’lon qilinganligi, dissertatsyaning hajmi va tuzilishi bo‘yicha ma’lumotlar keltirilgan.

Dissertatsyaning birinchi bobi “**Xamsanavislik an’anasi va ilk falsafiy dostonlar**” deb nomlanib, ikki fasldan tashkil topgan. “**Xamsanavislikning nazariy asoslari va manbalari**” deb nomlangan birinchi faslda “Xamsa” janrinining ilmiy-nazariy asoslari, beshlik tuzilmasining mazmuniy va shakliy qonuniyatları,

umumiylar axritektonik va tipologik tamoyillar, “muqaddima, maqolat, hikoyat uyg‘unligi”, salafga ergashish, ammo yangilik kiritish zarurati, an’ananing shakllanishida diniy, ilmiy-falsafiy, adabiy-tarixiy manbalar hamda folklorning o‘rni, xamsanavislikda ilmiy-nazariy qonuniyatlar va badiiy tafakkur uyg‘unligi singari masalalarga e’tibor qaratilgan. A.Krimskiy, Ye.Bertels, G.Aliyev, N.Arasi, J.Nagiyeva, A.Afsahzod, o‘zbek olimlaridan Fitrat, A.Sa’diy, O.Sharafiddinov, M.Muhiddinov, S.Xidirnazarov tadqiqotlari asosida zarur ilmiy xulosalar chiqarilgan.

“Xamsa” atamasi ilk marta Nizomiy Ganjaviy beshligiga nisbatan qo‘llangan bo‘lib, Xusrav Dehlaviy javobiyasidan so‘ng adabiy siklga aylangan. Uning janr darajasida taraqqiy etishi ham shu ikki ijodkor nomi bilan bog‘lanadi. Turli hukmdorlar topshirig‘iga binoan yozilgan va shoir vafotidan keyin yaxlit to‘plam holatiga keltirilib, “Panj ganj”, “Xamsa” nomlari bilan shuhurat qozongan bo‘lsa-da, bu tipdag‘i kompozitsiya Nizomiygacha adabiy jarayonda mavjud bo‘lmagan. “Nizomiy “Xamsa” an’anasini yaratgan birinchi ijodkor sifatida o‘zining yuksak ijodiy tajribasi bilan boshqa xalqlar she’riyatiga kuchli ta’sir ko‘rsatgan, turk, fors, arab tilida yozilgan “Xamsa”lar Nizomiy an’analarining badiiy mezonlari asosida shakllangan³³”. Nizomiy “Panj ganj”iga taqlid qilish natijasida bu turdag‘i asarlarning soni tobora ortib borgan va ular “Xamsa” deb atalib, uning muallifi “xamsanavis” yoki “sohibi xamsa”; masnaviyalarining soni beshtadan oshgan shoirlarga esa “sohibi sitta” (oltilik egasi), “sohibi sab’a” (yettilik egasi) kabi unvonlar berilgan³⁴.

Nizomiy “Xamsa”si O‘rta asrlarda ko‘plab ijodkorlar uchun namunaviy asar bo‘lib xizmat qilishdan tashqari nazira bag‘ishlagan har bir shoir Nizomiy san’atidan ilhomlanib, o‘ziga xos, original metaforik ifodalar orqali unga munosabat bildirgan hamda ijodiy qudratini madh etishga intilgan³⁵. VI-XII asr fors she’riyati Nizomiy ijodi bilan yangi taraqqiyot bosqichiga ko‘tarildi. Madhiya yo‘nalishi eng yuqori cho‘qqiga chiqib, epik hikoyachilik asta-sekin zaiflashgan bu davrda Nizomiy o‘z masnaviyalarini orqali butun fors adabiyotiga yangi bir yo‘nalish taqdim etdi hamda uning tez sur’atlarda rivojlanishiga kuchli ta’sir ko‘rsatdi. Bu – epik hikoyachilik, ya’ni masnaviy janri bo‘lib, shubhasiz, uning asarlari mazkur yo‘nalishning eng yuksak badiiy cho‘qqisini tashkil etadi³⁶.

Masnaviyning tanlanishi uning she’riy shakldan adabiy tur tomon siljishiga muhim ulush qo‘shdi. *Masnaviy* adabiy atama va she’riy shakl sifatida ilk bor fors adabiyotida qo‘llanilgan bo‘lib, arab adabiyotidagi *urjuzalar* masnaviyining ibtidoiy ko‘rinishi sifatida qabul qilinsa-da, mazkur she’riy shakl hozirgi ma’nosida ilk bora aynan forsiy adabiyotda ildiz yoygan³⁷. Nizomiyning masnaviy taraqqiyotiga qo‘shgan muhim hissasi shuki, u nafaqat o‘z dostonlari orqali ham shoirlilik, ham hikoyanavislik mahoratini namoyon etdi, balki epik dostonchilikda to‘liq tarkibiy struktura va qismlarni yaxlit masnaviyda yaratish qonuniyatini ham

³³ Араслы Н. Низами вә түрк әдәбијаты. Бакы: Елм, 1980. – B.6.

³⁴ Yazıcı T., Cemal K. Hamse. İslam ansiklopedisi, 15.cilt. İstanbul, 2011. – S. 499.

³⁵ Нагиева Дж. Навои и азербайджанская литература XV-XIX вв. – Т.: Фан, 1990. – С.29.

³⁶ Nizami-yi Gencevi’nin “Mahzen ü'l-esra” mesnevisine Osmanli sahasinda yazılmış türkçe nazireler / (Hazırlayan H. Acar). Diyarbakır, 2002. – S.27.

³⁷ Çiçekler M. Mesnevi. İslam ansiklopedisi, 29.cilt. – İstanbul, 2011. – S. 322.

ishlab chiqdi. Keyingi barcha javobiyalar masnaviyda yaratilish, doston vaznini saqlash prinsiplariga rioya qildi.

Birinchi doston kompozitsiyaning boshlang‘ichi sifatida tuzilma bo‘ylab sochilib ketgan axloqiy-didaktik, ma’rifiy-irfoniy g‘oyalar bayonini o‘zida jamlaydi, kompozitsiyaning asosiy tamoyillarini birlashtiradi. Ilk doston yaxlit beshlikning birinchisi sifatida mantiqan uning muqaddimaviy, mundarijaviy dasturi sanaladi. O‘zida beshlik markazidagi – komil inson g‘oyasini mujassam etib, keyingi dostonlarga debocha ishoralar qiladi. Keyingi dostonlardan ko‘ra birinchisida muallif pozitsiyasi yuqori o‘rin egallab, shoir badiiy tafakkuri chuqr ifoda topadi. Ilk dostonlar strukturasi to‘rt muhim qismdan iborat va har bir qismning umumstrukturada aniq funksiyasi mavjud:

Muqaddimaviy qism basmala, hamd, munojot, vasf va me’rojnama na’tlar, pir-murshid, salaf, tariqat pirlari, zamona hukmdoriga atalgan boblardan tashqari keyingi dostonlar kirish qismlarida mavjud bo‘lmagan ilk dostonning o‘zak g‘oyasini jamlagan, yadrosi sanalgan – ko‘ngil ta’rifidagi boblar, *xilvatlar* (Nizomiy va Dehlaviyda), *suhbatlar* (Jomiyda), *hayratlar* (Navoiyda)ni ham qamrab oladi. Markaziy qism – maqolat va hikoyatlarga ma’rifiy poydevor hozirlanadi.

Maqolatlar (Jomiyda – maqola) ilk dostonlarning struktur-semantic markazi, didaktik asosi, yadrosi sanaladi. Yigirma maqolat asar arxitektonikasida yigirma “ustun” pozitsiyasida bo‘lib, dostonda qalamga olingan asosiy nazariy-axloqiy mazmunning izchil bayonidan tashkil topgan. Birinchi dostonga olib chiqilgan muhim masalalar “maqolat” elementi orqali taqdim etilib, eng muhim axloqiy-tasavvufiy g‘oyalar shu qismda birlashtiriladi.

Maqolatlar vositasida ilk dostondagи strukturaviy balans saqlangan. Maqolatlarning muhim funksiyasi shundaki, ular dostondagи hikoyatlarga ham mazmuniy yo‘nalish chizib beradi. Birinchi doston umumstrukturasini shakllantirishda Nizomiy tomonidan tanlangan yigirma maqolat shoirga mavzuiy keng qamrovli syujetni shakllantirish, “asar ichida asar” yaratish imkonini taqdim etadi. Keyingi asosiy xamsanavislarning barchasida “yigirma maqolat” tuzilmasining saqlanishi birinchi dostondagи kompozitsion muvozanatni saqlash maqsadida ham o‘zgartirilmagan. Har bir muallif xohishiga ko‘ra o‘zi yashagan davr uchun dolzarb sanalgan mavzular talqini orqali maqolatlar mundarijasini yangilash imkoniga ega bo‘lgani sababli bir xamsanavisdagi mundarijaviy tuzilma ikkinchisida aynan takrorlanmaydi. Maqolatlar – doston davomida muallif “men”i eng yorqin aks etgan qism sanalib, mutafakkir, sufiy, pir-murshid pozitsiyalarida ko‘ringan muallif masalalar talqinida o‘z shaxsiy pozitsiyasini namoyish etish imkoniga ega bo‘ladi, ko‘p o‘rinlarda tanqidiy munosabat ustuvorligi yetakchilik qiladi.

Hikoyatlar – ilk doston strukturasining asosiy elementi, syujet markazi sanalib, maqolatlar bilan bir butun kompozitsion yaxlitlikni tashkil etadi, o‘zaro ichki uyg‘unlik kasb etadi. Ilk dostonlar tarkibidagi hikoyatlar tamsiliy xarakteridadir. Ular maqolatlarda qalamga olingan axloqiy-didaktik masalalarni muayyanlashtiradi, to‘ldirib, illyustrativ dallillaydi. Hikoyatlar mustaqil syujetga asoslansa-da, umumsyujetning bir qismi sifatida muayyan muammoni dalillab

yaxlit kompozitsion syujetga ulash, uni g‘oyaviy to‘ldirish fuksiyalarini bajaradi. Maqolat va hikoyatlar o‘rtasidagi munosabat “nazariya-amaliyot” prinsipi doirasida taqsimlangan bo‘lib, abstrakt masalalar talqini – *maqolat*dan jonli tasvir yo‘li – *hikoyat*ga o‘tiladi. Bu “ikkilik” struktura ilk dostonlarning o‘ziga xosligini ta’minlab, hech bir badiiy asarda aynan takrorlanmaydi.

Xotima – doston davomida olib chiqilgan muhim masala va muammolarga badiiy yakun sanalib, ulkan obidaning ilk manbasini yaratishdan keyingi muallif kechinmalarini o‘z ichiga oladi. Bu o‘rindagi xotima yaxlit tugal yakun emas. U beshlikning birinchi qism tugallanmasi sifatida shoirning shu doston doirasidagi badiiy-estetik mulohazalariga poetik yakun yasab, keyingi doston uchun ko‘prik vazifasini ham o‘taydi.

“Xamsa” birinchi dostonlari uchun tanlangan mazkur “muqaddima + yigirma maqolat + yigirma hikoyat + xotima” – “to‘rtlik” kompozitsion modeli Nizomiy tomonidan puxta o‘ylangan strategik struktura sanalib, ma’rifiy-irfoniy hamda axloqiy-didaktik ruh ustuvor sanalgan birinchi dostonlarning g‘oyaviy-badiiy yetuk taqdim etilishida asosiy poydevor vazifasini o‘taydi.

“Sanoiy G‘aznaviy “Hadiyat ul-haqiqa” dostonining “Xamsa” ilk dostonlariga ta’siri” deb nomlangan ikkinchi faslda Sanoiyning “Hadiqa”si forstojik adabiyotida diniy-tasavvufiy, falsafiy-axloqiy doston janrining ilk yetuk namunasi sifatida Nizomiy Ganjaviy “Maxzan ul-asror”ining yaratilishidagi o‘rni, masnaviy janrining chuqur falsafiy-fikriy yuklama bilan yangi bosqichga ko‘tarilgani, ikki dostonnavisdagi mushtarak va farqli pozitsiya hamda uslub ilmiy-nazariy jihatdan tahlilga tortilgan.

Mazkur faslda “Maxzan ul-asror”ning xamsanavislik uchun tamal bo‘lgan strukturasi tipologik tahlil etilib, muqaddimaviy qism, maqolat va hikoyatlarning strukturaviy-semantik xususiyatlari, tuzilma va tartiblanishdagi o‘ziga xoslik muallif badiiy niyati, adabiy-estetik dunyoqarashiga bog‘liq ravishda o‘rganildi.

“Maxzan ul-asror” singari tasavvufiy ruh bilan yo‘g‘rilgan didaktik dostonchilik elementlari Nizomiygacha bo‘lgan davrda ham Sharq poeziyasi uchun yangilik bo‘lmagan³⁸. Andarzlar (qadimiy hamda o‘rta asr forsiy adabiyotda keng tarqalgan didaktik janr) yaratish taraqqiy etgan bu davrda sufiylik va didaktik mohiyat sintezi Abu Abdulloh Rudakiy (xususan, “Kalila va Dimna” tarjimasida), Abu Shukur Balxiy, Abdulloh Ansoriy asarlarida ko‘rina boshlagan edi. Umuman, X asr didaktik dostonchiligi taraqqiy eta boshlagan bir davrda mazkur qolipga an’anaviy tasavvufiy ruhni singdirish ijodkor uchun samarali usul sanalgan. Nizomiyni butun Sharq dunyosiga mashhur qilgan “Maxzan ul-asror” mohiyatan Sanoiyning “Hadiyat ul-haqiqa”, Attorning “Asrornoma” va “Ilohiynoma”si bilan juda yaqin. Ulardan asosiy farqi Nizomiyda falsafiy g‘oyalar nozikroq, kompleks ifoda qilingan va tasavvufiy qarashlar misralarning chuqur qatlamlarida yashiringan³⁹.

³⁸ Бертельс Е.Э.Избранные труды. Низами и Фузули. Монография. Издательство Восточной литературы. – Москва, 1962. – С.173.

³⁹ Маммедли Н. Суфизм в творчестве Низами // Низами Гянджеви – 880. Сборник научных статей / коллектив авторов. Составитель Ш.Н.Камалова. – Санкт-Петербург: СУПЕР Издательство, 2022. – С.142.

Xamsanavislikning asoschisi Nizomiy Ganjaviy sifatida ko‘rsatilib, dostonining keyingi davr “Xamsa”lariga ta’siri atroficha o‘rganilgan bo‘lsa-da, “Maxzan ul-asror”da kimdan andoza olingani, bu ergashish qaysi o‘rinlarda yaqqol ko‘rinishi xususidagi qaydlar kam kuzatiladi. Ba’zi manbalarda Nizomiy Ganjaviy “Maxzan ul-asror” asarini yaratishda Hakim Sanoiy G‘aznaviyning “Hadiqat ul-haqqa” asaridan ilhomlangani aytildi⁴⁰. “Maxzan ul-asror” yaratilishida Sanoiy dostoning roli masalasi Bertels e’tiboridan ham chetda qolmagan. “Maxzan ul-asror” talqiniga bag‘ishlangan maxsus bobda Sanoiy, uning ijodi, “Hadiqat ul-haqqa” asari xususidagi ba’zi qaydlarga e’tibor qaratiladi⁴¹. Adabiyotshunos A.Krimskiy Sanoiyning bu dostoni yosh Nizomiyga ta’sir ko‘rsatganini ta’kidlasa⁴², Nizomiyning Sharq adabiyotiga ta’sir masalalarini o‘rgangan G.Aliyev Sanoiy va Nizomiy dostonchiligidagi mushtarak va farqli jihatlarga e’tibor qaratadi⁴³.

Mazkur qaydlar xamsanasivlik asosining Sanoiy dostonidan boshlanishiga ishora berib, “Hadiqa”ning ham kompozitsion-struktur, g‘oyaviy-badiiy xususiyatlari e’tibor qaratishni taqozo etadi. Sanoiy dostoni mustaqil asar bo‘lib, “Maxzan ul-asror” singari kompozitsiyaning tarkibiy qismi hisoblanmaydi, doston bahri ham “Xamsa” birinchi dostonlarida tanlangan sari’ emas, xafifdir. Doston strukturasi noodatiy tarzda tuzilgan. O’n bobning har biri umumiyl bob mohiyatini aks ettiruvchi kichik qismlarga bo‘linib, mavzu va kompozitsiyasi jihatidan asosiy bobga ulanadi.

“Maxzan ul-asror”ning “Дар мақому мартабати ин нома” qismida Nizomiy ikki doston o‘rtasidagi munosabatga aniq, ravshan baho beradi.⁴⁴ Sanoiy “Hadiqa”sining shon-shuhratiga urg‘u berilib, undan ilhomlanganini ta’kidlasa-da, zimdan “Maxzan ul-asror”ining o‘ziga xos betakrorligiga ishora qiladi.

Sanoiyning “Hadiqat ul-haqqa” asari fors adabiyotidagi eng murakkab asarlar sirasiga kirib, unda ko‘tarilgan muammo va masalalar oddiy kitobxon uchun ham, filolog olim uchun ham birdek qiyinchilik tug‘diradi.⁴⁵ Asarning hindistonlik J.Stefenson tomonidan tarjima qilinib, 1910-yilda Kalkuttada chop etilgan nashri uchun Yevropa, jumladan, Britaniya muzeyi, Hindiston kutubxonalaridagi qo‘lyozmalardan ko‘ra Isfahonda saqlanayotgan qo‘lyozmaning ma’qul ko‘rligani unda forsiy urf-odatlar to‘laqonli aks ettirilgani hamda bu nusxaning eng qadimiyl va mukammal ekanligi bilan bog‘lanadi⁴⁶. “Hadiqa” shoirning asosiy asari ekani ta’kidlanib, ba’zi qo‘lyozmalarda asar hijriy 525/mil.1131-yilda tugatilganligi aytilsa, ba’zilarida hijriy 534-535/mil.1139-1141-yil ko‘rsatiladi. Asar hajmi o’n ming bayt atrofida bo‘lib, “Maxzan ul-asror”dan bir necha baravar ko‘p. (Nizomiy dostoni 2260 bayt).

⁴⁰ Хурсонй А.М., Акбарзод М. Хамса – сарой беназир ва сухангустари муқтадир // Низомии Ганчавий Хамса: Махзану-л-асрор, Хусраву Ширин. – Душанбе: Адиб, 2012. – С.8.

⁴¹ Бертельс Е.Э. Избранные труды. Низами и Фузули. Монография. – Москва: ИВЛ, 1962. – С.174-179.

⁴² Крымский А.Э. Низами и его современники. – Баку: Элм, 1981. – С.49.

⁴³ Алиев Г. Темы и сюжеты Низами в литературах народов Востока. – М.: Наука, 1985. – С.13-14.

⁴⁴ Низомии Ганчавий. Хамса: Махзану-л-асрор. – Душанбе: Адиб, 2012. – С.38.

⁴⁵ Bruijn J.T.P. Of piety and poetry the interaction of religion and literature in the life and works of Hakim Sana’i of Ghazna. – Leiden: E.J.Brill, 1983. – P.119.

⁴⁶ The first book of the “Hadlqat ul-haqiqat” or the Enclosed garden of the truth of the Hakim Abu’l-Majd Majdud Sana’i of Ghazna. (Edited and translated by major J. Stephenson), Calcutta: Baptist mission press, 1910. – P. 8.

“Hadiqa” strukturasi an'anaviy dostonchilik prinsiplari asosida shakllantirilgan va quyidagi bo‘limlardan tashkil topgan:

Муқаддима	Ферҳасти манзум
Боби аввал	Дар тавҳиди бори Таоло
Боби дуввум	Дар зикри сухани соҳибмулки ҳамадон, ки расидан ба ҳадафро осон гардонад
Боби саввум	Дар наъти пайғамбари мо Муҳаммади Мустафо (а) ба фазилати вай бар чамеъи пайғамбарон
Боби чаҳорум	Дар сифати ақл ва ахволу афъоли вай ва ғояти ғамхорӣ ва сабаби вучудияти он
Боби панҷум	Дар фазилати илм, зикри илм, илм судбахштар аст, зоро фазилаташ бартар аст
Боби шашум	Дар зикри нағси куллӣ ва ахволи ў
Боби хафтум	Фасл дар боби ғурури ғафлат ва фаромушӣ ва дӯстдории ормонҳо ва ба умрури дунё дилбезор будан ва фаромуши марг ва рӯзи бозхосту эҳё
Боби хаштум	Зикри султон то ба амонат нигаҳдорӣ шавад
Боби нуҳум	Дар ҳикмат ва амсол ва бӯҳтони шоирон ва муддаъиён ва маззамати табибон ва мунаҷҷимон
Боби даҳум	Сабаби таснифи ин китоб ва баёни китобати ин китоб ва риояти соҳибдилон

1-jadval. Hakim Sanoiyning “Hadiqat ul-haqiqa” dostoni strukturasi

“Hadiqa”da qalamga olingan mavzular nihoyatda rang-barang bo‘lib, masalalar Alloh, olam, odam tushunchalari doirasida birlashadi. Tartibli struktura, tizimli talqin va ichki tuzilmada ham kichik bob, hikoyat va tamsillar vositasida g‘oyaviy balansning saqlanishi fors dostonchiligida muhim adabiy hodisa sifatida baholanib, tabiiyki, Nizomiy dostonchiligi uchun ham dasturulamal vazifasini o‘tadi. “Hadiqa” strukturasidagi har bir bo‘lim ichki tarkibiy tuzilishga ega bo‘lib, umumiy mavzusidan tashqari masalalar bayoniga ham kirishiladi. Boblar ichida qo‘llangan *tamsil* oldingi fikrni mustahkamlab, yangi bosqichga o‘tishga turtki bersa, *hikoyat* ma’naviy tugunlarni yechishning samarali vositasi sanaladi. Strukturaviy nuqtayi nazardan qaralganda, har bir hikoyat va tamsil mazmunga ramziy-emotsional kuch beradi.

Mazkur faslda adabiyotshunoslikda hali yetarlicha tahlil qilinmagan jihat – Sanoiy dostonining xamsanavislikdagi o‘rni, uning Nizomiy badiiy konsepsiyasiga bevosita ta’siri birinchi marta ilmiy jihatdan asoslandi. “Hadiqa” semantik-struktur jihatdan tahlilga tortilib, nafaqat Nizomiy, balki keyingi salaflar, xususan, Navoiyga ta’siri ham aniqlandi. “Hadiqa”da Allohga bag‘ishlangan hamd bobning ichida dostonning birinchi hikoyati keladi. Bu hikoyat Alisher Navoiy “Lison ut-tayr”ining Ma’rifat vodiysida keltirilgan “Ko‘rlar va fil” hikoyati bilan deyarli bir xil⁴⁷. Bundan tashqari “Hayrat ul-abror”dagi Boyazid Bistomiy haqidagi birinchi hikoyatga syujet jihatidan yaqin bo‘lgan “Ta’qvodor shogird va buyuk ustoz haqida”gi hikoyat ham dostonchilikda Sanoiy-Navoiy munosabatini oydinlashtiradi. “Lison ut-tayr”ning muqaddimaviy qismida keltirilgan Hazrat Ali r.a. haqidagi hikoyatga monand voqeanning “Ibodatda ko‘ngilning ishtiroti” bobida

⁴⁷ Абулмачид Мачдуд ибни Одам Саноий Фазнавӣ. Ҳадиқат-ул-ҳақиқа ва шариат-ут- тарика. – Душанбе, 2008. – С.43.

aynan berilishi Navoiyning o‘z dostonida Sanoiy falsafiy dostonchiligidan ma’naviy oziqlanganini asoslaydi.

Nizomiy “Maxzan ul-asror”da Sanoiydan kompozitsiyaviy bo‘lmasa-da, g‘oyaviy-ruhiy ta’sirlangan. Nizomiyning “maqolat+hikoyat” qat’iy tartibli kompozitsiyasi “nazariy bahs–misol–xulosa” qolipida keyingi xamsanavislar uchun ham muhim andoza vazifasini o‘tadi.

Dissertatsiyaning ikkinchi bobi “**Xamsa**” ilk dostonlarining struktural-semantik xususiyatlari” deb nomlanadi va ikki fasldan iborat.

“*Matla’ ul-anvor*” va “*Tuhfat ul-ahror*”ning tarkibiy xususiyatlari” deb nomlangan birinchi faslda Nizomiy Ganjaviyning “Maxzan ul-asror” dostonining bu asarlarga semantik-struktur ta’siri aniqlanib, ulardagi yangilanishlar va shakliy-mazmuniy o‘zgarishlar dalillangan.

Prof. G.Aliyev fikricha, Nizomiy “Panj ganj”iga javobiyalar, asosan, shoir beshligidagi ilk doston – “Maxzan ul-asror”ga nisbatan amalga oshirilgan bo‘lib, bu tipdagi dostonlarning strukturaviy qurilishi va yagona syujet chizig‘iga ega emasligi bunga imkon yaratgan. Munosib javobiya sifatida esa Amir Xusrav Dehlaviy nomi qayd etiladi⁴⁸. Dehlaviy “Matla’ ul-anvor”i orqali javobiyaga birinchi qadamni qo‘yib, xamsanavislikni adabiy an’anaga aylantirdi. Keyingi barcha javob dostonlar ham Nizomiy, ham Dehlaviy adabiy maktabidan birdek oziqlandi. Bu, xusan, Jomiy va Navoiy dostonlarida yaqqol ko‘rinadi.

Mazkur faslda Dehlaviyning Xurosonda shakllanib, Hindistonda rasmiy tus olgan Chishtiya tariqatiga mansubligi, Shayx Nizomiddin Avliyoning xos muridlari qatorida ekanligining “Matla’ ul-anvor” konseptual mazmuniga ta’siri asoslanib, mazmuniy strukturada Nizomiy “Maxzan ul-asror”idan farqli xususiyatlari ochib berilgan.

Xamsanavislikda ilk dostonlar strukturasining muallif diniy-tasavvufiy, ma’rifiy-irfoniy qarashlari bilan aloqadorlikda shakllantirilishi, struktura muallif badiiy konsepsiyasiga asosan bo‘y ko‘rsatishi faslda ilmiy asoslandi. “Matla’ ul-anvor” strukturasida muallifning chishtiylik bilan bog‘liq qarashlari asosida birinchi salafdan farqli jihatlar yaqqol ko‘zga tashlanadi. Xusan, dostonda munojotlar sonining Nizomiy ilk dostonidan miqdoran ko‘pligi, na’tlar strukturasidagi jiddiy burilish, na’tlardan so‘ng Nizomiy singari zamona hukmdoriga emas, piri murshid Nizomiddin Avliyoga bob kiritilishi, so‘zga bag‘ishlangan an’anaviy muqaddimaviy bobning kirish qismdan maqolatlar qatlamiga olib chiqilishi, ilk bor salafga bob kiritish an’anasining yaratilishi, “xilvatlar”ni muqaddimaviy bobsiz berish, Nizomiydagи “ikki xilvat+ ikki samara” strukturasining “uch xilvat” modeliga o‘zgartirilishining ma’rifiy-irfoniy asoslari tahlil etilib, bu kabi jiddiy strukturaviy o‘zgartirishlarga muallif tasavvufiy e’tiqodining muhim zamin bo‘lgani dalillandi.

Birinchi va jiddiy tafovut munojot va na’tlar soni va joylashuvida aks etadi. Nizomiy “Maxzan ul-asror”iga bir hamd va ikki munojot joylashtirsa, Dehlaviy “Matla’ ul-anvor”iga bir hamd va uch munojot kiritadi. Bu an’anaviy adabiy tamoyil bo‘lib, mualliflarning diniy, axloqiy va estetik qarashlarini jamlagan.

⁴⁸ Алиев Г. Темы и сюжеты Низами в литературах народов Востока. – М.: Наука, 1985. – С.11.

Biroq Dehlaviy asarning dastlabki boblaridanoq munojotlar sonini bittaga ko‘paytirish orqali o‘ziga xos adabiy yangilik va shaxsiy pozitsiyasini namoyon etdi. Dehlaviyning o‘z dostonida ko‘proq munojotlarga o‘rin ajratishi diniy-axloqiy mazmunni kuchaytirish bilan birga keyingi xamsanavislar uchun muhim tuzilmani taqdim etdi. Xususan, Jomiy va Navoiy dostonlariga to‘rt munojot, Toshlijali dostoniga uch munojot kiritish orqali Nizomiydan chekinib, Dehlaviy an’anasini takrorladi va boyitdi.

Keyingi tafovut na’tlar joylashuvida kuzatilib, Nizomiydagi joylashuv tartibi qabul qilinmaydi. Nizomiyda na’tlar strukturasi: Rasuli akramga na’t → me’rojnama na’t → 1-vasf-na’t → 2-vasf-na’t → 3-vasf-na’t → 4-vasf-na’t.

Dehlaviyda na’tlar strukturasi: 1-vasf-na’t → me’rojnama na’t → 2-vasf-na’t

Ikkala ijodkorda struktura ikki xil. Nizomiyda birinchi alohida na’t bob, keyin me’rojnama na’t berilib, undan so‘ng yana vasp xarakterdagi to‘rtta na’t keladi, Dehlaviyda esa ikkita vasp na’tning o‘rta qismida me’rojnama na’tga o‘rin ajratilganidan tartiblanishda salafga suyanilmaganini ko‘rish mumkin. Bu struktura sufiyona tafakkurga asoslangan dramatik kompozitsiya sanalib, Payg‘ambarimiz Muhammad (s.a.v.)ga xos “zohiriyl go‘zallik (1-vasf-na’t) → ilohiy haqiqatga muyassar bo‘lish (me’rojnama) → ruhiy mukammallik (2-vasf-na’t)” tasvirlanadi. Me’roj ta’rifi – ruhiy yuksalish cho‘qqisi, oldingi vasp-na’t – bu cho‘qqiga tayyorgarlik bosqichi, keyingisi esa kulminatsiyadan keyin tabarruk zot fazilatlarini batafsilroq yoritish imkoniyati. Vasp-na’tlardagi komillik talqiniga va Me’roj ta’rifi orqali ruhiy-ilohiy mukammallikka ishora beriladi. Shu orqali tartiblanishda mavzuiy muvozanat saqlanadi. Dehlaviyda na’tlar soni va hajmi ixchamlik hamda falsafiy zichlikni ta’minalash uchun kamaytirilgan.

Dehlaviy dostoni boblar strukturasidagi yana bir jiddiy o‘zgarish – na’tlardan keyingi bobni tanlashda kuzatiladi. Nizomiyda na’tlardan so‘ng Bahromshoh ibn Dovud madhiga bag‘ishlangan bob keltirilib, shohning yuksak maqomiga urg‘u berilsa, Dehlaviy dostonida piri murshidi – Nizomiddin Avliyoga bag‘ishlangan bobga o‘rin ajratiladi. Shu nuqtadanoq ikki dostondag'i tafovut tendensiyalar, mualliflar dunyoqarashiga xos ayri ijodiy pozitsiya yaqqol namoyon bo‘ladi. Nizomiyda hukmdor madhining na’tlardan keyinoq joylashtirilishi muallif siyosiy dunyoqarashining adabiy-estetik qadriyatlar bilan uyg‘unlashtirish tamoyilidan kelib chiqadi. Dehlaviyda dostonning shu qismida piri murshidning ustuvor tarzda tilga olinishi tasavvufiy tafakkurning doston strukturasiga chuqr singganligini anglatadi. Na’tdan keyin pir-ustozga bob ajratish xamsanavislik an’anasida ilk doston strukturasida kuzatilmagan adabiy hodisa sanalib, bir tomonidan, Dehlaviy rag‘bat ko‘rsatgan chishtiylik tariqatiga xos muhim jihat – saroy va hukmdorlardan ongli chekinish, tasavvufda pir tutish an’anasi va ruhiy yo‘l ko‘rsatuvchiga bo‘lgan chuqr muhabbat va hurmat ifodasi bo‘lsa, boshqa tomonidan, adabiy-estetik an’analarda ustozlik maqomini ulug‘lash va uni strukturaviy jihatdan mustahkamlashga xizmat qilib, izdoshlarga shu mavzudagi bobga o‘rin ajratish uchun muhim dasturulamal vazifasini o‘tadi.

“Matla’ ul-anvor” kirish boblaridagi “Дар сабаби таълифи китоб ва қасду нияти ҷавоб гуфтан ба “Ҳамса”-и Низомӣ” nomli bob Dehlaviy prinsipining xos jihat hamda dostonning muhim burilish nuqtasi sanaladi. Bu bob ikki jihatdan

e’tiborli. *Birinchidan*, mazkur bob “Matla’ ul-anvor” muallifining adabiy so‘z va uning tabiatи xususidagi nazariy qarashlarini aks etgani nuqtayi nazaridan diqqatga molik, chunki Dehlaviy dostoni kirish qismida bu mavzuda alohida, maxsus bob mavjud emas. *Ikkinchidan*, mazkur bob ilk dostonlar strukturasida ungacha tartib berilmagan salafga atalgan bobning birinchi namunasi sifatida ham xarakterlidir.

Nizomiy va Dehlaviy dostonlari kirish boblari strukturasida yana bir jiddiy tafovut *xilvatlar* qismida aks etadi. Nizomiyda xilvatlardan oldin ular uchun muqaddimaviy xarakterdagi, solikni ma’naviy jihatdan tayyorlovchi “Дар тавсифи шаб ва шинохтани дил” bobи keltirilib, undan so‘ng ikki xilvat + ikki bobda ularning samarasini beriladi. Dehlaviy esa salaf strukturasini biroz o‘zgartirib, muqaddimaviy bobni kiritmaslikdan tashqari ikki xilvatni uchtaga yetkazib, ularning samarasini keltirishni ma’qul ko‘rmagan. Bu shunchaki shakliy tafovut sanalmay, mualliflarning ma’rifiy-estetik yondashuvlari tafovutidan kelib chiqqan o‘zgachalikdir. Nizomiydagи har bir xilvatdan so‘ng bir samaraning keltirilishi tasavvufiy suluk bosqichlariga mos kelib, bosqichma-bosqich ruhiy yuksalishni anglatadi. Dehlaviydagи xilvatlar modelining o‘zgartirilib, kirish boblarsiz berilishi – ichki tayyorgarliksiz xilvatning o‘ziga olib kirilishi ruhiy dramatizmni kuchaytirib, irfoniy mohiyatni yuksaltiradi.

“Maxzan ul-asror”dagi maqolatlar mazmun-mundarijasi “Matla’ ul-anvor”ga kelib butunlay yangilangan. Dehlaviy o‘z maqolatlarida aniq muammolarni o‘rtaga qo‘yadi. “Matla’ ul-anvor”ning birinchi maqolati insonning ulug‘ligi, Alloh taolo yaratiqlari ichida eng sharaflisi ekani talqiniga bag‘ishlanib, keyingi maqolatlar mos ravishda turli dolzarb masalalar talqinini qamrab oladi. Doston maqolatlari mundarijasidan uning markazida *komil inson* masalasi turgani ayonlashadi. Nizomiy maqolatlarida Sanoiy “Hadiqa”siga izdoshlik sezilib, falsafiy ruh ustuvorlik qilsa, Dehlaviy maqolatlari ko‘proq tasavvufiy didaktikaning mahsuli sanaladi.

Faslda Abdurahmon Jomiyning “Tuhfat ul-ahrор” dostoni strukturasi to‘liq o‘rganildi. Uni basmala (1-bob) hamd (2-bob), to‘rt munojot (3-6-boblar), besh na’t (7-11-boblar), Xoja Bahouddin Naqshband madhi (12-bob), Xoja Ubaydulloh madhi (13-bob), so‘z tarifi (14-16-boblar), ko‘ngil haqiqatini anglash (17-bob), suhbatlar (18-20-boblar), maqola+hikoyat (21-60-boblar), xotima (61-bob) singari boblar tashkil etadi. “Tuhfat ul-ahrор” strukturasida o‘ziga xoslik salaflar istifoda etgan an’aniy *maqolat* o‘rniga *maqola* atamasini qo‘llashdanoq ayonlashadi. Shuningdek, boblarga sarlavha keltirishda Jomiyda o‘zgacha prinsip kuzatiladi. Nizomiy va Dehlaviy ilk dostonlari boblarini nomlashda ixchamlikka rioya qilsa, Jomiy bobni uning mohiyatidan kelib chiqib, annotatsiyaviy nomlab, strukturada jiddiy burilish yasaydi. Bu muallifning badiiy-tasavvufiy konsepsiysi bilan aloqador bo‘lib, salaflarni takrorlamaslikka intilgan ijodkor prinsipini ifodalaydi. Jomiy strukturasi hatto Navoiyda ham aynan takrorlanmagan. Navoiyda Jomiydan olingan andoza: bobni bataysil nomlashda emas, balki bobga sarlavhadan so‘ng mukammal debocha berishda kuzatiladi.

“Tuhfat ul-ahrор”da salaflar dostonidan ko‘ra munojotlarning miqdoran ko‘pligi, na’tlar soni va strukturasidagi tavofut, muqaddimaviy qismida zamona hukmdori va salaflarga bag‘ishlangan an’anaviy boblardan voz kechish, na’tlardan

so‘ng zamona hukmdoriga emas, Bahouddin Naqshband va Xoja Ubaydullohga ikki bobning kiritilishi, so‘z madhidagi boblarning ko‘paytirilib, uchtaga yetkazilishi orqali so‘zning muqaddasligini urg‘ulash, ilk marta so‘z va uning istifoda etilishi xususida ilmiy-nazariy, adabiy-tanqidiy qarashlarning dadil bayoniga kirishish, salafdagи “xilvatlar”ning doston strukturasida “suhbatlar”ga o‘zgartirilishi kabilar Jomiyning naqshbandiya piri sifatidagi ma’rifiy-irfoniy qarashlariga aloqador hisoblanib, dostondagi kuchli tasavvufiy xarakterni dalillaydi. Naqshbandiylikdagi “xilvat dar anjuman” tamoyili salaflardagi *xilvatlarning* “Tuhfat ul-ahrор”da *suhbatlarga* o‘zgartirilishi uchun muhim omil bo‘lgani asoslangan.

“Tuhfat ul-ahrор” jomiyshunos A.Afsahzod tadqiqotlarida “Haft avrang”ning uchinchi, “Xamsa”sining birinchi dostoni sifatida ta’kidlansa,⁴⁹ Bertels “Tuhfat ul-ahrор”ni Jomiy turkumining boshlang‘ichi deya e’tirof etadi. Buning muhim jihatlari sifatida esa nomi salaflar dostonlariniki bilan qofiyadoshligi (“Maxzan ul-asror”, “Matla’ ul-anvor”), vazni, kichik nasriy muqaddimaga egali qayd etiladi.⁵⁰ Dostonning hajmi bir ming yetti yuz yetti bayt bo‘lib, tasavvufiy-falsafiy, axloqiy-didaktik masalalar ustuvorligi ko‘zga tashlanadi.

Munojot va na’tlar strukturasidan “Nizomiy – Jomiy” hamda “Jomiy – Navoiy” adabiy ta’siri oydinlashadi. Munojot va na’tlar sonida Navoiy ilk dostonidagidek miqdor: bir hamd, to‘rt munojot, to‘rt vasf-na’t va bir me’rojnomana’t. Dostonning Allohga bag‘ishlangan hamd va munojot boblaridagina Jomiyga ergashish kuzatiladi.

Doston strukturasidagi muhim jihatlardan biri shundaki, unda zamona hukmdoriga bag‘ishlangan bob mavjud emas. Jomiy dostonida shu o‘rinlarning naqshbandiylik silsila namoyandalariga atalishi muallif uchun tariqat pirlari hukmdorlardan ustun ijtimoiy-ma’naviy mavqega egaligini dalillaydi. Dostonning g‘oyaviy markazi homiy hukmdor emas, ma’naviy pir ekanligi oydinlashadi.

Jomiy ilk dostonidagi muhim jihat kirish qismda so‘z ta’rifidagi boblar soni uchta. Asosiy xamsanavislarning hech birida bu hol takrorlanmaydi: Nizomiyda ikkita, Dehlaviyda mavjud emas, Navoiyda ham ikkita. Mazkur boblarda muallifning ham adabiy so‘z xususidagi nazariy qarashlari, ham zamona shoirlarida tanqidiy munosabati yorqin aks etadi.

“Tuhfat ul-ahrор” maqolalarida Jomiy tafakkuriga xos diniy-tasavvufiy, ma’rifiy-irfoniy qarashlar ustuvorligini ko‘rish mumkin. Olam va odamning yaratilishi, podhohlar zikri, qarilik va yoshlik ta’rifi, ishq ta’rifi, farzandga nasihat xususida so‘z yuritilan maqolalarda Nizomiy va Dehlaviyga izdoshlik kuzatiladi. Biroq mo‘minning farzlar, uzlat, sukunat, sahar, sufiylar holiga bag‘ishlangan maqolalarda muallif naqshbandiylik tariqatiga xos murshid pozitsiyasida namoyon bo‘ladi. Jomiy Nizomiy singari umumiy mavzular talqini bilan chegaralanib qolmasdan davr uchun muhim sanalgan figuralar – zamon hukmdori, vazir va kotiblar, ulamo va shoirlarga maxsus maqola bag‘ishlaydi. Bu boblar ko‘proq o‘tkir hajv xarakterida bo‘lib, tanqidiy munosabat ustuvorligini ko‘ramiz.

⁴⁹ Афсаҳзод А. Лирика Абд ар-Рахмана Джами. Проблемы текста и поэтики. – Москва: Наука, 1988. – С.61.

⁵⁰ Бертельс Е.Э. Избранные труды. Навои и Джами. – Москва: Наука, 1965. – С.257.

Bobning “*Hayrat ul-abror*” strukturasida izdoshlik va o‘ziga xoslik” deb nomlangan ikkinchi faslida Alisher Navoiy ilk dostonidagi struktur-semantik yangilanishlarning muallif badiiy niyatiga aloqadorligi dalillanib, muallif bu dostoni orqali turkiy tildagi beshlikning birinchi mukammal namunasini yaratgani ilmiy asoslandi.

Asarning kompozitsion qurilishidan kelib chiqib, dostonning tarkibiy asoslarini belgilab olish muhim. Uning arxitektonikasida 1) basmala; 2) hamd; 3) to‘rt munojot; 4) besh na’t; 5) salaflarga munosabat; 6) so‘z ta’rifida; 7) hukmdor madhi; 8) ko‘ngil ta’rifi; 9) uch hayrat; 10) Bahouddin Naqshband va Xoja Ahror madhi kabi manbalardan so‘ng; 11) maqolotlar keltirilib, alohida bob (62) doirasida xulosaviy talqin beriladi. So‘nggi bobda (63) “Qul hikoyasi” keltirilgan bo‘lib, bu dostonning strukturaviy asoslarini tashkil etadi. Ushbu faslda salaflar ilk dostoni strukturasining “*Hayrat ul-abror*”da yangilanishi, bunga sabab bo‘lgan tarixiy-siyosiy, tasavvufiy-falsafiy omillar ilmiy jihatdan asoslandi.

Doston kompozitsiyasidagi jiddiy o‘zgartirishlar sifatida birinchi bor poetik mukammal basmalaning kiritilishi, bobning qisqa annotatsiyasi vazifasini o‘tagan *nasriy debocha* an’anasining shakllanishi, doston na’tlar tuzilmasida an’anaviy strukturadan asosli chekinish, salaflarga atalgan bobni ikkilantirish va na’tlardan so‘ng joylashtirish orqali xamsavislikda salaf maqomini yuksaltirish, Xoja Bahouddin va Xoja Ubaydulloha atalgan boblar orqali naqshbandiylik tariqatiga mansublik va dostondagi tasavvufiy ruh ustuvorligini ta’minalash, “xilvat” va “suhbatlar”dan chekinib, “hayratlar”ga o‘rin berish orqali muallif diniy-axloqiy strategiyasining namoyon bo‘lishi kabilardir.

Navoiyda dastlab to‘rt vasf-na’t kelib, eng so‘ngida bir me’rojnama-na’t kelsa, Nizomiy, Dehlaviy va Jomiyda me’rojnama-na’tlardan so‘ng ham vasf-na’tlarga o‘rin beriladi. Navoiygacha Nizomiy, Dehlaviy, Jomiyga xos na’tlar strukturasi faqat “*Hayrat ul-abror*”da butunlay yangilandi. Bu tuzilma tartibli va tadrijiy kamolot modeli sanaladi. Ya’ni barcha vasf-na’tlarda payg‘ambarimiz (s.a.v.)ga xos insoniy-axloqiy sifatlar ochilib, so‘ng Me’roj ta’rifi vositasida bu komillikning oliy bosqichi dalillanadi. Salaflarda esa dastlab payg‘ambarimiz (s.a.v.)ga xos fazilatlar keltirilib, birdan Me’roj ta’rifi orqali yuksak ma’naviy kamolot tasviriga o‘rin ajratiladi, so‘ng yana vasf-na’tlar doirasida ham Rasuli akramning sifatlari, ham muborak safar natijalariga o‘rin ajratiladi. Vasf-na’tdan so‘ng me’rojnama na’tni keltirish – bu shunchaki o‘zgargan tuzilma emas, bu fazilatdan so‘ng oliy maqom – Me’roj voqeasini keltirish orqali na’tlar tuzilmasida qilingan asosli burilishdir.

Salaflardagi *xilvat* va *suhbatlarning* dostonda *hayratlarga* o‘zgartirilishi muallif tomonidan puxta o‘ylangan strategiya bo‘lib, “*hayrat*” salaflardagi shu tipdagi boblardan tubdan farq qiladi. Shuning uchun hozirgacha barcha tadqiqotlarda “*Hayrat ul-abror*”ning maqolatlargacha bo‘lgan qismini “kirish”, “muqaddimaviy”, “ilova xarakteridagi” boblar deb nomlanishini yana bir bor qayta ko‘zdan kechirishga to‘g‘ri keladi. Hamd, munojot, na’t, so‘z, salaf, hukmdor, pir ta’riflari dostonchilikda an’anaviy kirish qismdir, lekin “*hayratlar*” butunlay boshqa masala. Ularga “kirish”, “muqaddimaviy”, “ilova xarakteridagi” bob deb

qarab bo‘lmaydi. Agar shunday bo‘lganida Hazrat Navoiy bu tushunchani doston markaziga, asar nomigacha olib chiqmagan bo‘lardi. Navoiy dostonida *hayrat* o‘tkinchi ruhiy holat emas, balki ma’rifatning yuksak bosqichi, aql ojiz qoladigan martaba, inson ma’naviy kamolot darajasini belgilovchi asosiy maqom darajasiga ko‘tariladi. Navoiyning individual uslubi shundaki, u salaflarda muqaddimaviy xarakterda qolgan ma’rifiy-irfoniy boblar o‘rniga mutlaqo farqli – *insoniy idrok ojiz qolgan damda qalb bilan anglanadigan haqiqat maqomi* – *hayrat* tushunchasini asar nomigacha yuksaltirib, yaxlit poetik tuzilmani boshqaruvchi markaziy konseptga aylantiradi.

Maqolatlar soni xamsachilik an’anasi talabi bilan teng bo‘lsa-da, g‘oyaviy-yo‘nalishi, mazmun mohiyati, muallif konsepsiyasini aks ettirishi nuqtayi nazaridan bir-biridan tubdan farq qiladi. “Maxzan ul-asror” maqolatlarida umumiyyayotiy va irfoniy masalalar ixcham, ramziy shaklda bayon qilinib, “nasihat-hikmat” xarakteridagi maqolatlar kitobxonni to‘g‘ridan to‘g‘ri axloqiy xulosaga yetaklaydi. “Hayrat ul-abror”da esa maqolatlar siyosiy-axloqiy risola darajasigacha yuksalgan. Navoiy maqolatlari hajman katta, mazmunan keng va mantiqan ichki bo‘limlardan iborat murakkab strukturaga ega. Nizomiyda maqolatlarda ko‘tarilgan masala 40-70 bayt atrofida tahlilga tortilsa, Navoiyda bu jihat 100-130 baytgacha kengaytiriladi. Nizomiy maqolatlarida inson koinotning uzvi sifatida taqdir va ilohiy iroda oldida ojiz tasvirlansa, “Hayrat ul-abror” maqolatlarida jamiyatning faol subyekti, kamolotga yetaklovchi kuch, “komil inson” g‘oyasining markazi sifatida aks ettiriladi. “Hayrat ul-abror” maqolatlarida Navoiy yashagan davr ruhi va ijtimoiy hayot muammolari muayyan izchillikda ifoda topgan. Maqolatlarda muallifning masala yechimiga doir ko‘rsatmalari, yo‘riqnomasi, muammoga munosabati aniqlanadi.

Dissertatsiyaning uchinchi bobi **“Xamsa” ilk dostonlarining obrazlar tizimi”** deb nomlanib, ikki faslni o‘z ichiga olgan. Birinchi fasl **“Maxzan ul-asror” va “Matla’ ul-anvor” dostonlarining obrazlar qamrovi”** deb nomlanadi va mazkur ikki dostondagi obrazlarning o‘ziga xos xususiyatlari, o‘zaro qiyosi, obrazlar tahliliga bag‘ishlanadi.

Ye.E.Bertels Nizomiy ijodining undan avvalgi adiblardan asosiy farqi sifatida qahramonlarini individuallashtirishga bo‘lgan aniq intilishni ko‘rsatadi. Ba’zi o‘rinlarda qahramonlar tashqi qiyofasini chizishda an’anaga ergashilgan, a’nanaviy tasvir vositalarining poetik uyg‘unligi bilan kifoyalangan bo‘lsa-da, ularning ichki dunyosi, ruhiy holatini ochib berishda butunlay yangicha yo‘l tutilgan. Bertels fikricha, bu Nizomiyning obraz yaratishdagi eng muhim yangiligi bo‘lib, shu jihat uni o‘z zamondoshlari va salaflaridan keskin farqlaydi.⁵¹

Adabiyotshunos J.Nagiyeva fikricha, Nizomiydan avvalgi shoirlar ijodida ham “Xamsa”ga xos obrazlarni uchratish mumkin. Olima Firdavsiyning “Shohnoma”sida Nizomiy “Xamsa”siga kirgan epizodlar mayjudligini, aynan shu obrazlar Nizomiy ko‘targan masalalarni hal etishda asos bo‘lganini ta’kidlaydi.⁵²

⁵¹ Бертельс Е.Э.Избранные труды. Низами и Фузули. Монография. Издательство Восточной литературы. – Москва, 1962. – С.477.

⁵² Нагиева Дж. Навои и азербайджанская литература XV-XIX вв. – Т.: Фан, 1990. – С.31.

Nizomiyning buyuk dostonlariga obraz tanlashdagi yutug‘ini faqat avvalgi adiblar asarlarini o‘rganish bilan cheklanmagani, xalq og‘zaki ijodiga, tarixga qilgan murojaati bilan bog‘lash mumkin.

“Maxzan ul-asror” hamda “Matla’ ul-anvor” dostonlari strukturasidan kelib chiqqan holda ulardagi obrazlarni dostondagi masalalarning rivojlanishida va asar qurilishida tutgan o‘rniga qarab uch guruhga ajratish mumkin:

birinchisi – dostonning bosh qahramoni muallifning o‘zi;

ikkinchisi – muqaddimaviy qism va maqolatlardagi tavsifiy obrazlar – portret va xarakterlar;

uchinchisi – hikoyat va masallardagi epik obrazlar.

Ushbu noan’anaviy tartib, asosan, doston strukturasidan kelib chiqib shakllantirildi. Bu o‘rinda doston tarkibidagi hikoyat va masallar, bir tomonidan, mustaqil asarlar sifatida, ikkinchi tomonidan esa bob yoki maqolat doirasida keltirilish sabablariga hamda ularning asar umumiyligi g‘oyaviy tizimiga bog‘lovchi element sifatidagi funksiyalariga tayanilgan holda tahlil qilindi. Xamsanavislardan tutgan badiiy yo‘l asosiy mezon sifatida belgilandi. Shu bois tadqiqotda shunchaki dostonning umumiy obrazlar tizimi emas, balki syujet tarkibida ishtirok etuvchi qahramonlar olami tadqiq etishga harakat qilindi.

“Xamsa” ilk dostonlarida muallif obrazi o‘ziga xos o‘rin tutadi. Mazkur dostonlarning maqolat va hikoyatlarida ham bir qator qahramonlar guruhi ko‘zga tashlanadi, biroq doston muqaddimasidan xotimasigacha turli masalalarda kitobxonga doimiy hamrohlik qiladigan, uni obrazlar olamiga olib kiradigan, maqolat va hikoyatlar mohiyatiga oshno etadigan bosh qahramon – shoirning o‘zi. “Xamsa” ilk dostonlarida muallif fikr-u qarashlari dostonni bog‘lab, birlashtirib, boshqarib, o‘zaro aloqaga kirgizib turadi. Ilk bobdan boshlab xotimagacha, hamda, na’t, salaflar, so‘z, ko‘ngil ta’rifidagi, pirga va hukmdorga atalgan bob, xilvat, suhbat, hayrat, maqolatlar va hikoyatlarning barchasida muallifning munosabati, aralashuvi, kechinmalari aniq, ravshan o‘z aksini topgan.

II. Kirish boblar va maqolatlardagi tavsifiy portretlar:

1) *kirish boblardagi portret va xarakterlar.*

Nizomiy “Maxzan ul-asror” dostonining muqaddimaviy boblarida ikki bob doirasida zamona sultonni Faxruddin Bahromshoh ibni Dovud portreti yaratilsa, Xusrav Dehlaviy “Matla’ ul-anvor” dostoni kirish qismida pir-murshid Nizomiddin Avliyo, sulton Alouddin Xaljiy hamda salaf Nizomiy Ganjaviylarning tavsifiy portretlari uchraydi.

2) *doston maqolatlarida uchraydigan portret va xarakterlar.*

Nizomiyda maqolatlar qismida hukmdorlar, munofiqlar, zamona farzandlari singari tavsifiy portretlar kiritilsa, Dehlaviyda solih farzand, munofiq insonlar portreti chiziladi.

III. Dostonlarning hikoyat va masallaridagi epik obrazlarni quyidagicha tasniflash mumkin:

1) *payg‘ambarlar timsoli*; 2) *diniy-tasavvufiy siymolar*; 3) *hukmdor va saltanat vakillari obrazi*; 4) *ilm va ma‘rifat vakillari siymosi*; 5) *ijtimoiy real qatlam timsoli (omma siymosi)*; 6) *hayvonlar obrazi*.

Birinchi guruhga Nizomiy dostonidagi Sulaymon a.s. (uchinchi maqolat) va Iso a.s. obrazlari (o‘ninchchi maqolat), Dehlaviydagagi Muso a.s. (birinchi maqolat) obrazlari;

ikkinchi guruhga Nizomiyda tavbabuzar zohid (to‘qqizinchi maqolat), sohibnazар mo‘bad (mo‘bad – zardushtiylar ruhoniysi) (o‘n birinchi maqolat), hoji va sufiy (o‘n uchinchi maqolat), pir va uning muridi (o‘n yettinchi maqolat); Dehlaviyda esa Ibrohim Adham (uchinchi maqolat), ibodat evaziga Yaratganning rizosini istagan obid (beshinchi maqolat), talabni bayon qilishdan Shibliy kabi voz kechgan darvesh (oltinchi maqolat), suhbatni begona bilan uzib, sodiq do‘sit bilan davom ettirgan piri vafo (to‘qqizinchi maqolat), bir-biriga hayot suvidek sharbatni fido qilgan javonmardlar (o‘n birinchi maqolat), nazarli pir (o‘n yettinchi maqolat);

uchinchi guruhga Nizomiyda noumid podsho (birinchi maqolat), No‘siravon va uning vaziri (ikkinchi maqolat), sulton Sanjar (to‘rtinchi maqolat), Faridun (yettinchi maqolat), zolim podsho (o‘n to‘rtinchi maqolat), yosh shahzoda (o‘n beshinchi maqolat), Jamshid (o‘n sakkizinchi maqolat), Horun ar-Rashid (o‘n to‘qqizinchi maqolat); Dehlaviy dostonida bechora kishini o‘qqa tutgan podsho (o‘n uchinchi maqolat);

to‘rtinchi guruhga Nizomiyda bahslashgan ikki hakim (o‘n ikkinchi maqolat); Dehlaviyda olim (ikkinchi maqolat);

beshinchi guruhga dehqon (uchinchi maqolat), kampir (to‘rtinchi maqolat), g‘ishtchi chol (beshinchi maqolat), ovchi (oltinchi maqolat), rostgo‘y odam (o‘n to‘rtinchi maqolat), keksa odam (o‘n beshinchi maqolat), jarohatlangan bola (o‘n oltinchi maqolat), sartarosh obrazlari (o‘n to‘qqizinchi maqolat); Dehlaviyda haj yo‘lida etik uchun qarz olgan faqir (to‘rtinchi maqolat), tog‘dagi og‘ir tosh tashuvchi keksa (yettinchi maqolat), akasi qonini to‘kmoqchi bo‘lgan odam (o‘ninchchi maqolat), sutga suv aralashtirgan cho‘pon (o‘n to‘rtinchi maqolat), tarbiyali yigit (o‘n yettinchi maqolat), qadr kechasi so‘zlagan kishi (o‘n sakkizinchi maqolat), po‘stin kiygan ovchi (o‘n to‘qqizinchi maqolat), parhezkor ayol (yigirmanchi maqolat) obrazlari;

oltinchi guruhga esa Nizomiy dostonida ikki o‘rinda tulki (oltinchi va sakkizinchi maqolatlarda), it (oltinchi maqolat), kiyik (yettinchi maqolat), bulbul (yigirmanchi maqolat), boz (yovvoyi lochin) (yigirmanchi maqolat); Dehlaviyda yovvoyi sher (o‘n ikkinchi maqolat), kofir it (o‘n ikkinchi maqolat), ko‘zi og‘rigan qarg‘a (o‘n beshinchi maqolat) obrazlari kiritiladi.

Nizomiy dostonidagi qo‘llanilish darajasi nuqtayi nazaridan birinchi o‘rinda hukmdorlar obrazi turadi. Bunday hikoyatlarning asosiy g‘oyasi hukmdorni tanqid qilish orqali mehnatkash xalq ommasining haq-huquqlarini himoya qilish. Ikkinci o‘rinda mehnatkash xalq qatlaming umumlashma obrazini ko‘rish mumkin. Mazkur qahramonlar hayoti va sarguzashtlari zamirida tasavvufiy g‘oyalar, xususan, axiylikka xos – “axiylar biror kasb-korning egasi bo‘lib, rizqini halol

mehnati va o‘z peshona teri orqali topishi lozimligi” g‘oyasi singdirilib, zimdan muayyan kasb egasi bo‘lishga da’vat aks ettirilgan. Bunday prinsip dostonning ijtimoiy-axloqiy mohiyatini chuqurlashtirib, nafaqat muallifning xalq afkor ommasiga munosabatini, balki axiylik harakatidagi pozitsiyasini oydinlashtiradi.

Dehlaviy “Matla’ ul-anvor” dostonidagi qahramonlarning katta qismi diniytasavvufiy obrazlar hisoblanib, muallifning chishtiylik tariqatiga aloqadorligi bilan bog‘liq holda shakllantirilgan.

Bobning **“Hayrat ul-abror” dostoni obrazlar tizimining yangilanishi**” deb nomlangan ikkinchi faslida doston obrazlari yuqoridagi prinsip asosida to‘liq tasniflab chiqilgan. *Birinchisi* – dostonning bosh qahramoni Navoiyning o‘zi; “Hayrat ul-abror”da muallif siymosi badiiy tafakkurning markazida turib, butun matnni g‘oyaviy-estetik jihatdan birlashtiradi, syujetni boshqaruvchi ichki kuch sanaladi. Muallifning ustuvorligi, avvalo, matnning poetik konstruksiyasi, izchil axloqiy-didaktik masalalar bayonida, uslubiy individualligida yaqqol ko‘rinadi. Bu o‘rindagi muallif obrazi mustaqil estetik butunlik sifatida muqaddimaviy qismdan tortib maqolat, hikoyat hamda xotimagacha yaxlit tarkibni uyuştirish va birlashtirishni o‘z zimmasiga oladi.

Salaflardan farqli ravishda “Hayrat ul-abror”dagi muallif obrazi qator o‘ziga xosliklarga ega. Xususan, nasriy debochalar muallif g‘oyaviy konsepsiyasini ochishda dastlabki ochqich bo‘lib xizmat qilsa, bob so‘ngida muallifning o‘ziga hamda soqiya murojaati, xulosaviy qarashlari, o‘tkir da’vat va chaqiriqlarida muallif badiiy tafakkuriga xos muhim qirralar ochiladi.

II. Kirish boblar va maqolatlardagi tavsifiy portretlarni 2 guruhgaga bo‘lish mumkin:

1) *Kirish boblarda* shoir salaflari: Ganjaviy, Dehlaviy, Jomiy; sultonlardan Husayn Boyqaro; sufylardan Xoja Bahouddin Naqshband va Xoja Ubaydullohlarning tasvifiy portretlari mavjud.

2) *Doston maqolatlarida ham maqolat mavzusi va mohiyatiga mos ravishda bir qator portret va xarakterlar uchraydi:*

sultonlar portreti; riyokor shayxlar portreti; saxiy va saxovatsiz kishilar portreti; adabli va adabsizlar portreti; qanoatli va qanoatsiz kishilar portreti; vafoli va vafosiz kishilar portreti; haqiqiy oshiqlar portreti; to‘g‘riso‘z va yolg‘onchilar portreti; olim va johillar portreti; maqbul va nomaqbul kotiblar portreti; bulutdek foyda keltiruvchi insonlar portreti; xunasasifat oliftalar portreti.

Ta’kidlash joizki, Navoiy barcha salaflardan farqli ravishda maqolatlarida eng ko‘p zamona kishilarining tavsifiy xarakterini shakllantirgan xamsanavis sanaladi. Mazkur boblarda tanqidiy ruh ustuvorlik qiladi va bu orqali barcha davrdagi insonlar o‘z tadbir-a’moli, xatti-harakatlarini muntazam taftish etishga chorlanadi.

III. Doston hikoyat va masallardagi epik obrazlarni quyidagicha tasniflash mumkin:

1) *payg‘ambarlar, sufylar, aziz avliyolar obrazi;* 2) *hukmdorlar obrazi;* 3) *turli ijtimoiy toifadagi kishilar obrazi;* 4) *jonivorlar obrazi.*

Faslda har bir guruhgaga kiruvchi obrazlar to‘liq tasniflab chiqildi.

“Hayrat ul-abror”da yoshi, mavqeyi, jamiyatdagi pozitsiyasidan qat’i nazar turli toifa vakillari qamrab olingan. Bu esa zamonasidagi hech bir qatlama Hazrat Navoiy e’tiboridan chetda qolmaganini, shoir ilk dostonining kitobxonasi butun xalq ekanini ko’rsatadi. Faslda dostonidagi portret va obrazlarning asosiy qismi salaflarda uchramagan va “Hayrat ul-abror”da birinchi marta olib chiqilgani misollar vositasida dalillandi.

“Turkiy xamsachilik an’anasida Navoiy dostonining o‘rni” deb nomlangan to’rtinchchi bob ikki fasldan iborat bo‘lib, uning birinchi fasli **“Hayrat ul-abror” poetikasi, til va uslub masalalari”** deb ataladi. Unda dostonning vazn va qofiya xususiyatlari, dostonda so‘z, fikr, shoir tilining lisoniy go‘zalliklari, asar badiiyatini ta’minlagan omillar va uslub masalalari tadqiq etilgan.

Doston uchun sari’ bahri bejizga tanlanmagan. Birinchidan, bu – an’ana talabi edi. Navoiygacha bo‘lgan barcha “Xamsa”larning ilk dostonlari sari’ bahrida yozilgan. Ikkinchidan, doston uchun tanlagan bu an’anaviy bahr asarning g‘oyaviy ruhiga mos tushgan. Shoirning falsafiy mushohadalarini, pand-nasihat tarzidagi fikrlari, murakkab o‘y va qarashlarini ifodalashda; doston mohiyatini kitobxonga yetkazib berishda qo‘l kelgan. “Hayrat ul-abror” sari’ning ikki vaznida yozilgan: 1) *sari’yi musaddasi matviyi makshuf;* 2)*sari’yi musaddasi matviyi mavquf.*

Dostonda sari’yi musaddasi matviyi mavqufda yozilgan baytlar sari’yi musaddasi matviyi makshufda yozilgan baytlardan kamroq uchraydi. Odatda misra so‘ngida cho‘ziq unli, qator undosh bilan tugagan so‘zlar yoki yopiq bo‘g‘in tarkibida cho‘ziq unlilar kelsa, sari’ning shu variatsiyasi hosil qilingan. Sari’ bahrida cho‘ziq va qisqa hijolarning misrada deyarli teng miqdorda kelishi o‘zbek tili talaffuz me’yorlari uchun ham juda qulay hisoblanadi.

“Hayrat ul-abror” yuksak umuminsoniy g‘oyalari va ma’nolarga boyligi sababli dostonda qofyaning juda ko‘p turlari uchraydi va chuqur ijtimoiy, falsafiy, axloqiy, ta’limiy, ma’rifiy ma’nolarni ifodalaydi. Muallif qofiyalarning shakliy va mazmuniy mutanosibligiga alohida e’tibor qaratadi. Bu faslda Jomiyning “Risolayı qofiya” asariga tayanib, doston qofiyalaridagi *rass, ishbo’, hazv, tavjih, majro, nafoz* singari qofiya harakatlarining muhim poetik vazifalari o‘rganildi. Shuningdek, dostonda qo‘llangan *mujarrad, murdaf, muqayyad, muassas* singari qofiya turlari; *zulqofiyatayn, zulqavofi’, tarsi’, tajnisli qofiya* kabi qofiya san’atlari tahlilga tortildi va shu orqali shoirning poetik mahorati dalillandi. Turli so‘z turkumlariga oid so‘zlarning baytlarda qofiyalar hosil qilishdagi hissasi, xususan, *ot, sifat, fe'l* kabi so‘z turkumlaridan qofiya tuzishda unumli foydalilanlgani aniqlandi. Mumtoz qofiya ilmidagi *iqvo, ikfo, sinod* va *iyto* singari qofiya nuqsonlari xususida so‘z yuritilib, “Hayrat ul-abror”da kam kuzatilgan bu qofiya ayblari ayrim misollar asosida dalillandi.

Har bir maqolat va maqolatlarga bo‘lgan boblarning barchasida badiiylik va ilmiylik qorishiq holda namoyon bo‘ladi. Shuningdek, falsafiylik, tazkiraviylik elementlari ko‘zga tashlanadi. Dostonning mavzu ko‘lami nihoyatda kengligi tufayli unda turli uslublarning parallel qo‘llanishi, ba’zan sintezi kuzatiladi. Olamning yaratilishi, Tangrining cheksiz kuch-qudrati, zotiy sifatlari, tabiat va

koinotning paydo bo‘lishi, Muhammad mustafo (s.a.v)ning karomatlari, inson ko‘ngil olamining ajoyibotlari, muallifning so‘z san’ati, nasr va nazm ifoda shakli haqidagi qarashlari, lirik turning epik turdan imkoniyati yuqoriligi borasidagi nazariy fikrlari, dostonidagi ma’lum bir obraz genezisi xususida so‘z yuritilgan o‘rinlarda faqatgina badiiylik mezonlariga emas, balki ilmiylik, tarixiylik prinsiplariga amal qilinadi.

Dostonidagi fikr va g‘oyalarni ifodalanishiga ko‘ra quyidagi guruhlarga ajratish mumkin: 1) *muallif nutqi*; 2) *roviy nutqi*; 3) *monolog*; 4) *dialog*; 5) *oyat va hadislar*. Shuningdek, bu faslda badiiyatni zohiriylarni etuvchi omillar – til, nutq, uslub masalalaridan tashqari dostonda qo‘llangan badiiy tasvir vositalari, ularning asar tili badiyligini ta’minlashdagi muhim estetik vazifalari shoir qo‘llagan *izdivoj, tazod, iqtibos, tavze, niqto, kalomi’ jomi’* san’atlari misolida dalillangan.

Bobning “*Hayrat ul-abror*”ning usmonli turk adabiyotiga ta’siri (Toshlijali Yahyobeyning “Gulshan ul-anvor” dostoni misolida) faslda Toshlijali Yahyobey dostonining Nizomiyning “Maxzan ul-asror”, Navoiyning “Hayrat ul-abror” dostonlaridan ta’sirlangani doston semantik-struktur tahlili asosida ochib berilgan.

Toshlijali Yahyobeyning “Gulshan ul-anvor” dostoni o‘zgacha kompozitsion qurilishga ega bo‘lib, vazni va semantikasi jihatidan xamsanavislarning ilk dostoniga ergashadi. “Maxzan ul-asror”ga Chig‘atoy va Onado‘li zaminida qilingan javobiyalarni maxsus o‘rgangan Kadriye Yilmaz o‘z tadqiqotida “Gulshan ul-anvor”ni vaznni saqlab, strukturani yangilagan javobiya sifatida e’tirof etadi.⁵³

“Gulshan ul-anvor” strukturasi o‘ziga xos shakllantirilgan. Muqaddimaviy qism uch basmala (1-3-boblar), uch hamd (4-6-boblar), uch munojot (7-9-boblar), tanbeh (10-bob), hikoyat (11-bob), uch na’t (12-14-boblar), Sulton Sulaymon madhi (15-bob), “Asarning yozilish sababi” (16-bob), “Shayx Muhammad Dede madhi” (17-bob), “Hazrati Imom A’zam hikoyati” (18-bob), “Asar sohibining uzri” (19-bob) singari qismlardan iborat. Asarning asosiy qismi bir qator hikoyat, tanbeh, tamsil kabilarni birlashtirgan to‘rt fasl, to‘rt qismdan iborat “Valiylik toifalari” hamda yetti bosqichdan tashkil topgan “Valiylik martabalari”ni o‘z ichiga oladi.

Har bir fasl va bo‘limlar boshlanishida an’anaviy ilk dostonlarda mavjud maqolatlardagi singari muallifning masalaga badiiy yondashuvi keltirilib, yaxlit bo‘limda qalamga olingan masala uchun annotatsiya vazifasini bajaradi. Keyingi qism: hikoyat, tamsil yoki tanbehlar shu masalani dalillash va mustahkamlash funksiyasini bajaradi.

Toshlijali Yahyobeyning salaflardan farqlovchi muhim jihat doston sarlavhalarida aks etadi. “Gulshan ul-anvor”dagi basmaladan tortib barcha boblar maxsus sarlavhalanadi, ko‘p qisqli boblar esa ketma-ketlikda raqamlanadi: “Tevhid-i evval”, “Tevhid-i sanı”, “Tevhid-i sālis” yoki “Münācāt-1 evvel”, “Münācāt-1 sanı”, “Münācāt-1 sālis” kabi. Doston kirish boblaridagi yakkalik

⁵³ Yilmaz K. Bir nazire örneği olarak Taşlıcalı Yahyâ’nın “Gülşen-i envâr’ı” // Süleyman Demirel Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, 2015/1, Sayı:21. – S.116.

ko‘rinishidagi barcha boblar aniq nomlanadi: “Sebeb-i te’lif u hasb-i hāl-i sāhib-i tasnif” yoki “Ahbār-ı ahyār-ı ulu'l-elbāb ve izhār-ı i'tizār-ı sāhibü'l-kitāb” kabi. Toshlijali dostonidagi bu tip sarlavhalar mazkur boblar uchun soddalashtirilgan annotatsiya vazifasini o‘taydi. Murakkab strukturali nomlash tamoyili asar yuksak badiiy uslub va diniy-tasavvufiy mohiyatga asoslanganini ko‘rsatadi. Sarlavha matnning mohiyat-mundarijasini hamda undagi ruhiy muhitni oldindan belgilash imkonini beradi.

Salaflar orasida Navoiyda kuzatiladigan poetik mukammal basmala kiritish, na’tlar strukturasini avval vasf-na’t, so‘ng me’rojnama na’t sifatida tizimlash tartibi Toshlijalining o‘z dostonida Navoiyga suyanganini ko‘rsatadi. Kirish qismdagi “Asar sohibining uzri” bobida barcha salaflar ham hurmatga loyiq, biroq Navoiyga monandi yo‘q deya, eng ko‘p qaysi salafdan ilhomlanganini ochiqlaydi:

Vaṣf idemem zāt-ı hüredmendini

Ayn-ı acem görmedi mānendini.⁵⁴

Faslda doston semantik-struktur jihatdan to‘liq tadqiq etilib, Navoiy “Hayrat ul-abror”iga izdoshlik qirralari tahlilga tortildi.

“Gulshan ul-anvor” strukturasidanoq undagi diniy-tasavvufiy mohiyat ustuvorligi yaqqol ko‘rinadi. Alloh ishqisi yo‘lida sobitlik, qalbni poklash, nafs tarbiyasi kabi masalalarni birinchi planda tasvirlash maqsadida struktura butkul o‘zgartiriladi. Asarning asosiy qismini ham mohiyatan ikkiga tasniflash mumkin: dastlabki to‘rt faslni birinchi qism, valiylik tasnifoti va martabalari xususida bahs yurituvchi keyingi bo‘limlarni ikkinchi qism sifatida ta’kidlash o‘rinli. Zero, dastlabki to‘rt fasl: “Podsholar qanday bo‘lishi lozimligi haqida”, “G‘ofil va johil insonlar tarbiyasi”, “Dunyoning o‘tkinchiligi haqida”, “Qanoat haqida” kabilarda umumiy va keng plandagi axloqiy-ta’limiy masalalar talqini vositasida keyingi qism – “Valiylik toifalari” hamda “Valiylik martabalari” uchun zamin hozirlanadi. Birinchi qismda kitobxonni ruhiy-axloqiy tayyorlash, tasavvufiy saboqlar berish, qalbni poklash maqsad qilinsa, keyingi qism avliyolar dunyosi, ularning ruhiy-kamolot bosqichlarini tizimli tartiblaydi. Buning vositasida solik-kitobxonni haqiqiy avliyolik yo‘liga hozirlash, ma’naviy kamolotga yetaklash, tasavvufiy maqsadlarni samarali amalga oshirish nazarda tutiladi. Mazkur struktura vositasida Toshlijali bosqichma-bosqich yuksalishga asoslangan, qalb tarbiyasi uchun mantiqli va asosli yo‘lni taqdim etadi.

“Gulshan ul-anvor” obrazlari nihoyatda keng qamrovli. Payg‘ambarlar, aziz avliyolar, shayxlar, sufilar, podshohlar bilan bir qatorda jamiyatdagi oddiy fuqarogacha badiiy vazifa yuklatiladi. Doston obrazlarini quyidagicha tasniflash mumkin:

1) payg‘ambarlar obrazi; 2) xalifa (chahoryor)lar obrazi; 3) shayx-sufilar va din peshvolari obrazi; 4) hukmdorlar, vazirlar va boshqa davlat arboblari obrazi; 5) shoirlar obrazi; 6) romantik obrazlar; 7) oddiy fuqaro obrazi;

⁵⁴ Taşlıcalı Y. Gülsen-i envar’ın karşılaştırmalı metni (Karşılaştırmalı metin hazırlanırken mesnevînin şu nüshaları kullanılmıştır: 1- Millet Kütüphanesi (Ali Emîri Efendi Manzum Eserler) 993; 2- Milli Kütüphane 60 Hk 1/1 (1b-81a); 3- Râşid Efendi Kütüphanesi 1124). – S. 693.

Faslda har bir guruhgä kiruvchi obrazlar tasniflandi. Toshlijalida obraz tanlashda ko'proq Navoiyga izdoshlik kuzatiladi. "Hayrat ul-abror"da ham asarning ma'rifiy-irfoniy mohiyatidan kelib chiqqan holda payg'ambarlar, aziz avliyolar, sufiy va shayxlardan obrazlar kiritilgan. Navoiy ilk dostonidan aynan olingan obrazlar mavjud. No'shiravoni odil, Ibrohim Adham, Abdulloh Ansoriy hayoti bilan aloqador hikoyalardan tashqari dostonning ikkinchi faslida "Hayrat ul-abror"ning riyokor shayxlar haqidagi to'rtinchi maqolatiga mos bir tanbeh va ikki hikoya keltiriladi. "Shayx qanday bo'lishi lozimligi xususida"gi tanbehda muallif mazkur din vakillari haqida shaxsiy pozitsiyasini oshkor etsa, "Riyokor shayx va qozilar boshlig'i" haqidagi uchinchi hamda "Soxta shayx va nodon kishi" nomli to'rtinchi hikoyatlar vositasida o'z qarashlarini badiiy asoslaydi. Mazkur mushtarak qarashlar Toshlijalining o'z dostonini shakllantirishda, asosan, Alisher Navoiyga rag'bat ko'rsatganini dalillaydi.

XULOSA

"Xamsa" ilk dostonlarining poetik strukturasi va obrazlar poetikasi yuzasidan olib borilgan tadqiqot natijasida qator xulosalar chiqarildi:

1. Birinchi doston beshlikning boshlang'ichi sifatida butun tuzilmada sochilib ketgan axloqiy-didaktik, ma'rifiy-irfoniy g'oyalarni javhar sifatida jamlab, kompozitsiyaning asosi tamoyillarini birlashtiradi. Ilk doston yaxlit beshlikning muqaddimaviy, mundarijaviy dasturi sanaladi. O'zida beshlik markazidagi – komil inson g'oyasini mujassam etib, keyingi dostonlarga debocha ishoralar qiladi. Keyingi dostonlardan ko'ra birinchisida muallif pozitsiyasi yuqori o'rin egallab, shoir badiiy tafakkuri chuqur ifoda topgan.

2. Birinchi dostoniga olib chiqilgan muhim masalalar "maqolat" elementi orqali taqdim etilib, muhim axloqiy-tasavvufiy g'oyalar shu qismda birlashtiriladi. Yigirma maqolat asar arxitektonikasida yigirma "ustun" pozitsiyasida bo'lib, dostonda qalamga olingan asosi nazariy-axloqiy mazmunning izchil bayonidan tashkil topgan. Nizomiy tomonidan tanlangan yigirma maqolat muallifga umumstrukturada keng qamrovli syujetni shakllantirish, "asar ichida asar" yaratish imkonini taqdim etadi. Birinchi dostonda kompozitsion muvozanatni saqlash maqsadida keyingi xamsanavislarda ham bu tuzilma o'zgartirilmaydi.

3. Hikoyatlar – ilk doston strukturasining asosiy elementi, syujet markazi sanalib, maqolatlar bilan bir butun kompozitsion yaxlitlikni tashkil etadi. Hikoyatlar mustaqil syujetga asoslansa-da, umumsyujetning bir qismi sifatida muayyan muammoni dalillab yaxlit kompozitsion syujetga ular, uni g'oyaviy to'ldirish kabi muhim fuksiyalarni bajaradi. Maqolat va hikoyatlar o'rtasidagi munosabat "nazariya-amaliyot" prinsipi doirasida taqsimlangan bo'lib, abstrakt masalalar talqini – *maqolat*dan jonli tasvir yo'li – *hikoyat*ga o'tiladi. Bu "ikkilik" struktura ilk dostonlarning o'ziga xosligini ta'minlab, hech bir badiiy asarda aynan takrorlanmaydi.

4. Xamsanavislikning ilk falsafiy ildizlarini tekshirish asnosida Hakim Sanoiy "Hadiyat ul-haqiqa" dostonidagi o'tkir tasavvufiy didaktika, diniy-falsafiy g'oyalar

Nizomiy Ganjaviyning “Maxzan ul-asror” dostoniga ta’sir ko‘rsatgani ayonlashadi. Shuningdek, Xusrav Dehlaviy, Abdurahmon Jomiy, Alisher Navoiy ilk dostonlari bilan “Hadiqa” o‘rtasida adabiy-estetik ta’sir mavjud bo‘lib, xususan, Alisher Navoiyning “Hayrat ul-abror” hamda “Lison ut-tayr” dostonlarining semantik nuqtayi nazardan “Hadiqa” bilan badiiy-falsafiy uzviyligi mushtarak hikoyatlar orqali aniq ko‘rinadi.

5. “Matla’ ul-anvor” dostonida ilk salafga nisbatan munojotlar sonining ko‘pligi, na’tlar strukturasidagi jiddiy burilish, na’tlardan so‘ng Nizomiy singari zamona hukmdoriga emas, piri murshid Nizomiddin Avliyoga bob kiritilishi, so‘zga bag‘ishlangan an’anaviy muqaddimaviy bobning kirish qismdan maqolatlar qatlamiga olib chiqilishi, ilk bor salafga bob kiritish an’anasining yaratilishi, “xilvatlar”ni muqaddimaviy bobsiz berish, Nizomiydagi “ikki xilvat+ ikki samara” strukturasining “uch xilvat” modeliga o‘zgartirilishi doston strukturasidagi jiddiy o‘zgartirishlar sanalib, ularning ma’rifiy-irfoniy asoslari muallifning chishtiylik bilan bog‘liq qarashlari zamirida shakllangan.

6. Navoiygacha Nizomiy, Dehlaviy, Jomiyga xos na’tlar strukturasi faqat “Hayrat ul-abror”da butunlay yangilandi. Salaflarda me’rojnama na’t vasf-na’tlar orasida kelsa, Navoiyda avval barcha vasf-na’tlar, so‘ng me’rojnama-na’tga o‘rin ajratish orqali salaflardan farqli tartibli va tadrijiy kamolot modeli yaratiladi: barcha vasf-na’tlarda payg‘ambarimiz (s.a.v.)ga xos insoniy-axloqiy sifatlar ochilib, so‘ng Me’roj ta’rifi vositasida bu komillikning oliy bosqichi dalillanadi. Vasf-na’tdan so‘ng me’rojnama na’tni keltirish – bu shunchaki o‘zgargan tuzilma emas, bu fazilatdan so‘ng oliy maqom – Me’roj voqeasini keltirish orqali na’tlar tuzilmasida qilingan asosli burilishdir.

7. “Hayrat ul-abror”da uch salafga atalgan ikki va undan keyin keluvchi so‘z ta’rifidagi ikki bob mohiyat yaxlit konsepsiyanı tashkil etadi. Shulardan so‘ng kelgan hukmdor madhi ham ko‘zlangan maqsad nuqtayi nazaridan tartiblangan. So‘z ta’rifidagi boblar salaflarga atalgan boblardan shaklan ajralib tursa-da, mantiqan uning davomi, uzvi sanaladi. Salaflardan boshlangan ma’naviy-axloqiy qarashlar so‘z haqidagi adabiy mubohasada chuqurlashtiriladi, boblar mantiqan bir-birini to‘ldiradi. Shu nuqtayi nazardan, ushbu boblar orasida hukmdor madhi kelishi shoir badiiy konsepsiyasiga putur yetkazib, kompozitsion yaxlitlik buzilishini teran anglagan Navoiy hukmdor madhini to‘rtinchi bobdan so‘ng keltirib, strukturadagi yaxlitlikni asraydi.

8. Ilk dostonlardagi Allah va payg‘ambar (s.a.v.)ga atalgan boblar o‘rnii qat’iy bo‘lib, keyingi boblar tartiboti muallif xos strategiyasini namoyon etadi. Nizomiyda bu o‘rin hukmdor Faxruddin Bahromshohga, Dehlaviyda piri murshid Nizomiddin Avliyoga, Jomiyda naqshbandiylik silsila namoyandalariga, Navoiyda esa ikki asosiy salafga “bo‘shatib berilgan”. Jomiyda hukmdor madhining mavjud emasligi muallifning naqshbandiylik tariqatiga rag‘bati bilan aloqador bo‘lib, tariqat pirlari hukmdorlardan ustun ijtimoiy-ma’naviy mavqega ega ekanligini dalillashdan tashqari dostonning g‘oyaviy markazi homiy hukmdor emas, ma’naviy pir ekanligini ko‘rsatadi.

9. “Tuhfat ul-ahror”dagi “suhbatlar” doston strukturasidagi funksiyasi jihatidan Nizomiy va Amir Xusrav dostonidagi “xilvatlar”ga, Navoiy dostonidagi “hayratlar”ga o‘xshaydi. Mazkur boblarning barchasi ilk dostonlar yadrosi, uning markaziy asosi sanaladi. Ikki salafdagi xilvatlardan chekingan holda “suhbatlar”ga o‘rin berilishi Jomiy dostoni strukturasidagi muhim o‘zgarish bo‘lib, bu muallifning naqshbandiylikdagi pir-murshid pozitsiyasi doirasidagi qarashlari asosida shakllantirilgan hamda dostondagи kuchli tasavvufiy xarakterni dalillaydi. Naqshbandiylikdagi “xilvat dar anjuman” (jamoat ichida qalban Alloh bilan birga bo‘lish) tamoyili salaflardagi “xilvatlar”dan voz kechib, “suhbatlar”ga o‘rin ajratishda muhim asos bo‘lgan.

10. “Tuhfat ul-ahror”da Jomiy an’anaviy “maqolat” elementini “maqola” tarzida taqdim etadi. Bu qismda diniy-tasavvufiy, ma’rifiy-irfoniy qarashlar ustuvorligini ko‘rish mumkin. Ba’zi maqolalarda salaflarga izdoshlik kuzatilsa-da, asosan, muallif naqshbandiylik tariqatiga xos murshid pozitsiyasida namoyon bo‘ladi. Salaflardan ongli chekinish – davrning muhim qatlamiga maxsus maqola bag‘ishlanishida kuzatiladi. Mazkur maqolalarda o‘tkir hajv elementlari yetakchilik qilib, tanqidiy munosabat ustuvorligini ko‘rish mumkin.

11. “Hayrat ul-abror” strukturasidagi jiddiy o‘zgartirishlar: poetik mukammal basmalani kiritish, annotatsiyaviy xarakterdagi nasriy debochaning shakllanishi, na’tlar tuzilmasida an’anadan chekinish, salaflarga atalgan bobni ikkilantirish va na’tlardan so‘ng joylashtirish orqali xamsavislikda salaf maqomini yuksaltirish, Xoja Bahouddin va Xoja Ubaydulloha atalgan boblar orqali naqshbandiylik tariqatiga mansublik va tasavvufiy ruh ustuvorligini ta’minalash, “hayratlar” orqali muallif diniy-axloqiy strategiyasining namoyon bo‘lishi, maqolatlarda davr insonlarining tavsifiy qiyofalarini shakllantirish orqali hushyorlikka da’vat ruhini kuchaytirish kabilar sanaladi.

12. Nizomiy “Maxzan ul-asror” obrazlarida katta qismni *hukmdorlar obrazi* va *omma timsoli* tashkil etadi. Bu prinsip muallifning axiylar tariqatiga mansubligini dalillab, bu harakatning tarkibi oddiy fuqarolardan tashkil topgani bilan chambarchas aloqadordir. Hikoyat qahramoni shoh yoki oddiy inson bo‘lishidan qat’i nazar hukmdorlarni xalqqa ko‘rsatgan zulmini fosh etish orqali inson manfaatlarini himoya qilish maqsadi ko‘zlanadi. Bu dostonning ijtimoiy-axloqiy mohiyatini chuqurlashtirib, muallifning axiylik harakatidagi pozitsiyasini ham oydinlashtiradi.

13. Dehlaviy “Matla’ ul-anvor” dostonidagi qahramonlarning katta qismi diniy-tasavvufiy obrazlar hisoblanadi. Uchinchi maqolatda Ibrohim Adham, beshinchi maqolatda ibodat evaziga Yaratganning rizosini istagan obid, oltinchi maqolatda Shibliy va darvesh, to‘qqizinchi maqolatda piri vafo, o’n birinchi maqolatda javonmardlar, o’n yettinchi maqolatda nazarli pir obrazlari shular sirasiga kirib, ular ishtirok etgan hikoyatlar ham diniy-tasavvufiy hikoyatlardir. Bu muallifning chishtiylit tariqatiga aloqadorligi bilan bog‘liq shakllantirilgan.

14. “Hayrat ul-abror”da payg‘ambarlar, tariyat pirlari, sufiylar, tarixiy va afsonaviy hukmdorlar, jamiyatning barcha a’zolari, shuningdek, jonivorlar

obrazlari ham uchraydi. Doston janriy xususiyatlari unda bir-biriga o‘xshamagan, jamiyatning turli tabaqa vakillariga mansub ko‘plab ijtimoiy toifalar obrazi kiritilishiga sabab bo‘lgan. Ularning asosiy qismi Navoiy tomonidan xamsachilikka ilk bor kiritilgan, salaflarda uchramaydigan yetuk obrazlardir. Muallif obrazi dostonning bosh qahramoni, ya’ni shoir fikr-u qarashlari doston umumiyligi syujetini boshqaradi, barcha maqolat va hikoyatlar bevosita shoir shaxsi bilan bog‘lanadi.

15. “Hayrat ul-abror”ning tili va ifoda uslubi uning jahonaro shuhrat qozonishini ta’minlagan. Unda turkiy, arab, fors va turli dialektdagi so‘zlar, xalq poetik ijodiga xos leksik qatlamdan ham foydalanilgan. Dostonda fikrlar muallif yoki roviy tilidan bayon etiladi, monolog va dialog singari nutq ko‘rinishlariga murojaat qilinadi, ko‘pgina fikrlar Qur’oni karim oyatlari va Hadisi sharifdan iqtibos sifatida olingan. Doston uslubi ilmiylik va badiiylik mezonlarining mushtarakligida shakllantirilgan.

16. Toshlijali Yahyobeyning “Gulshan ul-anvor” dostoni ilk dostonlarga javobiya bo‘lsa-da, struktura saqlanmagan dostonlar sirasiga kiradi. Strukturaning “ma’rifiy-irfoniy mavzular talqinidagi to‘rt fasl” va “avliyolik martabalaridan bahs yuritgan yetti martaba” ko‘rinishida tanlanishi muallifning adabiy shaklni yangilash barobarida tasavvufiy-ma’naviy kamolot g‘oyalarini chuqrroq anglatish istagi bilan aloqadordir. Poetik mukammal basmala, na’tlar strukturasi, mushtarak bob va obrazlar Toshlijalining o‘z dostonida Navoiyga suyanganini ko‘rsatadi.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/04.06.2021.FIL.72.09
ПО ПРИСУЖДЕНИЮ НАУЧНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ
БУХАРСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**
НАВОЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ШАРИПОВА НИГОРА НУРИДДИНОВНА

**ПОЭТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА И СИСТЕМА ОБРАЗОВ ПЕРВЫХ
ДАСТАНОВ “ХАМСА”**

10.00.02 – Узбекская литература

**АВТОРЕФЕРАТ
диссертации доктора наук (DSc) по филологическим наукам**

Бухара – 2026

Тема диссертации доктора наук (DSc) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Министерстве высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан за № B2022.4.DSc/Fil484.

Диссертация выполнена в Навоийском государственном университете.

Автореферат диссертации на трёх языках (узбекском, русском, английском (резюме)) размещён на веб-странице Бухарского государственного университета (www.buxdu.uz) и информационно-образовательном портале «ZiyoNet» (www.ziyonet.uz).

Научный консультант:

Болтабаев Хамидулла

доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты:

Хамраев Жумакул

доктор филологических наук, профессор

Салохий Дилором Исимиддин кизи

доктор филологических наук, профессор

Эшонкулов Хусниддин Примович

доктор филологических наук (DSc), профессор

Ведущая организация:

Ургенчский государственный университет

Защита диссертации состоится «16» января 2026 года в 10:00 часов на заседании Научного совета DSc03/04.06.2021.Fil.72.09 при Бухарском государственном университете (Адрес: 200118, г. Бухара, ул. М.Икбала, 11. (+99865221-29-14, faks: (+99865221-29-14, Email: buxdu@buxdu.uz),

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Бухарского государственного университета (зарегистрирована под номером 817). (Адрес: 200118, г. Бухара, ул. М.Икбала, 11. Тел (+99865221-29-14, faks: (+99865221-29-14)

Автореферат диссертации разослан “5” января 2026 года.

(Реестр протокола рассылки №30 от “5” января 2026 года).



Ё.С.Сандов

Председатель Научного совета по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук, профессор

А.Р.Ахмедов

Ученый секретарь Научного совета по присуждению ученых степеней, кандидат филологических наук, профессор

Д.З.Раджабов

Председатель научного семинара при Научном совете по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук, профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора наук (DSc))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мировом литературоведении особое внимание уделяется творчеству и исследованию духовного наследия всемирно известных творческих деятелей, сыгравших важную роль в развитии художественно-эстетической мысли. В частности, исследование творчества представителей персидской и тюркской классической литературы, внесших своим плодотворным творчеством большой вклад в развитие мировой науки и занимающих важное место в мировой литературе, семантико-структурных особенностей редких дастанов, считающихся шедеврами цивилизации, поэтики образов на основе современных подходов и принципов является актуальной задачей и открывает путь к целостному пониманию художественной мысли Древнего Востока.

Актуальным стало определение теоретических основ написания хамса, считающегося одной из важнейших научных проблем мирового литературоведения, научное обоснование постепенного развития этого великого литературного явления, сформировавшегося на основе персидской литературы и достигшего зрелости в лоне тюркской литературы, изучение жанрового характера, лексико-семантических, композиционно-структурных аспектов, системы образов, проблем языка и стиля дастанов, входящих в «Хамса», на основе современных научных принципов и критериев литературоведения. Написание хамса рассматривается как общенациональный процесс, и применение опыта исторической поэтики к творчеству авторов хамса, обоснование композиционно-тематических закономерностей, поэтической структуры и типологии каждого дастана в рамках литературной структуры, изучение поэтики образов в сравнительном аспекте открывает новую страницу в мировой науке.

В последние годы, в процессе стремительных реформ, проводимых в нашей стране, большое внимание уделяется ознакомлению мира с нашим национальным и духовным наследием, знакомству нашего народа с творчеством учёных, занимающих высокое место в мировой литературе и науке. В частности, серьёзную разработку получили вопросы ознакомления нашего народа с творчеством великих учёных, выявления взаимосвязи Алишера Навои с его предшественниками в мировом искусстве написания хамса. В частности, уважаемый Глава государства объявил 2025 год «Годом Алишера Навои» в Навоийской области, где мы проживаем, «в целях дальнейшего изучения бессмертного наследия великого гуманиста, поборника справедливости и добра, покровителя науки, культуры, искусства и литературы Алишера Навои, имеющего общечеловеческое значение, и всестороннего обеспечения нашего народа и народов мира этим великим богатством»¹. И это очевидно, что стимулирование «систематических

¹ O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining “Buyuk shoir va mutafakkir Mir Alisher Navoiy ijodiy merosini yurtimiz va jahon miqyosida keng targ‘ib qilish hamda Navoiy viloyatida “Alisher Navoiy yili”ni yuqori darajada o‘tkazish chora-tadbirlari to‘g‘risida” 2025-yil 7-fevraldaggi PQ-43-sonli qarori. <https://lex.uz/en/docs/-7369484>

научных исследований в нашей стране и за рубежом с целью поднять изучение наследия Алишера Навои на более высокий уровень» становится как никогда важным. Это обуславливает необходимость глубокого изучения творчества Навои и научного обоснования его индивидуального стиля, отличного от стиля его предшественников.

Данное диссертационное исследование в определенной степени служит выполнению задач, намеченных в Указах и Постановлениях Президента Республики Узбекистан: Указ Президента Республики Узбекистан № УП-60 от 28 января 2022 года «О Стратегии развития Нового Узбекистана на 2022-2026 годы», Постановление Президента Республики Узбекистан за №ПП-2995 от 24 мая 2017 года «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы хранения, исследования и пропаганды древних письменных источников», Постановление Президента Республики Узбекистан за №ПП-2909 от 20 апреля 2017 года «О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования», Постановление Президента Республики Узбекистан за №ПП-3271 от 13 сентября 2017 года «О программе комплексных мер по развитию системы издания и распространения книжной продукции, повышению культуры чтения», Постановление Президента Республики Узбекистан за №ПП-4865 от 19 октября 2020 года «О широком праздновании 580-летия со дня рождения великого поэта и мыслителя Алишера Навои», Постановление Президента Республики Узбекистан за №ПП-43 от 7 февраля 2025 года «О мерах по широкой популяризации творческого наследия великого поэта и мыслителя Мир Алишера Навои в стране и мире и проведению на высоком уровне «Года Алишера Навои» в Навоийской области», Послание Президента Республики Олий Мажлису и народу Узбекистана от 21 декабря 2022 года, а также в других нормативно-правовых документах Республики Узбекистан, касающихся данной сферы деятельности.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Данное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий республики I. «Формирование системы инновационных идей и пути их реализации в социально-правовом, экономическом, культурно-духовном и образовательном развитии информационного общества и демократического государства».

Обзор зарубежных научных исследований по теме диссертации.² В мировом литературоведении традиция эпической поэзии в восточной классической литературе и её прогрессивное развитие, научно-теоретические основы литературной традиции, семантические и структурные закономерности, система поэтических образов, а также вопросы

² Dissertatsiya mavzusi bo‘yicha xorijiy ilmiy tadqiqotlar jahonning quyidagi yetakchi oliy ta’lim muassasalarida olib borilgan: <https://islamosfera.ru>, <https://iransegodnya.ru>, <https://dic.academic.ru>, <https://cheloveknauka.com>, <https://www.berkeley.edu>, <https://www.worldhistory.org>, <https://www.britannica.com>, <http://new.huji.ac.il/en>, <https://um-surabaya.ac.id/ums/>, <https://www.academia.edu>, <https://donishju.net>, <https://donish.org/ru>, <https://kmt.tj/ru>, <https://donishkhona.tj>, <https://www.istanbul.edu>, <https://www.psu.edu/>, www.msu.ru, www.csu.ru, www.gsu.bl, <http://www.nuu.uz>, www.niu.uz, www.nsu.uz.

литературного влияния в персидском, тюркском, османско-турецком дастане, общее и отличное в первых дастанах пяти эпох, художественная концепция и проблемы индивидуального стиля, присущие каждому автору, изучаются ведущими научными центрами и высшими учебными заведениями мира. Cambridge University, Oxford University, Yale University, (Англия), Институт восточных рукописей в Санкт-Петербурге, Институт востоковедения Российской академии наук (Россия), Süleyman Demirel Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Ankara Üniversitesi, İstanbul Topkapı Üniversitesi, Karabük Üniversitesi (Турция), Azerbaycan Milli elmler akademiyasi Nizami adına Ədəbiyyat institutu va Z.Bünyadov adına Şərqsünaslıq institutu, Azərbaycan Dillər Universiteti (Азербайджан), Академияи миллии илмҳои Тоҷикистон, Донишгоҳи Миллии Тоҷикистон, Институти забон, адабиёт, шарқшиносӣ ва мероси хатии ба номи Абу Абдуллоҳ Рӯдакӣ, Донишгоҳи давлатии Хӯҷанд ба номи академик Б.Ғафуров (Таджикистан), Институт узбекского языка, литературы и фольклора Академии наук Республики Узбекистан, Национальный университет Узбекистана, Ташкентский государственный университет востоковедения, Самаркандский государственный университет, Бухарский государственный университет, Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы имени Алишера Навои, Навоийский государственный университет (Узбекистан).

В мировом хамсоведении исследуется ряд приоритетных направлений комплексного изучения структуры дастанов, включая выявление сходств и различий между дастанами «Хамса», созданными на разных языках; раскрытие каждой части структуры в связи с художественной концепцией автора и социально-политическими факторами; обоснование связи с литературной традицией Низами и особенностей стиля в написании хамса.

Исследования Ю.Э. Бертельса сосредоточены на литературных источниках первых дастанов «Хамса», влиянии «Хадикат ул-хакойик» Хакима Санои на дастан Низами; особое внимание уделяется семантическим и структурным аспектам первых дастанов Низами и Джами, а также их связи с ранними дастанами Навои.³ А. Крымский выявил влияние дастанов Низами, в частности «Махзан ул-асрор», на эпическую поэзию своего времени и последующего периода, а также рассмотрел вопросы традиций и новаторства в дастане.⁴

В турецком литературоведении Фуад Купрулу был одним из первых, кто обратил внимание на Навои и его дастаны⁵, а Мухаммад Сабир Алишер Навои создал специальное исследование, посвящённое месту дастана «Хайрат ул-аброр» в тюркской «Хамса», его связи с первым дастаном предшественников, его структуре и сути.⁶ Навои, его творчество, возникновение «Хамса» и структурные дастаны нашли широкое отражение в

³ Бертельс Е.Э. Избранные труды. Низами и Фузули. – М.: Наука, 1962; Бертельс Е.Э. Избранные труды. Навои и Джами. – М.: Наука, 1965.

⁴ Крымский А. Низами и его современники. – Боку: Элм, 1981.

⁵ Köprülü F. Ali Şir Nevai. – İstanbul: Maarif Matbaası, 1941.

⁶ M. Sabır. Ali Şir Nevai. Hayretül-Ebrar. Doktora Tezi, İstanbul Üniversitesi, 1961.

исследовании Агаха Сирры Левенда.⁷ Кемаль Эларслон подробно описал эпическую поэзию Навои в контексте тюркской литературы XV века.⁸ Хайруллах Аджар собрал в рамках одного исследования конкретные отклики на дастаны Низами в частности, на дастан «Махзан ул-асрор» в османско-турецкой литературе⁹, в то время как Айша Саглам Тошлиджали Яхъёбей исследовал персидскую и тюркскую традицию написания хамса с разных точек зрения в рамках своего анализа и его дастана «Гюльшан ул-анвар».¹⁰ Эркан Туркман создал обширное монографическое исследование личности и творчества Дехлави¹¹, а Мехмет Арслон целенаправленно изучал развитие традиции Хамсанави в турецкой литературе¹².

В азербайджанском литературоведении Хамид Араслы был одним из первых, кто обратил внимание на взаимосвязь Низами и Навои в традиции написания хамса¹³, в то время как Нушиба Арасли изучала это направление исследований в целостном, монографическом плане на примере творчества Низами и турецкой литературы.¹⁴ Газанфар Алиев, наряду с изучением влияния Низами на восточную литературу, рассматривает эпическую поэму «Махзан ул-асрор», её семантико-структурные аспекты и эссе, посвящённые этой поэме.¹⁵ Джаннат Нагиева, проясняя взаимосвязь азербайджанской литературы с творчеством Алишера Навои, исследовала влияние азербайджанской литературы в «Хайрат ул-аброр».¹⁶ Халил Юсуфли опубликовал научно-критический текст дастана «Махзан ул-асрор» на азербайджанском языке со специальным предисловием.¹⁷

В Таджикистане также опубликован ряд исследований, посвящённых раннему дастану «Хамса». Профессор Эргашали Шодиев, специально изучавший вопросы персидского и тюркского искусства написания хамса в контексте творчества Навои и его предшественников, в широком плане исследовал вопросы отношения к традиции и новаторству в «Хайрат ул-аброр».¹⁸ В области изучения произведений Джами важным звеном являются исследования Аълохана Афсахзода. В его исследованиях широко анализируется дастан Джами, особое внимание уделяется дастану «Тухфат

⁷ Leved A.S. Ali Şir Nevaî. Hayatı, sanatı ve kişiliği. I. Cilt. Ankara: Türk Tarih kurumu basimevi, 1965.

⁸ Eraslan K. XV. Yuzyıl Çağatay Edebiyatı. Buyuk Türk Klasikleri, Tarih-Antoloji-Ansiklopedi, İstanbul: Ötüken Yayınları, 1986.

⁹ Nizami-yi Gencevi'nin "Mahzenü'l-Esrar" mesnevisine Osmanlı sahasında yazılmış türkçe nazireler / Hazırlayan H.Acar. Diyarbakır, 2002.

¹⁰ Sağlam A. Taşlıcalı Yahyâ bey ve Hamse'si. Doktora tezi. – Diyarbakır, 2016.

¹¹ Türkmen E. Emir Hüsrev-i Dihlevi'nin hayatı, eserleri ve edebi şahsiyeti. – Ankara, 1988.

¹² Arslan M. Türkiye Araştırmaları Literatür Dergisi, Cilt 5, Sayı 9, 2007. – S.305-322.

¹³ Араслы Ҳ. Навоий ва озарбайжон адабиёти // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1968. 3-сон. – Б. 43–48.

¹⁴ Араслы Н. Низами и турецкая литература. Дисс. ... канд. филол. наук. – Баку, 1969; Араслы Н. Низами вә түрк әдәбијаты. – Бакы: Елм, 1980.

¹⁵ Алиев Г. Темы и сюжеты Низами в литературах народов Востока. – М.: Наука, 1985.

¹⁶ Нагиева Дж. Алишер Навоий и азербайджанская литература (XV-XIX вв.). – М., 1986.

¹⁷ Xəlil Yusifli. Nizami Gəncəvi və onun "Sirlər xəzinəsi" poeması // Nizami Gəncəvi Sirlər xəzinəsi. – Bakı, 2004.

¹⁸ Шодиев Э. Алишер Навоий ва унинг салафлари. – Ленинобод: ЛенДПИ, 1957; Шодиев Э. Алишер Навоий ва форс тожик адаблари. – Т.: Ўқитувчи, 1989; Шодиев Э. «Хамса» ва форс-тожик адабиёти // Алишер Навоий «Хамса»си (таджикотлар). – Тошкент: Фан, 1986. – Б.90-102.

ул-ахрор» и его структурно-семантическим закономерностям.¹⁹ Профессор Мухаммад Хабиб, один из первых исследовавших творчество Дехлеви, обратил важное место дастана «Матла ул-анвар» в эпической поэзии.²⁰ В научных исследованиях Мухаммада Вахида Мирзо рассматриваются взгляды автора на чиштизм в этом дастане²¹. Литературовед Мухаммадвафо Бакаев в своих исследованиях сосредоточился на различиях между дастаном Дехлеви и «Махзан ул-асрор» Низами,²² а Абдусалом Абдукодиров, наряду с изучением творчества Алишера Навои и персидской литературы, также уделял внимание традициям и новациям в дастанах Навои и Джами.²³ Индийский учёный Шарифхусайн Косими специально изучал общие и различные черты в дастанах Джами и Дехлеви.²⁴ Исследователь О. Абдуллоев в сравнительном аспекте прояснил соотношение дастанов «Матла ул-анвар» и «Хайрат ул-аброр».²⁵

Степень изученности проблемы. В мировом литературоведении проведены исследования, посвященные некоторым особенностям первых дастанов в «Хамса» Низами Гянджеви, Хусрава Дехлеви, Абдурахмона Джами и Алишера Навои.

В частности, в российском²⁶ литературоведении уделяется внимание научно-теоретическим проблемам, присущим ранним дастанам пятерицы, в контексте проблем восточной литературы, в частности, хамсаведения. В ряде исследований, проведенных в турецком²⁷, азербайджанском²⁸, таджикском²⁹

¹⁹ Афсаҳзод А. Лирика Абд ар-Рахмана Джами. Проблемы текста и поэтики. – М.: Наука, 1988; Афсаҳзод А. Рӯзгор ва осори Абдураҳмони Ҷомӣ. – Душанбе: Дониш, 1980; Афсаҳзод А. Адабиёти форсу тоҷик дар нимаи дуввуми аси XV. – Душанбе: Дониш, 1987; Афсаҳзод А. Ҷомӣ-адиб ва мутафаккир. – Душанбе: Ирфон, 1989; Афсаҳзод А. Мавлоно Абдураҳмони Ҷомӣ – адиг ва мутафаккири номӣ. – Душанбе: Адиб, 2014.

²⁰ Mohammed Habib. Hazrat Amir Khusrau of Delhi. – Delhi, 2007. – Б.95.

²¹ Mohammed Wahid Mirza. The life and works of Amir Xusrav. – Calcutta, 1935. <https://tg.wikipedia.org/wiki/ХусравиДехлавӣ>.

²² Бақоев М. Ҳаёт ва эҷодиёти Хусрави Дехлавӣ. – Душанбе: Дониш, 1975.

²³ Абдукодиров А. Амир Алишер Навоӣ ва шоирони классикии тоҷик. – Ҳуҷанд: Ҳурӯсон, 2007; Абдукодиров А. Мавлоно Абдураҳмони Ҷомӣ ва Амир Алишер Навоӣ. – Ҳуҷанд: Нури маърифат, 2014.

²⁴ Қосими Ш. Алоқаманди Ҷомӣ бо осори Амир Хусрави Дехлавӣ // Рӯдакӣ. Фаслномаи адабӣ-фарҳангии Ройзании фарҳангии Сафорати Ҷумҳурии Исломии Эрон дар Тоҷикистон. Соли понздаҳум, шумораҳои 42-43, баҳор ва тобистони 2014. – С. 20-28.

²⁵ Абдуллаев О. Суннат ва ва навоварӣ дар маснавиҳои «Матла ул-анвор» и Амир Хусрави Дехлавӣ ва «Хайрат ул-аброр» и Амир Алишери Навоӣ // Номаи донишгоҳ, 2020, 2. – С. 12-21.

²⁶ Бартольд В.В. Могила поэта Низами. Сочинения, I-II часть. Москва, 1963; Конрад Н.И. Запад и Восток (статьи). – М.: Главная редакция Восточной литературы, 1972; Конрад Н.И. Ренессанс ва Навоӣ // Жаҳон адабиёти. – Т., 2006. Февраль. – Б. 126-130; Конрад Н.И. Алишер Навоӣ // Тафаккур. 1997. № 10. – Б. 38-41; Бертельс А.Е. Предисловие к поэме «Сокровищница тайн». – М.: Гихл, 1959. – С. 5-16; Бертельс Е.Э. Низами (творческий путь поэта). – М., 1956; Жирмунский В.М. Алишер Навои и проблема Ренессанса в литературах Востока // Литература эпохи возрождения и проблема всемирной литературы. – М.: Наука, 1967; Малов С.Е. Мир Алишер Навои в истории тюркских литератур и языков Средней и Центральной Азии. Известия академии наук союза ССР отделение литературы и языка, 1947, том VI, вып. 6; Мусульманкулов Р. Персидско-таджикская классическая поэтика (X—XV вв.) – М.: Наука, 1989; Серебряный С.Д. Об одном сюжетном архетеипе в работах по истории Индии // Published in: Building Bridges between India and Russia. A Festschrift for Prof. J.P.Dimri. Kolkata: Power Publishers, 2012.

²⁷ Köplülüzade F.M. Eski shairlerimiz Divan edebiyatı antolojisi. İstanbul, 1949; Çetidağ Y. Ali Şir Nevai: hayatı, sanatı ve eserleri; Fatih Üniversitesi. – İstanbul, 2005; Kocaman S. Taşlıcalı Yahya bey'in Kanuni Sultan Süleyman'a sunduğu kasideler üzerine bir yorum denemesi. Yüksek lisans tezi. İstanbul, 2005; Amil Çelebioğlu, Kanuni Devri Türk Edebiyatı, İstanbul, 1994; Çavuşoğlu M. Yahya Bey, İslâm Ansiklopedisi, Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları, Millî Eğitim Basımevi, 1986;

и узбекском³⁰ литературоведении, анализируется специфическая роль дастана в «Хамса», взаимосвязь Навои с его предшественниками, интерпретация некоторых образов в дастане, а также некоторые социальные, нравственные, философские и дидактические идеи поэта.

Некоторые особенности дастана «Хайрат ул-аброр» изучали такие учёные, как Фитрат, А.Саадий, Ойбек, Шайхзода, О.Шарафиддинов, В.Зохидов, И.Султан, А.Хайитметов, А.Каюмов, А.Абдугафуров, Т.Джалолов, М.Мухиддинов, С.Хидриназаров³¹. В исследовании «Концепция

²⁸ Ağayev Ə. Nizami və dünya ədəbiyyatı. Bakı, 1964; Araslı N. Nizami və türk ədəbiyatlary. Bakı: Elm, 1980; Azada R. Nizami Gəncəvi (həyat və sənəti). Bakı, 1979; Araslı N. Nəvoi va Azerbaycan ədəbiyyatı // Əlishir Nəvoi Azerbaycan ədəbiyyatşünaslığında. – Bakı: Qartal, 2009; Bağırov A. Y.E. Bertels və Azərbaycan ədəbiyyatı. Bakı: Elm, 2007; Qasimzadə F. “Məhxən-ül-əsrar” əsəri haqqında, (Müqəddimə), Nizami, Sirlər Xəzinəsi. – Bakı, 1940; Hacı S. Nizami Gəncəvinin “Sirlər xəzinəsi” və Əlişir Nəvainin “Heyrət ül-əbrar” poemalarının müqayisəli təhlili // Əlişir Nəvai və Azərbaycan ədəbiyyatı. Beynəlxalq elmi konfransın materialları. – Bakı: 2017. – B. 46-58; Xəlil Yusifli. Nizami Gəncəvi və onun “Sirlər xəzinəsi” poeması // Nizami Gəncəvi Sirlər xəzinəsi. Bakı, 2004; Allahverdiyeva Z. Əlişir Nəvainin “Heyrət ül-əbrar” va “Farhad va Şirin” əsərlərində konseptual və kulturoloji prinsiplər // Алишер Навоий ижодий меросининг умумбашарият маънавий-маърифий тараққиётидаги ўрни номли халқаро илмий конференция материаллари. – Навоий, 2017. – Б. 125-127; Нагисойлу М. Алишер Навои и азербайджанская поэзия // Алишер Навоий ижодий меросининг умумбашарият маънавий-маърифий тараққиётидаги ўрни номли халқаро илмий конференция материаллари. – Навоий, 2018. – Б. 129-132; Маммедли Н. Суфизм в творчестве Низами // Низами Гянджеви – 880. Сборник научных статей / коллектив авторов. Составитель Ш. Н. Камалова – Санкт-Петербург: СУПЕР Издательство, 2022; Mammedova E. Nizami Gencevi ve ahilik. Hazar üniversitesi öğretim üyesi // Xəzər xəbər jurnalı, 2015; Гаджиева В. Религиозные воззрения Низами Гянджеви (на основе анализа поэтической лексики поэмы “Сокровищница тайн”) // Низами Гянджеви – 880. Сборник научных статей / коллектив авторов. Составитель Ш. Н. Камалова – Санкт-Петербург: СУПЕР Издательство, 2022.

²⁹ Олимов К. Ахтари табноки ирфон ва адабиёти точику форс. – Душанбе, 2008; Og'a Ahmad. Haft Osimon. Kalkutta, 1873; Низомий М., Собиров Л. Таҳлили муқоисавии “Тухфат ул-ахрор”-и Чомий ва “Махзан ул-асрор”-и Низомии Ганчай. // Вестник Бохтарского государственного университета Имени Носира Хусрава (научный журнал) серия гуманитарных и экономических наук, 1/1 (107). – Бохтар, 2023.

³⁰ Айний С. Алишер Навоий “Хамса”си. – Т.: Фан, 1978; Хайитметов А. Навоийнинг адабий-танқидий қарашлари. – Т., 1959; Фаниева С. Алишер Навоий. – Т., 1968; Маллаев Н. Сўз санъатининг гултожи – Т.: Faafur Fўlom nomidagi нашриёт-матбаа ижодий уйи, 1991; Шу муаллиф. Алишер Навоий ва халқ ижодиёти. – Т.: Faafur Fўlom nomidagi нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2015; Рустамов А. Навоийнинг бадий маҳорати. – Т.: Адабиёт ва санъат, 1979; Фанихўжаева Н. “Хамса” хикоятлари. – Т.: Фан, 1986; Эркинов С. “Хамса” анъаналари // Алишер Навоий “Хамса”си. Тадқиқотлар. – Т.: Фан, 1986. – Б.127-142; Рустамов А. “Хайрат-ул-аброр”даги биринчи сарлавҳанинг шархи: [“Хамса”нинг 500 йиллигига] // Шарқ юлдузи. – 1985. – № 11. – Б. 135–139; Эркинов А. Алишер Навоий “Хамса”си талқинининг XV-XX аср манбалари. Филол. фан. док. дисс. – Т., 1998.

³¹ Фитрат. Инсоният ҳақида Навоийнинг фикри. – Т.: Мусулмон Иштирокион фирмаларининг ўлка бюроси хузуридаги нашриёт шўйбаси, 1919. Қисқартирилган қайta нашри: Сирли олам. – 1991. – №2. – Б. 6-8; Саъдий А. Творчество Навои как высший этап узбекской классической литературы (Док.дисс.раб), – Т., 1945-1948; Ойбек. Ўн учинчи том. Ўн тўққиз томлик. МАТ. – Т.: Адабиёт ва санъат нашриёти, 1972; Шайхзода М. Фазал мулканинг султони. Асарлар. Олти томлик. Тўртинчи том.– Т.: 1972; Шарафиддинов О. Алишер Навоий. – Т.: F.Гулом nomidagi бадий адабиёт нашриёти, 1971; Зохидов В. Улуғ шоир ижодининг қалби. – Т.: Ўзбекистон, 1970; Иззат Султон. Навоийнинг қалб дафтари. – Т.: F.Гулом nomidagi бадий адабиёт нашриёти, 1969; А.Хайитметов. “Хайрат ул-аброр”да услуг ранг-баранглиги // Навоийнинг ижод олами. – Т. Фан, 2001. – Б.27-45; Шу муаллиф. Навоийхонлик сұхбатлари. – Т.: Ўқитувчи, 1993; Каюмов А. “Хайрат ул-аброр” талқини. Асарлар. 1-жилд. 1-китоб. – Т.: MUMTOZ SO'Z, 2008; Абдугафуров А. Навоий сатираси. – Т.: Фан, 1968. Шу муаллиф. Буюк бешлик сабоқлари. – Т.,1995; Шу муаллиф. Навоий ижодида сатира. – Т.: Фан, 1972; Жалолов Т. Хамса талқинлари. – Т.: Faafur Fўlom nomidagi Адабиёт ва санъат нашриёти, 1968; Вохидов Р. Алишер Навоий ва илохиёт. – Бухоро: Бухоро нашриёти, 1994; Вохидов Р. Шарқнинг буюк алломаси. – Т.: Фан, 1989; Вохидов Р. Алишер Навоийнинг ижод мактаби. – Бухоро: Бухоро, 1994; Мухиддинов М. Алишер Навоий ва унинг салафлари ижодида инсон концепцияси. (“Хамса”ларнинг биринчи достонлари асосида). Филол.фан.док.дисс. – Т., 1995; Хидирназаров С. Алишер Навоий “Хайрат ул-аброр” достони: достонда типология ва поэтик архитектоника масаласи. Филол.фан.ном.дисс. – Т., 1990; Imomnazarov M. Jomiy “Xamsa” yozganmi? // “O'zbekiston adabiyoti va san'ati” gazetasi. 2005.

человека в творчестве Алишера Навои и его предшественников» (на материале первых дастанов «Хамса»), проведенном проф. М.Мухиддиновым, в монографическом плане подробно исследован вопрос совершенного человека в первых дастанах Навои и его предшественников, а литературовед С.Хидриназаров в исследовании «Дастан Алишера Навои «Хайрат ул-аброр»: вопрос типологии и поэтической архитектоники в дастане» уделил внимание композиционной структуре дастана, типологическому исследованию и поэтической архитектонике. Специальные исследования философских корней раннего дастана «Хамса», которому в хамсаведении удалено мало внимания, в связи с произведением Санои Газнави «Хадикат ул-хакика», сравнивающим его с поэтами предшественниками раннего дастана – Низами Гянджеви, Хусравом Дехлеви, Абдурахманом Джами, а также с аналогичными дастанами, созданными в османской турецкой литературе XVI века, по семантико-структурному и образному строю, а также доказывающим художественное мастерство Хазрата Навои в вопросах типологии, сюжета, поэтики образов, поэтического размера, рифмы и стиля, не проводились. Академик А. Каюмов также подчёркивает в своём исследовании, что он рассматривает идеально-художественное содержание «Хайрат ул-аброр», не сравнивая его с произведениями других поэтов - авторов хамса³². Это свидетельствует о необходимости обоснования индивидуального стиля Алишера Навои и выяснения философских корней раннего дастана на примере искусства написания дастана периода до Низами, а также изучения в широком аспекте семантико-структурных, образно-стилистических проблем первых дастанов «Хамса». Исходя из этой научной и жизненной необходимости, данное исследование оформлено в виде диссертации.

Связь диссертационного исследования с планом научно-исследовательских работ высшего учебного зведения, в котором выполнена диссертация. Диссертация выполнена в рамках плана научно-исследовательских работ Навоийского государственного университета по направлению «Новые принципы изучения узбекской классической литературы».

Целью исследования является научно-теоретическое исследование композиционно-структурных, идеально-семантических и лексико-стилистических особенностей дастана Алишера Навои «Хайрат ул-аброр» в контексте поэтической структуры и системы образов первых дастанов «Хамса».

Задачи исследования:

выявить первые философские корни написания хамса на примере дастана «Хадикат ул-хакика» Санои Газнави и его творческое влияние на дастаны «Махзан ул-асрор» Низами Гянджеви и «Хайрат ул-аброр» Алишера Навои;

доказать, что базовая структура раннего дастана, созданная на основе «Махзан ул-асрор», была обновлена в последующих дастанах «Матла ул-

³² Каюмов А. “Хайрат ул-аброр” талқини. Асарлар. 1-жилд. 1-китоб. – Т.: MUMTOZ SO‘Z, 2008. – Б.9

анвор» и «Тухфат ул-ахрор» в зависимости от художественной концепции автора и религиозно-просветительских взглядов;

выявить последовательность и самобытность в архитектонике «Хайрат ул-аброр» на основе семантико-структурных закономерностей первых дастанов «Хамса»;

раскрыть особенности обновления системы образов дастана «Хайрат ул-аброр» на примере исследования образов в дастанах «Махзан ул-асрор» и «Матла ул-анвор»;

выявить влияние «Хайрат ул-аброр» на османско-турецкую литературу через семантико-структурные особенности и поэтику образов дастана «Гюльшан ул-анвор» Тошлиджали Яхъёбяя;

раскрыть художественное мастерство поэта в вопросах размера, рифмы, языка и стиля «Хайрат ул-аброр».

Объектом исследования определены различные издания дастана Алишера Навои «Хайрат ул-аброр» в контексте дастанов Низами Гянджеви «Махзан ул-асрор», Хосрова Дехлеви «Матла ул-анвор», Абдурахмана Джами «Тухфат ул-ахрор», а также Санои Газнави «Хадикат ул-хакика» и Тошлыджали Яхъябяя «Гулшан ул-анвор», привлечённых для сопоставительного анализа.

Предметом исследования является поэтическая структура «Хайрат ул-аброр» Алишера Навои наряду с ранними дастанами «Хамса», вопросы художественного мастерства поэта, отраженные в поэтической структуре, системе образов, типологическом построении, размере, рифме, языке и стиле.

Методы исследования. При проведении исследования соблюдены принципы историчности, логики и дополнительности, применен системный подход к проблеме. Также использованы методы системного подхода, классификации, научного комментария, историко-сравнительного и сравнительно-типологического анализа.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

в процессе научного обоснования первых философских истоков искусства написания хамса, выявления влияния дастана Санои Газнави «Хадикат ул-хакика» на дастан Низами Гянджеви «Махзан ул-асрор» определено литературно-эстетическое влияние не только на дастан первого предшественника, но и на дастаны Хусрева Дехлеви, Абдурахмана Джами, Алишера Навои, в частности, доказана художественно-философская преемственность дастанов Алишера Навои «Хайрат ул-аброр» и «Лисон уттайр» с «Хадикат» с семантической точки зрения через главы и рассказы;

сравнительно изучена композиция произведений «Махзан ул-асрор», «Матла ул-анвор», «Тухфат ул-ахрор», актуализирована структура первого дастана, сформированная в них, в соответствии с художественной концепцией автора, религиозно-суфийскими взглядами, общественно-политической и культурной жизнью, что подтверждается на примере структурно-семантического построения и расположения во вступительной части, маколатах и хикоятах. В частности, принципиальное различие “hayratlar” в дастане Навои от “xilvatlar” в дастанах Низами и Дехлеви, а

также от “suhbatlar” в дастане Джами подтверждается вынесением автором понятия “hayrat” в центр дастана, в заглавие произведения;

образы в дастанах «Махзан ул-асрор», «Матла ул-анвор», «Хайрат ул-аброр» всесторонне проанализированы в зависимости от темы произведения и классифицированы по таким группам, как главный герой дастана – сам автор, описательные персонажи во вступлении и статьях, а также художественные образы в хикоятах и притчах. Обновление образов в дастанах Низами и Амира Хусрева в дастане Навои, в зависимости от просветительно-суфийских взглядов автора, осуществлено на примере образов и персонажей, отсутствовавших у предшественников и впервые представленных в «Хайрат ул-аброр»;

на основе семантико-структурного анализа дастана «Гулшан ул-анвор» Тошлиджали Яхёбя выявлена взаимосвязь «Хайрат ул-аброр» Алишера Навои с османско-турецкой литературой, а также проводится сравнительное исследование вопросов традиций и новаторства в первых эпических поэмах Низами, Навои и Тошлиджали. На основе анализа главы басмала, строк васфов и мероджнома, общих сюжетов и образов в дастане доказано, что автор опирался на «Хайрат ул-аброр», а не на «Махзан ул-асрор» при семантико-структурном построении «Гульшан ул-анвор»;

доказано, что новаторство и высокое художественное мастерство в художественности дастана Алишера Навои «Хайрат ул-аброр» научно обоснованы, в сравнении с ранними дастанами предшественников, научно обоснованы особенности поэтического размера дастана, классическая система рифмовки, разнообразные речевые формы в произведении, индивидуальный поэтический стиль автора, и художественно-эстетические аспекты и просветительно-суфийские идеи произведения являются первоосновой духовного развития молодежи Третьего Возрождения Нового Узбекистана.

Практические результаты исследования:

научные выводы, полученные в результате исследования, помимо обогащения узбекской и мировой науки литературоведения новыми научно-теоретическими знаниями, служат созданию совершенного поколения рабочих программ, учебников и учебных пособий;

в традиции «Хамса» ранее не получавший должного внимания аспект генезиса первых дастанов был прояснён на материале дастана Санои «Хадикат», что позволило установить: композиционные модели ранних дастанов, сформировавшиеся в персидской литературе, в тюркской литературной традиции достигли наивысшей степени поэтико-структурной завершённости в «Хамса» Алишера Навои;

показано, что в семантико-структурной организации первых дастанов, созданных после XV века, литературное влияние Алишера Навои как предшественника является определяющим; на материале дастана «Хайрат ул-аброр» аргументировано раскрыто художественное мастерство автора в области рифменной системы, метрических характеристик, стилевых и языковых решений;

доказано, что популяризация и продвижение богатого творческого наследия авторов хамса является актуальной задачей сегодняшнего дня, художественная ценность духовно-просветительской и суфийской проблематики первых дастанов, изучение общечеловеческих идей, выдвигаемых в статьях и рассказах, имеет большое значение для развития духовно зрелой личности в обществе;

в результате изучения поэтической структуры первых дастанов, системы эпических образов и вопросов художественности планируется разработать необходимые научные рекомендации и предложения для истории узбекского литературоведения и литературной критики.

Достоверность результатов исследования определяется четкой постановкой проблемы, строгостью и точностью проведенного анализа и сделанных на его основе выводов, использованием надежных научно-теоретических источников, системным подходом, сравнительно-типологическим, классификационным, научным комментарием, историко-сравнительным методами, обоснованностью научных идей и выводов.

Внедрение его в практику объясняется тем, что полученные результаты были одобрены уполномоченными структурами.

Научная и практическая значимость результатов исследования.

Научная значимость результатов исследования определяется тем, что в процессе изучения структурной организации и системы образов первых дастанов «Хамса» обоснованы индивидуальный стиль каждого хамсанависа и его художественная концепция; уточнены семантико-структурные особенности ранних дастанов, сформировавшихся в персидской, тюркской и османско-турецкой литературных традициях, а также выявлена специфика поэтики образов в их соотнесённости с просветительско-ирфанийскими взглядами авторов. Полученные выводы способствуют углублению и расширению научных представлений о типологии и поэтике первых дастанов «Хамсы».

Практическая значимость результатов исследования заключается в возможности их использования при разработке исследований по поэтике и типологии ранних дастанов «Хамса», при определении направлений развития вузовских дисциплин «Навоиведение», «История узбекской литературы», «Мировая литература», «Теория литературы», а также в процессе составления и совершенствования учебников, электронных учебных изданий и учебных пособий. Материалы исследования могут быть применены при подготовке комментариев к ранним дастанам «Хамса», составлении словарей и в преподавании дисциплин по соответствующим специальностям.

Внедрение результатов исследования. На основе научных результатов, полученных при изучении поэтической структуры и системы образов первых дастанов «Хамса»:

теоретические выводы о том, что в процессе научного обоснования первых философских истоков искусства написания хамса, выявления

влияния дастана Санои Газнави «Хадикат ул-хакика» на дастан Низами Гянджеви «Махзан ул-асрор» определено литературно-эстетическое влияние не только на дастан первого предшественника, но и на дастаны Хусрава Дехлеви, Абдурахмона Джами, Алишера Навои, в частности, доказана художественно-философская преемственность дастанов Алишера Навои «Хайрат ул-аброр» и «Лисон ут-тайр» с «Хадикой» с семантической точки зрения, использованы при реализации задач, поставленных в фундаментальном проекте по теме «Анализ творческой лаборатории каракалпакских писателей в монографическом аспекте» (справка №531/2 Каракалпакского научно-исследовательского института гуманитарных наук Каракалпакского отделения Академии наук Республики Узбекистан от 5 сентября 2025 года). В результате, проектная работа обогащена анализом поэтики, сюжета и композиции классических литературных жанров, новыми научно-теоретическими данными о важной роли персидского и тюркского искусства написания хамса в творческом развитии каракалпакских писателей;

теоретические выводы по композиционному сопоставлению первых дастанов персидских «Хамса», обновлению структуры в связи с художественной концепцией автора, религиозно-суфийскими взглядами, общественно-политической и культурной жизнью, принципиальному различию “hayratlar” в дастане Навои от “xilvatlar” в дастанах Низами и Дехлеви, а также от “suhbatlar” в дастане Джами, использованы в практическом проекте № ИЗ -2021020813 по теме «Создание многоязычной мультимедийной коллекции на основе изучения и популяризации творчества Алишера Навои за рубежом», выполненном в Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы в 2021-2023 гг. (справка № 01/04-5841 Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы от 8 сентября 2025 года). В результате проектная работа обогащена информацией по типологии в искусстве написания хамса первых дастанов на персидском, османо-турецком и тюркских языках, связи композиционно-структурного построения с просветительско-суфийскими взглядами автора, а также тем, что Навои вынес феномен «изумления» во «вступительной части» в центр дастана, чтобы принципиально отличаться от своих предшественников в раннем дастане;

теоретические выводы о связи образов в первых дастанах с тематикой произведения, главным героем дастана – самим автором, классификация описательных персонажей во введении и маколатах, как художественных образов в хикоятах и притчах, особенности обновления образов первых дастанов Низами и Амира Хусрава в дастане Хазрата Навои, а также развитие этих образов в связи с просветительско-суфийскими взглядами автора первых дастанов «Хамса», использованы в практическом проекте № AL-662205561 по теме «Создание авторского корпуса Алишера Навои», выполненном в Ташкентском государственном университете узбекского

языка и литературы в 2023-2024 учебном году (справка № 01/04-5839 Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы от 8 сентября 2025 года). В результате проектная работа обогащена научно-теоретическими данными о развитии образов, характерных для первых персидских и тюркских дастанов в стиле написания хамса, общих и различных аспектах, идеально-художественных, религиозно-исторических основах образов в раннем дастане Навои, развитии каждого образа в связи с художественно-эстетическими, просветительско-суфийскими взглядами автора дастана;

теоретические выводы о сравнительном изучении корней традиции написания хамса в османско-турецкой литературе, вопросы традиций и новаторства в первых дастанах Низами, Навои и Тошлиджали, о проведенном анализе структуры главы басмала, васф и мероджнома в дастане, общих сюжетов и образов в дастане доказано, что автор опирался на «Хайрат ул-аброр», а не на «Махзан ул-асрор» при семантико-структурном построении «Гульшан ул-анвор», использованы в практическом проекте № ПЗ-20200422 по теме «Создание лингводидактической электронной платформы тюркских языков», выполненном в Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы в 2021-2023 учебном году (справка № 01/04-5843 Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы от 8 сентября 2025 года). В результате выявлена взаимосвязь Навои и османо-турецкой литературы, считающаяся одной из важных научных проблем в хамсоведении, и выявлено большее литературное влияние Навои в искусстве написания хамса периода после XV века по сравнению с Низами;

научный анализ художественности дастана Алишера Навои «Хайрат ул-аброр», особенностей поэтического размера, классической системы рифмовки, своеобразия языка произведения и индивидуальной поэтики стиля автора использован в программе Навоийской областной телерадиокомпании “Assalom, yangi kun!” от 29 ноября 2024 года и сценарии программы “Ma’naviyat ko‘zgusi” от 23 августа 2025 года, а также проведено прямое интервью с исследователем (справка № 01-01/121 Навоийской областной телерадиокомпании от 29 августа 2025 года). В результате повысилось знание аудитории о воспитательной ценности и художественном значении дастана, а сами программы обогатились научно-теоретической информацией.

Апробация результатов исследования. Результаты исследования обсуждены на 7 международных и 9 республиканских научно-практических конференциях.

Публикация результатов исследования. Всего по теме диссертации опубликовано 41 научная работа, в том числе 1 монография и 2 электронных учебных пособия, 11 научных статей опубликованы в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов докторских

диссертаций, из них в 5 зарубежных журналах, в сборниках материалов республиканских конференций - 8 и международных - 14.

Объём и структура диссертации. Диссертация состоит из введения, четырёх глав, заключения, списка использованной литературы. Общий объём диссертации составляет 285 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во **Введении** обоснованы актуальность и востребованность темы диссертации, дано описание степени изученности проблемы, указано соответствие работы приоритетным направлениям развития науки и технологий в республике, представлен обзор зарубежных научных исследований по теме диссертации, определены цель и задачи исследования, а также объект и предмет. Раскрыты научная новизна исследования, его практические результаты, достоверность полученных результатов и их научно-практическая значимость. Приведена информация о внедрении результатов исследования, публикациях, а также объеме и структуре диссертации.

Первая глава диссертации **«Традиция написания хамса и первые философские дастаны»** и состоит из двух параграфов. В первом параграфе **«Теоретические основы и источники искусства написания хамса»** рассмотрены такие вопросы, как научно-теоретические основы жанра «Хамса», содержательные и формальные закономерности пятичастной структуры, общие архитектурно-типологические принципы, «гармония вступления, маколата, хикоята», необходимость следования предшественнику при внесении новаций, роль религиозных, научно-философских, вечных исторических источников и фольклора в формировании традиции, гармония научно-теоретических законов и художественного мышления в искусстве написания хамса. Необходимые научные выводы сделаны на основе исследований А. Крымского, Я. Бертельса, Г. Алиева, Н. Араслы, Дж. Нагиевой, А. Афсахзода, а также узбекских учёных Фитрата, А. Саадий, О. Шарафиддина, М. Мухиддина, С. Хидирназарова.

Термин «Хамса» впервые был применен к пяти поэмам Низами Гянджеви, которые стали литературным циклом после “Javobiya” Хусрава Дехлеви. Его развитие на уровне жанра также связано с именами этих двух творческих личностей. Хотя они были написаны по приказу разных правителей и объединены в один сборник после смерти поэта, и стали известны под названиями «Пяндж Гандж» и «Хамса», этот тип сочинения не существовал в литературном процессе до Низами. «Низами, как первый поэт, создавший традицию «Хамса», оказал сильное влияние на поэзию других народов своим высоким творческим опытом, и произведения «Хамса», написанные на тюркском, персидском и арабском языках, были

сформированы на основе художественных критериев традиций Низами»³³. В результате подражания произведению Низами «Пяндж Гандж» число произведений этого типа увеличилось, и они стали называться «Хамса», а их авторы – “xamsanavis” или “sohibi xamsa”; поэты, количество маснави у которых было более пяти, получали такие титулы, как “sohibi sitta” (обладатель шести), “sohibi sab’а” (обладатель семи)³⁴.

Помимо того, что «Хамса» Низами служила образцом для многих творческих деятелей Средневековья, каждый поэт, посвящавший свои стихи-назира, вдохновлялся творчеством Низами, выражал свое отношение к нему своими уникальными, оригинальными метафорическими образами и стремился восхвалять его творческую силу³⁵. Персидская поэзия VI–XII веков поднялась на новый уровень развития с творчеством Низами. В этот период, когда направление написания мадхия достигло своего расцвета, а эпическое повествование постепенно ослабевало, Низами своими маснави ввёл новое направление во всю персидскую литературу и оказал сильное влияние на её стремительное развитие. Это эпический повествовательный жанр, то есть жанр маснави, и, несомненно, его произведения представляют собой высшую художественную вершину этого направления³⁶.

Выбор маснави внёс важный вклад в его переход от поэтической формы к литературному жанру. *Masnaviy* как литературный термин и поэтическая форма впервые был использован в персидской литературе, и хотя *irjiiza* в арабской литературе считается примитивной формой маснави, эта поэтическая форма впервые укоренилась в своём нынешнем значении именно в персидской литературе³⁷. Важный вклад Низами в развитие маснави заключается в том, что он не только продемонстрировал своё поэтическое и повествовательное мастерство в своих дастанах, но и разработал закон создания полной составной структуры и частей в едином маснави в эпической поэзии. Все последующие *javobiya* придерживались принципов создания в маснави и сохранения размера дастана.

Первый дастан, как начало композиции (произведения), содержит изложение морально-дидактических, просветительско-суфийских идей, разбросанных по всей структуре, и объединяет основные принципы композиции (произведения). Первый дастан, как первый из пяти, логично считается его вводной, содержательной программой. Он воплощает идею совершенного человека в центре пя蒂 и содержит вводные ссылки на последующие дастаны. В первом позиция автора занимает более высокое место, чем в последующих дастанах, и художественная мысль поэта выражена глубже. Структура первых дастанов состоит из четырёх важных частей, каждая из которых имеет чёткую функцию в общей структуре:

³³ Араслы Н. Низами вә түрк әдәбийаты. Бакы: Елм, 1980. – Б.6.

³⁴ Yazıcı T., Cemal K. Hamse. İslam ansiklopedisi, 15.cilt. İstanbul, 2011. – S. 499.

³⁵ Нагиева Дж. Навои и азербайджанская литература XV-XIX вв. – Т.: Фан, 1990. – С.29.

³⁶ Nizami-yi Gencevi'nin "Mahzen ü'l-esrar" mesnevisine Osmanlı sahasında yazılım türkçe nazireler / Hazırlayan H. Acar). Diyarbakır, 2002. – S.27.

³⁷ Çiçekler M. Mesnevi. İslam ansiklopedisi, 29.cilt. – İstanbul, 2011. – S. 322.

Miqaddimaviy qism - вводная часть за исключением басмалы, хамд, муноджат, васфа и мероджнома наатов, глав, посвященных пир-муршиду, салафу, пиру тариката и правителю того времени, включает в себя главы, которые отсутствуют во вступительных частях последующих дастанов. Они вобралы в себя идею первого дастана и рассматриваются как его ядро – это главы, посвященные описанию души, хильваты (у Низами и Дехлеви), беседы (у Джами) и хайраты (у Навои). В этой части определяются религиозно-суфийские основы поэмы, в которых раскрывается просвещённое мировоззрение автора и важные морально-эстетические вопросы. Центральная часть – маколаты и хикояты (*статьи и рассказы*) – подготавливает образовательную основу.

Maqolatlar (у Джами – *maqola*) Маколаты считаются структурно-смысловым центром, дидактической основой, ядром первых дастанов. Двадцать маколатов занимают положение двадцати «столов» в архитектонике произведения и представляют собой связное изложение основного морально-теоретического содержания поэмы. Важные вопросы, поднятые в первой поэме, представлены через элемент «маколат», и важнейшие морально-суфийские идеи объединены в этой части.

Структурное равновесие первого дастана поддерживается посредством маколатов. Важная функция маколатов заключается в том, что они также задают содержательное направление хикоятам в дастане. Двадцать маколатов, отобранных Низами при формировании общей структуры первого дастана, предоставляют поэту возможность сформировать тематический и целостный сюжет, создать «произведение в произведении». Сохранение структуры «двадцати маколатов» во всех последующих крупных дастанах не было изменено для поддержания композиционного равновесия в первом дастане. Поскольку каждый автор по своему усмотрению имел возможность актуализировать содержание маколатов, трактуя темы, актуальные для своего периода, структура содержания одного дастана не повторяется в точности в другом. Маколаты – это та часть, в которой авторское «я» наиболее ярко отражается на протяжении всего дастана, и автор, выступающий с позиций мыслителя, суфия и пир-муршида, имеет возможность продемонстрировать свою личную позицию в интерпретации вопросов, и во многих местах преобладает приоритет критического отношения.

Hikoyatlar - хикояты являются основным элементом структуры первого дастана, центром сюжета и образуют с маколатами единую композиционную целостность, достигая взаимной внутренней гармонии. Хикояты в первых дастанах «Хамса» уточняют, дополняют и иллюстрируют нравственно-дидактические проблемы, поднимаемые в маколатах. Хотя сюжеты основаны на самостоятельной теме, они выполняют функции связывания конкретной проблемы с целостным композиционным сюжетом в рамках общего сюжета и идейного его дополнения. Важным аспектом, присущим эпическим сказаниям, является художественно-образный подход к проблеме, а

художественное воображение создаётся в сознании читателя через реальное событие. Связь между маколатами и хикоятами распределяется в рамках принципа «теория-практика», а интерпретация отвлечённых вопросов – от маколата – переходит на путь образной выразительности – хикоята. Эта «двойная» структура обеспечивает уникальность первых дастанов и не повторяется в точности ни в одном другом произведении.

Xotima - заключение рассматривается как художественное завершение важных вопросов и проблем, поднимаемых в дастане, и включает в себя переживания автора после создания первого источника великого памятника. Заключение в данном месте не является полным и исчерпывающим. Как заключение первой части пятичастного дастана, оно поэтически завершает художественно-эстетические размышления поэта в рамках данного дастана, а также служит мостом для следующего дастана.

Эта композиционная модель «вступление + двадцать маколатов + двадцать хикоятов + заключение» – «четвёрка», выбранная для первых дастанов «Хамса», считается тщательно продуманной Низами стратегической структурой и служит основой для идеально-художественно зрелого изложения первых дастанов, в которых просветительско-суфийский и нравственно-дидактический дух считается приоритетным.

Во втором параграфе **«Влияние дастана Санои Газнави “Хадиқат ул-хакика” на первые дастаны “Хамсы”»** осуществлен научно-теоретический анализ «Хадика» Санои как первый зрелый образец религиозно-суфийского и философско-нравственного дастана в персидско-таджикской литературе, его роль в создании «Махзан ул-асрор» Низами Гянджеви, выход жанра маснави на новый уровень с глубоким философско-идеологическим подтекстом, общность и различие позиций и стилей двух эпических писателей.

В данном параграфе типологически проанализирована структура «Махзан ул-асрор», послужившего основой для искусства написания хамса, а также изучены структурно-семантические особенности вступительной части, маколатов и хикоятов, своеобразие построения и компоновки в зависимости от художественного замысла автора, литературно-эстетического мировоззрения.

Элементы дидактического дастана, проникнутые суфийским духом, такие как «Махзан ул-асрор», не были новыми для восточной поэзии в период до Низами³⁸. В этот период, когда развивалось создание андарза (дидактического жанра, распространённого в древней и средневековой персидской литературе – Н.Ш.), синтез суфизма и дидактической сущности начал проявляться в произведениях Абу Абдуллы Рудаки (в частности, в переводе произведения «Калила и Димна»), Абу Шукура Балхи, Абдуллы Ансари. В целом, в эпоху зарождения дидактического дастана X века считалось эффективным методом для творческой личности наполнить этот

³⁸ Бертельс Е.Э.Избранные труды. Низами и Фузули. Монография. Издательство Восточной литературы. Москва, 1962. – С.173.

шаблон традиционным суфийским духом. «Махзан уль-асар», прославивший Низами на весь Восточный мир, по сути своей очень близок к «Хадикат ул-хакика» Санои, «Асрорнаме» и «Илахийнаме» Аттара. Главное отличие от них заключается в том, что у Низами философские идеи выражены более тонко и сложно, а суфийские взгляды скрыты в глубинных пластиках стихотворных строк³⁹.

Хотя основоположником написания хамса является Низами Гянджеви, и влияние его дастана на «Хамса» более поздних авторов подробно изучено, сведений о том, кто послужил образцом для «Махзан ул-асар» и в каких эпизодах эта приверженность отчетливо прослеживается, крайне мало. Говорят, что Низами Гянджеви вдохновился «Хадикат-ул-хакика» Хакима Санои Газnavи при создании произведения «Махзан-ул-асар»⁴⁰. Роль дастана Санои в создании «Махзан-ул-асар» не осталась без внимания Бертельса. В специальной главе, посвящённой толкованию «Махзан-ул-асар», уделено внимание некоторым заметкам о Санои, его творчестве и произведении «Хадикат-ул-хакика»⁴¹. Литературовед А. Крымский подчёркивает, что этот дастан Санои оказал влияние на молодого Низами⁴², а Г. Алиев, исследовавший влияние Низами на восточную литературу, обращает внимание на общее и различное в написании дастанов Санои и Низами⁴³.

Эти заметки указывают на то, что основа написания хамса берет начало в дастане Санои, и требуют внимания к композиционно-структурным и идейно-художественным особенностям «Хадика». Дастан Санои является самостоятельным произведением и не рассматривается как составная часть композиции, подобно «Махзан ул-асар», а баҳр (*стихотворный размер*) в дастане считается хафиз, а не сари', как было выбрано в первых дастанах «Хамса». Структура дастана необычна. Каждая из десяти глав разделена на небольшие части, отражающие суть основной главы, и связана с основной главой тематически и композиционно.

В разделе “Дар мақому мартабати ин нома” дастана «Махзан ул-асар» Низами даёт чёткую и однозначную оценку взаимосвязи двух дастанов⁴⁴. Хотя Санои и подчёркивает славу «Хадики» и своё вдохновение ею, он также отмечает уникальность своего дастана «Махзан ул-асар».

Подчеркивается, что «Хадикат ул-хакойик» Санои — одно из самых сложных произведений персидской литературы, а рассматриваемые в нём проблемы и вопросы представляют трудности как для обычного читателя,

³⁹ Маммедли Н. Суфизм в творчестве Низами // Низами Гянджеви – 880. Сборник научных статей / коллектив авторов. Составитель Ш.Н.Камалова. – Санкт-Петербург: СУПЕР Издательство, 2022. – С.142.

⁴⁰ Хуресоні А.М., Ақбарзод М. Хамса – сарои беназир ва сухангустари муқтадир // Низомии Ганҷавӣ Хамса: Махзану-л-асор, Хусраву Ширин. – Душанбе: Адиб, 2012. – С.8.

⁴¹ Бертельс Е.Э. Избранные труды. Низами и Фузули. Монография. – Москва: ИВЛ, 1962. – С.174-179.

⁴² Крымский А.Э. Низами и его современники. – Баку: Элм, 1981. – С.49.

⁴³ Алиев Г. Темы и сюжеты Низами в литературах народов Востока. – М.: Наука, 1985. – С.13-14.

⁴⁴ Низомии Ганҷавӣ. Хамса: Махзану-л-асор. – Душанбе: Адиб, 2012. – С.38.

так и для филолога⁴⁵. Причиной, по которой для издания «Хадикат уль-хакойик» Хакима Санои, переведённого Дж.Стефенсоном из Индии и опубликованного в Калькутте в 1910 году, предпочтение было отдано рукописи, хранящейся в Исфахане, а не европейским рукописям, включая Британский музей и индийские библиотеки, является то, что она полностью отражает персидские традиции и является самой древней и совершенной⁴⁶. Подчеркивается, что «Хадика» — главное произведение поэта, и в некоторых рукописях указывается год завершения произведения: 525 г. хиджры/1131 г. н. э., в других — 534–535 г. хиджры/1139–1141 г. н. э. Объём произведения составляет около десяти тысяч байтов, что в несколько раз превышает объём «Махзан уль-Асрар» (поэма Низами насчитывает 2260 байтов).

Структура «Хадика» построена на основе традиционных эпических принципов и состоит из следующих разделов:

Муқаддима	Ферҳаси манзум
Боби аввал	Дар тавхиди бори Таоло
Боби дуввум	Дар зикри сухани соҳибмулки ҳамадон, ки расидан ба ҳадафро осон гардонад
Боби саввум	Дар наъти пайғамбари мо Муҳаммади Мустафо (а) ба фазилати вай бар чамеъи пайғамбарон
Боби чаҳорум	Дар сифати ақл ва ахволу афъоли вай ва ғояти ғамхорӣ ва сабаби вучудияти он
Боби панҷум	Дар фазилати илм, зикри илм, илм судбахштар аст, зоро фазилаташ бартар аст
Боби шашум	Дар зикри нағси қуллӣ ва ахволи ў
Боби ҳафтум	Фасл дар боби ғурури ғафлат ва фаромушӣ ва дӯстдории ормонҳо ва ба умрури дунё дилбезор будан ва фаромуши марг ва рӯзи бозхосту эҳё
Боби ҳаштум	Зикри султон то ба амонат нигаҳдорӣ шавад
Боби нуҳум	Дар ҳикмат ва амсол ва бӯхтони шоирон ва муддаъиён ва маззамати табибон ва мунаҷҷимон
Боби даҳум	Сабаби таснифи ин китоб ва баёни китобати ин китоб ва риояти соҳибдилон

Таблица 1. Структура дастана «Хадика» Хакима Санои

Темы, затронутые в «Хадике», чрезвычайно разнообразны, а вопросы объединены в рамках понятий Аллаха, мира и человека. Стойность структуры, системность толкования и сохранение идейного равновесия посредством небольших глав, рассказов и аллегорий во внутренней структуре считаются важным литературным явлением в персидском дастане и, естественно, служат образцом для дастана Низами. Каждый раздел в структуре «Хадики» имеет внутреннюю структуру и, помимо общей темы, также представляет собой постановку проблемы. Если *tamsil*, используемый внутри глав, усиливает предыдущую идею и даёт импульс к переходу на

⁴⁵ Bruijn J.T.P. Of piety and poetry the interaction of religion and literature in the life and works of Hakim Sana'i of Ghazna. – Leiden: E.J.Brill, 1983. – P.119.

⁴⁶ The first book of the “Hadlqat ul-haqiqat” or the Enclosed garden of the truth of the Hakim Abu'l-Majd Majdud Sana'i of Ghazna. (Edited and translated by major J. Stephenson), Calcutta: Baptist mission press, 1910. – P. 8.

новый этап, то *hikoyat* считается эффективным средством распутывания стилистических узлов. С точки зрения структуры, каждый рассказ и аллегория придают содержанию символическую и эмоциональную силу.

В данном параграфе впервые научно обоснован аспект, до сих пор недостаточно исследованный в литературоведении, – место дастана Санои в искусстве написания хамса, его непосредственное влияние на концепцию Низами. «Хадика» подвергнута семантико-структурному анализу, выявлено её влияние не только на Низами, но и на последующих предшественников, в частности, Навои. В «Хадике» первый хикоят дастана встречается в хамд-хвалебной главе, посвящённой Аллаху. Этот хикоят практически идентичен рассказу «Слепые и слон», представленному в Долине Просветления в «Лисон ут-тайр» Алишера Навои⁴⁷. Кроме того, рассказ «О благочестивом ученике и великому учителю», близкий по тематике первому рассказу о Баязиде Бистами в «Хайрат ул-аброр», также проясняет взаимоотношения Санои и Навои в дастане. Тот факт, что в главе «Участие сердца в поклонении» приводится история, аналогичная рассказу о Хазрате Али (да будет доволен им Аллах), упомянутому во вступительной части «Лисон ут-тайр», подтверждает духовное влияние философского дастана Санои на Навои.

Низами испытал влияние Санои в своём «Махзан ул-асрор», хотя и не в композиционном, а в идеально-духовном плане. Строго упорядоченная композиция Низами «маколат + хикоят» в форме «теоретическое рассуждение — пример — заключение» также служит важным образцом для последующих поэтов.

Вторая глава диссертации названа «Структурно-семантические особенности первых дастанов «Хамса»» и состоит из двух параграфов.

В первом параграфе «*Структурные особенности «Матла ул-анвор» и «Тухфат ул-ахрор»*» раскрыто семантико-структурное влияние дастана Низами Гянджеви «Махзан ул-асрор» на эти произведения, доказаны их обновления и формально-содержательные изменения.

По мнению профессора Г. Алиева, *жавобиялар* - отклики на «Пяндж Гяндж» Низами были в основном связаны с первым дастаном из пятерицы поэта – «Махзан ул-асрор», что стало возможным благодаря структурному построению данного типа дастанов и отсутствию единой сюжетной линии. В качестве подходящего отклика упоминается имя Амира Хусрава Дехлеви⁴⁸. Дехлеви сделал первый шаг к отклику своим «Матла ул-анвор» и превратил написание хамса в литературную традицию. Все последующие отклики на дастаны в равной степени были подпитаны литературными школами как Низами, так и Дехлеви. Это особенно очевидно в дастанах Джами и Навои.

В этом параграфе, исходя из влияния принадлежности Дехлеви к ордену Чиштия, сформировавшемуся в Хорасане и ставшему официальным в Индии,

⁴⁷ Абулмачд Мачдуд ибни Одам Саноии Ғазнавӣ. Ҳадикат-ул-ҳақиқа ва шариат-ут- тариқа. – Душанбе, 2008. – С.43.

⁴⁸ Алиев Г. Темы и сюжеты Низами в литературах народов Востока. – М.: Наука, 1985. – С.11.

и его принадлежности к числу особых учеников шейха Низамиддина Авлиё на концептуальное содержание «Матла ул-анвор», раскрываются особенности структуры содержания, отличающие его от «Махзан ул-асрор» Низами.

В написании хамса структура первых дастанов формировалась в связи с религиозно-суфийскими и просветительско-суфийскими взглядами автора, а в основе структуры лежала художественная концепция автора, научно обоснованная в данном параграфе. В структуре «Матла ул-анвор» Дехлеви также отчётливо прослеживаются аспекты, отличающие его от предшественника, через мировоззрение автора, связанное с орденом Чиштия. В частности, анализируются количество муножатов в дастане количественно больше, чем в первом дастане Низами, серьезное изменение в структуре наатов, введение главы после наатов к пири муршиду Низамиддину Авлиё, а не к современному правителю, такому как Низами, удаление традиционной вводной главы, посвященной слову, из введения в пласт маколатов, впервые создание традиции введения главы предшественнику, представление «хилватов» без вводной главы и изменение структуры “икки хилват + икки самара” у Низами на модель “уч хилват”, и утверждается, что суфийские убеждения автора были основой для таких серьезных структурных изменений.

Первое и наиболее существенное различие отражается в количестве и расположении муноджат и наат. В то время как Низами включил один хамд и два муноджата в «Махзан ул-асрор», Дехлеви включил один хамд и три муноджата в «Матла ул-анвор». Это традиционный литературный принцип, обобщающий религиозные, моральные и эстетические взгляды авторов. Однако Дехлеви продемонстрировал собственное литературное новаторство и личную позицию, увеличив количество муноджат на один с самых первых глав произведения. Увеличение количества муноджат Дехлеви в своем дастане не только усилило религиозно-нравственное содержание, но и заложило важную структуру для последующих поэтов. В частности, включение четыре муноджата в дастаны Джами и Навои и три муноджата в дастан Тошлиджали отдалило от Низами и повторило и обогатило традицию Дехлеви.

Следующее различие наблюдается в расположении наатов, и здесь порядок их расположения как у Низами не использован. У Низами структура наатов следующая: наат Расули Акраму → мераджнома наат → 1-васф-наат → 2-васф-наат → 3-васф-наат → 4-васф-наат.

У Дехлеви структура наатов следующая: 1-васф-наат → мероджнома наат → 2-васф-наат.

У обоих авторов структура разная. У Низами первая глава, посвященная наату, затем наату «мераджнама» и далее четыре наата, относящиеся к васфу, в то время как у Дехлеви наат «мераджнама» занимает место посередине между двумя наатами «васф», что позволяет увидеть, что порядок не основан

на предыдущем. Эта структура считается драматическим произведением, основанным на суфийской мысли, и описывает «внешнюю красоту (первое описание – наат) → доступ к божественной истине (мераджнама) → духовное совершенство (второе описание – наат)», характерное для нашего Пророка Мухаммада (мир ему и благословение Аллаха). Описание Вознесения – это вершина духовного восхождения, предыдущее описание – наат – подготовительный этап к этой вершине, а следующее – возможность раскрыть подробнее качества благословенного после кульминации. Таким образом упоминается толкование совершенства в наатах и духовно-божественное совершенство через описание Вознесения. Посредством этого, в композиции сохраняется тематический баланс. У Дехлеви количество и размер наатов сокращены для обеспечения краткости и философской насыщенности.

Ещё одно существенное изменение в структуре глав дастана Дехлеви наблюдается в выборе главы, следующей за наатами. В то время как у Низами после наатов представлена глава, посвящённая восхвалению Бахрамшаха ибн Дауда, подчёркивающая высокий статус правителя, в дастане Дехлеви выделено место для главы, посвящённой его пири-муршиду – Низамидину Авлиё. С этого момента отчётливо проявляются различные тенденции в двух дастанах, разные творческие позиции, присущие мировоззрениям авторов. Размещение восхваления правителя у Низами сразу после наатов в дастане следует из принципа согласования политического мировоззрения автора с литературными и эстетическими ценностями. Приоритетное упоминание пири-муршида в этой части дастана у Дехлеви свидетельствует о глубокой укоренённости суфийской мысли в структуре дастана. Размещение главы пир-усто после наата – литературное явление, не встречающееся в структуре первого дастана в традиции написания хамса, и, с одной стороны, это выражение важного аспекта ордена Чиштия, который поощрял Дехлеви – осознанного отступления от дворца и правителей, традиции пира в суфизме и глубокой любви и уважения к духовному наставнику. С другой стороны, это служит прославлению статуса наставника в литературно-эстетических традициях и его структурному укреплению, а также служит важной программой для последователей в выделении главы на эту тему.

Глава под названием “Дар сабаби таълифи китоб ва қасду нияти ҷавоб гуфтан ба «Ҳамса»-и Низомӣ” во вступительных главах «Матла' ул-анвор» считается характерным аспектом принципа Дехлеви и важным поворотным моментом в дастане. Эта глава значима в двух отношениях. *Во-первых*, эта глава примечательна с точки зрения отражения теоретических взглядов автора «Матла' ул-анвор» на литературное слово и его природу, поскольку во введении к дастану Дехлеви нет отдельной, специальной главы, посвящённой этой теме. *Во-вторых*, эта глава характерна также как первый пример главы,

посвящённой предшественнику, что ранее не было организовано в структуре первых дастанов.

Ещё одно существенное различие в структуре вступительных глав дастанов Низами и Дехлеви отражено в части *хилватов*. Перед хилватами Низами включает главу вводного характера “Дар тавсифи шаб ва шинохтани дил”, которая духовно подготавливает читателя к ним, а затем в двух главах представляет два хилвата + их результаты. Дехлеви же несколько изменил структуру своего предшественника, исключив вступительную главу, но не посчитал целесообразным увеличивать два хилвата до трёх и представлять их результаты. Это не просто формальное различие, а особенность, вытекающая из разницы в просветительско-эстетических подходах авторов. Представление результата после каждого хилвата у Низами соответствует стадиям суфийского процесса прохождения духовного пути и знаменует постепенное духовное восхождение. Изменение модели уединения у Дехлеви и её изложение без вводных глав – введение самого уединения без внутренней подготовки – усиливает духовный драматизм и усиливает суфийскую сущность.

Содержание маколатов «Махзан ул-асрор» полностью обновляется с появлением «Матла ул-анвар». Дехлеви поднимает в своих маколатах конкретные проблемы. Первый маколат «Матла ул-анвар» посвящен толкованию величия человека, самого почитаемого из творений Аллаха, а последующие маколаты соответственно освещают толкование различных актуальных вопросов. Из содержания маколатов дастана становится ясно, что центральным является вопрос о «совершенном человеке». Если в маколатах Низами чувствуется следование «Хадика» Санои и преобладает философский дух, то статьи Дехлеви считаются скорее продуктом суфийской дидактики.

В этом параграфе подробно рассматривается структура дастана Абдурахмана Джами «Тухфат ул-ахрор». Он состоит из следующих глав: Басмала (глава 1), Хамд (глава 2), четыре муноджот (главы 3–6), пять наатов (главы 7–11), гимн Ходже Бахауддину Накшбанди (глава 12), гимн Ходже Убайдулле (глава 13), толкование слов (главы 14–16), понимание истины сердца (глава 17), беседы (главы 18–20), маколат-хикоят (главы 21–60) и заключение (глава 61). Уникальность структуры «Тухфат ул-ахрор» очевидна благодаря использованию термина *мақола* вместо традиционного *мақолат*, использовавшегося предшественниками. Джами также придерживается особого принципа в названии глав. В то время как первые дастаны Низами и Дехлеви придерживаются краткости в наименованиях глав, Джами совершает серьёзный поворот в структуре, называя главу аннотативно, исходя из её сути. Это связано с художественно-суфийской концепцией автора и выражает творческий принцип неповторения предшественников. Структура Джами не повторяется в точности даже у Навои. Навои следует образцу, заимствованному у Джами: не в подробном названии главы, а в содержании её чёткого вступления после названия.

Количественно большее количество муноджатов в «Тухфат ал-ахрор», чем в дастане предшественников, разница в количестве и структуре наатов, отказ от традиционных глав, посвящённых правителям того времени и предшественникам, во вступительной части, включение двух глав о Бахауддине Накшбанде и Ходже Убайдулле после наатов, акцент на прославлении слов путём увеличения количества глав до трёх, смелое изложение научно-теоретических и литературно-критических взглядов на слово и его первое использование, преобразование «хильватов» у предшественника на «сухбаты» в структуре дастана и т. д. считаются связанными с просветительско-суфийскими взглядами Джами как пира учения Накшбанди и доказывают сильный суфийский характер дастана.

Принцип «хильват дар анджуман» в Накшбандии основан на том, что хильваты предшественников трансформировались в сухбаты - беседы в «Тухфат ул-ахрор». В исследованиях творчества Джами А. Афсаҳзода подчёркивается, что «Тухфат ул-ахрор» является третьим дастаном «Хафт авранг» и первым - в «Хамса»⁴⁹, а Бертельс рассматривает «Тухфат ул-ахрор» началом цикла Джами. Важными аспектами являются рифма, название с дастанами предшественников («Махзан ул-асрор», «Матла ул-анвор»), размер, и наличие небольшого прозаического вступления.⁵⁰ Объём поэмы составляет тысячу семьсот семь стихов, при этом заметен приоритет суфийско-философских и нравственно-дидактических вопросов. Структура муноджат и наатов выявляет литературное влияние «Низами-Джами» и «Джами-Навои». Количество муноджат и наатов то же, что и в первом дастане Навои: один хамд, четыре муноджата, четыре васф-наата и один мероджнаме-наат. Только в главах дастана, посвящённых Аллаху, посвящённых восхвалению и муноджату, наблюдается следование за Джами.

Одним из важных аспектов структуры дастана является отсутствие главы, посвящённой правителю того времени. Тот факт, что эти места в дастане Джами приписываются представителям ордена Накшбандия, доказывает, что для автора пиры ордена занимают более высокое социальное и духовное положение, чем правители. Становится ясно, что идейным центром дастана является не правитель-покровитель, а духовный пир.

Важным аспектом первого дастана Джами является количество глав, посвящённых толкованию слов во введении, которых всего три. Подобное не повторяется ни у одного из ведущих поэтов того же жанра: у Низами их две, у Дехлеви – ни одной, а у Навои – две. Эти главы наглядно отражают как теоретические взгляды автора на литературное слово, так и его критическое отношение к современным поэтам.

В статьях «Тухфат-ул-ахрор» виден приоритет религиозно-суфийских и просветительско-суфийских взглядов, характерный для мышления Джами. В статьях о сотворении мира и человека, упоминании правителей, описании

⁴⁹ Афсаҳзод А. Лирика Абд ар-Рахмана Джами. Проблемы текста и поэтики. – Москва: Наука, 1988. – С.61.

⁵⁰ Бертельс Е.Э. Избранные труды. Навои и Джами. – Москва: Наука, 1965. – С.257.

старости и юности, любви и наставлениях детям прослеживается сходство с Низами и Дехлеви. Однако в статьях об обязанностях верующего, uzlat, sukunat, sahar, и состоянии суфиев автор выступает в позиции муршида, типичного для ордена Накшбандия. Подобно Низами Джами не ограничивается толкованием общих тем, а посвящает специальные статьи деятелям, считавшимся значимыми для своего периода – правителям того времени, министрам и писарям, учёным и поэтам. Эти главы носят скорее острый сатирический характер, и мы видим приоритет критического подхода.

Во втором параграфе этой главы *«Преемственность и уникальность в структуре «Хайрат ул-аброр»*, утверждается, что структурно-семантические новшества в первом дастане Алишера Навои связаны с художественным замыслом автора, и научно обосновано, что именно в этом дастане автор создал первый совершенный образец пятерицы на тюркском языке.

Исходя из композиционной структуры произведения, важно определить структурные основы дастана. Его архитектоника включает 1) басмалу; 2) хамд; 3) 4) муноджат; 4) 5) наат; 5) отношение к предшественникам; 6) определение слова; 7) восхваление правителя; 8) определение души; 9) три изумления; 10) источники, такие как восхваление Бахауддина Накшбанда и Ходжи Ахрара; 11) цитируются маколаты, и дается заключительная интерпретация в рамках отдельная главы (62). Последняя глава (63) представляет собой «Историю раба», которая раскрывает структурные основы дастана. В этой главе происходит обновление структуры первого дастана предшественников в «Хайрат ул-аброр», а также научно обосновываются историко-политические и суфийско-философские факторы, обусловившие это.

К серьёзным изменениям в композиции дастана относятся: впервые введена поэтически совершенная басмала, формирование традиции прозаического предисловия, служившего краткой аннотацией главы, принципиальное отступление от традиционной структуры эпических стихов, повышение статуса предшественников в написании хамса путём дублирования главы, посвящённой предшественникам, и её размещения после наатов, принадлежность к накшбандийскому ордену и главенство суфийского духа в дастане через главы, посвящённые Ходже Бахауддину и Ходже Убайдулле, проявление религиозно-нравственной стратегии автора, отступая от «хилватов» и «бесед» и уступая место «хайратам».

У Навои сначала появляются четыре васф-наата, за которыми следует один мераджнама-наат, в то время как у Низами, Дехлеви и Джами васф-нааты занимают первое место, а затем мераджнама-наат. Структура наатов, характерная для Низами, Дехлеви и Джами вплоть до Навои, была полностью обновлена только в «Хайрат ул-аброр». Такая организация считается образцом упорядоченного и постепенного совершенствования. То есть, во всех васф-наатах раскрываются человеческие и нравственные качества,

присущие нашему Пророку (*мир ему и благословение*), а затем через описание Вознесения доказывается высшая ступень этого совершенства. У предшественников сначала раскрываются качества, присущие нашему Пророку (*мир ему и благословение*), а затем через описание Вознесения отводится место описанию высокого духовного совершенства. И вновь, внутри васф-наатов, образ Святого Пророка, атрибуты и результаты благословенного путешествия также занимают своё место. Введение Мираджнама-наата после Васф-наата — это не просто изменение структуры, это фундаментальный сдвиг в структуре наатов, заключающийся в введении высшего статуса — события Мираджа — после этой добродетели.

Превращение хилватов и бесед предшественников в хайраты в дастане — тщательно продуманная стратегия автора, и «хайрат» принципиально отличается от глав этого типа у предшественников. Поэтому необходимо ещё раз обратить внимание на тот факт, что во всех исследованиях вплоть до этих статей часть «Хайрат ул-аброр» называется «введением», «предварительной», «прикладной» главами. Определения «Хамд», «Муножат», «Наат», «Соз», «Салаф», «Хукмдар», «Пир» являются традиционными вступительными частями в дастане, но «хайраты» — это совершенно другое дело. Их нельзя считать «введением», «предварительной», «прикладной» главами. Если бы это было так, Хазрат Навои не вынес бы это понятие в центр дастана, в само название произведения.

Количество маколат в соответствии с требованиями традиции «Хамсы» формально совпадает, однако с точки зрения идейной направленности, смыслового наполнения и отражения авторской концепции они принципиально различаются. В «Махзан ул-асрор» маколаты посвящены преимущественно универсальным жизненным и ирфансским вопросам, которые излагаются в лаконичной, символико-аллегорической форме; маколаты носят ярко выраженный назидательно-морализаторский характер, непосредственно подводя читателя к этическому выводу.

В «Хайрат ул-аброр» же маколаты поднимаются до уровня политico-нравственного трактата. Маколаты Навои отличаются большим объёмом, широтой проблематики и сложной композиционной организацией, включающей внутренние логико-смысловые подразделы. Если у Низами анализ поставленной проблемы в пределах одного маколата ограничивается в среднем 40–70 бейтов, то у Навои данный объём расширяется до 100–130 бейтов. В маколатах Низами человек изображается как часть космического целого, как существо, бессильное перед судьбой и божественной волей, тогда как в маколатах «Хайрат ул-аброр» он предстаёт в качестве активного субъекта общественной жизни, движущей силы духовного и социального совершенствования, центрального носителя идеи «совершенного человека».

В маколатах «Хайрат ул-аброр» последовательно и целенаправленно отражены дух эпохи Навои и актуальные проблемы общественной жизни его

времени. В них чётко прослеживаются авторские установки относительно путей решения поставленных вопросов, его концептуальные ориентиры и ценностное отношение к рассматриваемым проблемам.

Третья глава диссертации названа «**Система образов первых дастанов «Хамса»**» и включает два параграфа. Первый параграф «*Диапазон образов в дастанах «Махзан ул-асрор» и «Матла ул-анвор»*» и посвящен особенностям образов в этих двух дастанах, их сравнению и анализу.

Е.Э.Бертельс отмечает отчетливое стремление к индивидуализации героев как главное отличие творчества Низами от его предшественников. Хотя в некоторых местах он следовал традиции в изображении внешнего облика героев, довольствуясь простой гармонией традиционных средств изображения, совершенно новый подход был применен в раскрытии их внутреннего мира и душевного состояния. По мнению Бертельса, это важнейшее новаторство Низами в создании образов, резко отличающее его от современников и предшественников.⁵¹

По мнению литературоведа Дж.Нагиевой, образы, характерные для «Хамса», встречаются и в произведениях поэтов, живших до Низами. Ученый подчёркивает, что в «Шахнаме» Фирдоуси присутствуют эпизоды, включённые Низами в «Хамса», и именно эти образы послужили основой для решения поднятых Низами вопросов.⁵² Успешность Низами в выборе образов для своих великих дастанов объясняется тем, что он не ограничивался изучением произведений предшественников, а также обращением к народной устной литературе и истории.

Исходя из структуры дастанов «Махзан ул-асрор» и «Матла ул-анвор», образы в них можно разделить на три группы в зависимости от их места в развитии проблематики дастана и построения произведения:

первая – сам автор, главный герой дастана;

вторая – описательные образы во вступительной части и статьях – портреты и персонажи;

третья – эпические образы в рассказах и притчах.

Этот нетрадиционный порядок сложился, главным образом, исходя из структуры дастана. Таким образом, рассказы и притчи в дастане анализировались, с одной стороны, как самостоятельные произведения, а с другой – как часть главы или маколата, исходя из мотивов их появления и их функции связующего элемента в общей идейной системе произведения. В качестве основного критерия был определен художественный путь, выбранный авторами хамса. Поэтому в нашем исследовании мы стремились изучить не только общую систему образов дастана, но и состав персонажей, участвующих в сюжете.

Образ автора занимает особое место в первых дастанах «Хамса». В очерках и рассказах первых дастанов «Хамса» также заметен ряд

⁵¹ Бертельс Е.Э.Избранные труды. Низами и Фузули. Монография. Издательство Восточной литературы. Москва, 1962. – С.477.

⁵² Нагиева Дж. Навои и азербайджанская литература XV-XIX вв. Т.: Фан, 1990. – С.31.

персонажей, но от начала и до конца дастана главным героем является сам поэт, который постоянно сопровождает читателя по различным вопросам, вводит его в мир образов и раскрывает суть маколатов и хикоятов. В первых дастанах «Хамса» мысли и взгляды автора связывают, объединяют, направляют и взаимодействуют. С первой главы до конца, в главах, посвящённых восхвалению, наату, предшественникам, словам и описаниям души, в главах, посвящённых пиру и правителю, в уединении, беседе и изумлении, во всех очерках и рассказах ясно и чётко отражены авторское отношение, вмешательство и переживания.

II. Описательные портреты во вступительных главах и маколатах:

1) портреты и персонажи во вступительных главах.

Портрет правителя. Во вступительных главах дастана Низами «Махзан ул-асрор» портрет современника султана Фахруддина Бахрамшаха ибн Дауда создан в двух главах, а во вступительной части дастана Хусрава Дехлеви «Матла ул-анвор» даны описательные портреты пир-муршида Низамиддина Авлиё, султана Алауддина Хилджи и предшественника Низами Гянджеви.

2) Портреты и персонажи, встречающиеся в маколатах дастана:

В то время как Низами включает в раздел маколатов описательные портреты правителей, лицемеров и представителей того времени, Дехлеви рисует портрет праведных людей и лицемеров.

III. Эпические образы в хикоятах и притчах дастанов можно классифицировать следующим образом:

1) Образ пророков; 2) религиозно-суфийские образы; 3) образ правителя и представителей султаната; 4) образ представителей науки и просвещения; 5) образ социальных слоёв (образ народных масс); 6) образ животных.

К первой группе относятся образы Соломона а.с.(третья статья) и Иисуса а.с.(десятая статья) в дастане Низами, Моисея а.с. (первая статья) у Дехлеви;

ко второй группе относятся кающийся отшельник у Низами (девятая статья), сахибназар мульбад (мульбад – зороастрыйский жрец) (одиннадцатая статья), паломник и суфий (тринадцатая статья), пир и его ученик (семнадцатая статья); у Дехлеви - Ибрагим Адхам (третья статья), преданный, ищущий довольства Создателя в обмен на поклонение (пятая статья), дервиш, который, подобно Шибли, отказался высказать своё требование (шестая статья), пири вафо, прерывающий беседу с незнакомцем и продолживший беседу с верным другом (девятая статья), юноши, жертвующие друг другу шербет, как воду жизни (одиннадцатая статья), пир, у которого было видение (семнадцатая статья);

третья группа включает отчаявшегося царя у Низами (первая статья), Но'ширавона и его министра (вторая статья), султана Санджара (четвёртая статья), Фаридуна (седьмая статья), царя-тирана (четырнадцатая статья), молодого принца (пятнадцатая статья), Джамшида (восемнадцатая статья),

Харуна ар-Рашида (девятнадцатая статья); правитель, застреливший бедняка в дастане Дехлеви (тринадцатая статья);

четвёртая группа включает двух судей, спорящих у Низами (двенадцатая статья); учёного у Дехлеви (вторая статья);

пятая группа включает образы земледельца (третья статья), старухи (четвёртая статья), старого каменщика (пятая статья), охотника (шестая статья), честного человека (четырнадцатая статья), пожилого человека (пятнадцатая статья), раненого ребёнка (шестнадцатая статья) и цирюльника (девятнадцатая статья); у Дехлеви — образы бедняка, взявшего деньги взаймы на сапоги по дороге в хадж (четвёртая статья), старика, несущего тяжёлый камень в горах (седьмая статья), человека, желающего пролить кровь брата (десятая статья), пастуха, смешивающего воду с молоком (четырнадцатая статья), благовоспитанного молодого человека (семнадцатая статья), человека, говорившего в ночь могущества (восемнадцатая статья), охотника в шубе (девятнадцатая статья), женщины, сидящей на диете (двадцатая статья);

а в *шестую группу* входят лиса в двух эпизодах у Низами (в шестой и восьмой статьях), собака (шестая статья), олень (седьмая статья), соловей (двадцатая статья), сокол (дикий сокол) (двадцатая статья); Дехлеви вводит образы дикого льва (двенадцатая статья), собаки-кафира (двенадцатая статья) и вороны с больным глазом (пятнадцатая статья).

По степени использования в дастане Низами образ правителей занимает первое место. Основная идея таких рассказов — защита прав трудолюбивого народа путём критики правителя. На втором месте — обобщённый образ трудолюбивого народа. Жизнь и приключения этих героев основаны на суфийских идеях, в частности, на характерной для ахиеv идее: «ахи должны быть обладателями профессии и добывать себе пропитание честным трудом и потом», и в ней отражен призыв к овладению определённой профессией. Этот принцип углубляет социально-нравственную сущность дастана, проясняя не только отношение автора к народу, но и его позицию в движении ахия.

Большинство персонажей дастана Дехлеви «Матла ул-анвор». считаются религиозно-суфийскими персонажами, сформировавшимися в связи с принадлежностью автора к ордену Чиштия.

Во втором параграфе главы «*Обновление системы образов в дастане «Хайрат ул-аброр»*» образы дастана полностью классифицируются по вышеуказанному принципу. *Первым* является главный герой дастана — сам Навои; в «Хайрат ул-аброр» фигура автора стоит в центре художественной мысли, идейно-эстетически объединяет весь текст, рассматривается как внутренняя сила, управляющая сюжет. Приоритет автора отчетливо виден, прежде всего, в поэтическом построении текста, в постановке последовательных нравственно-дидактических вопросов, в его стилистической индивидуальности. Образ автора в этом месте, как

самостоятельное эстетическое целое, берет на себя организацию и объединение всей композиции, от вступительной части до маколата, хикоята и заключения.

Существенно отличаясь от предшественников, образ автора в дастане «Хайрат ул-аброр» обладает рядом специфических особенностей. В частности, прозаические дебочи (вступления) выступают в качестве начального этапа раскрытия идейно-концептуальной позиции автора, тогда как авторские обращения к самому себе и к сокию в концовках глав, его обобщающие суждения, острые призывы и обращения позволяют выявить важнейшие грани, присущие художественному мышлению автора.

II. Описательные портреты во вступительных главах и статьях можно разделить на 2 группы:

1) *Во вступительных главах предшественники поэта*: Гянджеви, Дехлеви, Джами; из султанов – Хусейн Байкара; имеются описательные портреты суфиев Ходжи Бахауддина Накшбанда и Ходжи Убайдуллы.

2) *В маколатах дастана встречается ряд портретов и персонажей в соответствии с темой и сущностью маколата*.

портрет султанов; портрет лицемерных шейхов; портрет щедрых и нещедрых людей; портрет вежливых и грубых людей; портрет довольных и недовольных людей; портрет верных и неверных людей; портрет истинных возлюбленных; портрет честных людей и лжецов; портрет учёных и невежд; портрет приемлемых и неприемлемых писарей; портрет людей, приносящих благодеяния подобно облакам; портрет лицемеров.

III. Эпические образы в эпических сказаниях и притчах можно классифицировать следующим образом:

1) *образы пророков, суфиев, святых угодников*; 2) *образы правителей*; 3) *образы людей из разных социальных слоёв*; 4) *образы животных*.

В главе дана полная классификация образов, относящихся к каждой группе.

В «Хайрат ул-аброр» показаны представители различных категорий, независимо от возраста, статуса и положения в обществе. Это доказывает, что ни одна прослойка того времени не осталась без внимания Хазрата Навои, и что весь народ был читателем первого дастана поэта.

Четвёртая глава **«Место дастана Навои в тюркской традиции написания хамса»** состоит из двух параграфов, первый из которых **«Поэтика «Хайрат ул-аброр», вопросы языка и стиля»**. В нем рассмотрены особенности размера и рифмы дастана, слова, мысли, лингвистические особенности языка поэта, факторы, обеспечивающие его художественность, а также вопросы стиля.

Сари баҳр - поэтический размер был выбран для дастана не случайно. Во-первых, это было требованием традиции. Первые дастаны всех «Хамса» до Навои были написаны в сари-баҳр. Во-вторых, этот традиционный баҳр, выбранный для дастана, соответствовал идейному духу произведения. Он

помог выразить философские размышления, наставления, сложные мысли и взгляды поэта и донести суть дастана до читателя. «Хайрат ул-аброр» написан в двух размерах сари: 1) *sari'yi musaddasi matviyi makshuf*; 2) *sari'yi musaddasi matviyi mavquf*.

В дастане бейты, написанные в *sari'yi musaddasi matviyi mavquf*, встречаются реже, чем стихи, написанные в *sari'yi musaddasi matviyi makshuf*. Обычно, если в конце строки стоит долгая гласная, слова оканчиваются на ряд согласных или долгие гласные в закрытом слоге, образуется этот вариант сари. Тот факт, что длинные и короткие хиджо встречаются в строке в сари баҳр почти в равном количестве, также очень удобен для норм произношения узбекского языка.

Благодаря богатству высоких общечеловеческих идей и значений произведения «Хайрат ул-аброр», в дастане присутствует множество видов рифмы, которые выражают глубокие социальные, философские, моральные, образовательные и просветительские смыслы. Автор уделяет особое внимание формальной и содержательной соразмерности рифм. В этом параграфе на основе произведения Джами “Risolayi qofiya” изучены важные поэтические функции таких движений рифмы, как *rass, ishbo’, hazv, tavjih, majro, nafoz* в рифмах дастана. Также проанализированы типы рифмы, используемые в дастане, такие как *tijarrad, murdaf, tiqayyad, muassas*; проанализированы такие фигуры рифмы, как *zulqofiyatayn, zulqavofi’, tarsi’, tajnisli qofiya*, и посредством этого доказано поэтическое мастерство поэта. Определен вклад слов, принадлежащих к разным частям речи, в создание рифм в стихах, в частности, эффективное использование таких частей речи, как существительное, прилагательное и глагол, для создания рифм. Рассмотрены такие дефекты рифмы, как *iqvo, ikfo, sinod* и *iyto*, в науке классической рифмы, и эти дефекты, редко встречающиеся в «Хайрат ул-аброр», были доказаны на примерах.

В каждом маколате и во всех главах, от первой до последней, художественные и научные аспекты переплетаются. Также присутствуют элементы философии и комментария. В связи с чрезвычайно широким охватом дастана, различные стили используются параллельно, иногда в синтезе. Обсуждаются сотворение вселенной, бесконечная сила и могущество Бога, его неотъемлемые качества, возникновение природы и вселенной, благородство Мухаммада Мустафы (*мир ему и благословение Аллаха*), чудеса человеческой души, взгляды автора на искусство речи, прозы и стиха, его теоретические идеи о превосходстве лирического жанра над эпическим, генезис того или иного образа в дастане. При этом соблюдаются не только критерии художественного достоинства, но и принципы научности и историчности. Это означает, что «Хайрат ул-аброр» – это не только отражение художественного мышления поэта, но и продукт его научного мировоззрения.

Мысли и идеи в дастане можно разделить на следующие группы по форме их выражения: 1) авторская речь; 2) речь сказителя; 3) монолог; 4) диалог; 5) аяты и хадисы. Также в этом параграфе, помимо факторов, проявляющих художественную выразительность – языковых, речевых и стилистических – средства художественного выражения, используемые в дастане, демонстрируют их важные эстетические функции в обеспечении художественного качества языка произведения на примерах использования поэтом поэтических фигур *izdivoj*, *tazod*, *iqtibos*, *tavze'*, *niqto*, *kalomi'jomi'*.

В параграфе “*Влияние «Хайрат ул-аброр» на османско-турецкую литературу* (дастан «Гульшан ул-анвор» Ташлиджали Яхъёбя)”, на основе семантико-структурного анализа дастана раскрывается влияние «Махзан ул-асрор» Низами и «Хайрат ул-аброр» Навои на дастан Ташлиджали Яхъёбя.

Дастан «Гульшан ул-анвор» Ташлиджали Яхъёбя обладает уникальной композиционной структурой и по ритмике и семантике следует первому дастану авторов хамса. Кадрие Йылмаз, специально изучавшая отклики на «Махзан ул-асрор» в Чигатае и Анатолии, в своём исследовании выделяет «Гульшан ул-анвор» как *javobiya* - отклик, сохраняющий ритм и обновляющий структуру.⁵³

Структура «Гульшан ул-анвор» своеобразна. Вводная часть состоит из трёх басмал (главы 1–3), трёх хамд (главы 4–6), трёх муноджат (главы 7–9), танбех (глава 10), хикоят (глава 11), трёх наат (главы 12–14), гимн Султану Сулаймону (глава 15), «Причина написания произведения» (глава 16), «гимн шейха Мухаммада Деде» (глава 17), «Хикоят Хазрати Имама Аъзама» (глава 18), «Оправдание автора» (глава 19). Основная часть произведения включает чряд хикоятов, четыре параграфа, объединяющие серию рассказов, поучений и притч, четыре части «Категории опеки» и семь стадий «Оснований опеки».

В начале каждого параграфа и раздела, как и в маколатах традиционных первых дастанов, представлен художественный подход автора к проблеме, который служит аннотацией к проблеме, рассматриваемой во всем разделе. Следующая часть: хикоят, притча или порицание, служит для обоснования и закрепления этой проблемы.

Важный аспект, отличающий Ташлиджали Яхъёбя от его предшественников, отражен в названиях дастанов. Начиная с басмалы в «Гульшан ул-анвор», все главы имеют особые заголовки, а многочастные главы имеют последовательную нумерацию: “*Tevhid-i evval*”, “*Tevhid-i sani*”, “*Tevhid-i sâlis*” yoki “*Münâcât-ı evvel*”, “*Münâcât-ı sani*”, “*Münâcât-ı sâlis*”. Все остальные главы вводных глав дастана автор ограничивает краткими названиями: “*Sebeb-i te'lif u hasb-i hâl-i sâhib-i tasnîf*” или “*Ahbâr-ı ahyâr-ı ulu'l-elbâb ve izhâr-ı i'tizâr-ı sâhibü'l-kitâb*”. Такие названия в дастане Тошлиджали служат упрощённой аннотацией для этих глав. Принцип сложного структурного именования показывает, что произведение основано

⁵³ Yilmaz K. Bir nazire örneği olarak Taşlıçalı Yahyâ'nın “Gülşen-i envâr’ı” // Süleyman Demirel Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, 2015/1, Sayı:21. – S.116.

на высоком художественном стиле и религиозно-суфийской сущности. Название позволяет предопределить суть и содержание текста, духовную атмосферу в нём.

Введение главы-басмалы, которое наблюдается только у Навои среди предшественников, и порядок систематизации структуры наатов как сначала васф-наат, а затем мероджнома наат, указывают на то, что Тошлиджали опирался на Навои в своём дастане. В главе «Авторское оправдание» во введении все предшественники заслуживают уважения, но Навои не имеет себе равных, и он объясняет, кто из предшественников его больше всего вдохновлял:

Vaşf idemem zāt-ı hüredmendini
Ayn-ı acem görmedi mānendini.⁵⁴

В данном параграфе дастан всесторонне исследуется в семантическом и структурном аспектах, анализируются аспекты его сходства с «Хайрат ул-аброр» Навои.

В структуре «Гульшан ул-анвор» отчётливо виден приоритет религиозно-суфийской составляющей. Структура дастана изменена, чтобы выдвинуть на первый план такие вопросы, как стойкость на пути любви к Аллаху, очищение сердца и воспитание души. Основную часть произведения также можно разделить на две части: первые четыре главы составляют первую часть, а последующие разделы, посвященные классификации опекунов и степеней, – вторую. Ведь первые четыре главы: «О том, какими должны быть правители», «О воспитании беспечных и невежественных людей», «О бренности мира», «О довольстве» – подготавливают почву для следующей части – о святых – посредством толкования общих и широких морально-просветительских вопросов. Если первая часть направлена на духовную и нравственную подготовку читателя, на суфийские уроки и очищение его души, то вторая часть систематически структурирует мир святых, этапы их духовного совершенства. Это означает подготовку читателя к пути истинной святости, ведение его к духовному совершенству и эффективному достижению суфийских целей. Используя эту структуру, Ташлиджали представляет логичный и обоснованный путь воспитания души, основанный на постепенном восхождении.

Образы «Гульшан ул-анвор» чрезвычайно разнообразны. Наряду с пророками, святыми угодниками, шейхами, суфиями и правителями, даже простым гражданам общества отводится художественная задача. Образы дастана можно классифицировать следующим образом:

1) образ пророков; 2) образ халифов (чахорёров); 3) образ шейхов-суфьев и религиозных лидеров; 4) образ правителей, министров и других государственных деятелей; 5) образ поэтов; 6) романтические образы; 7) образ рядового гражданина.

⁵⁴ Taşlıcalı Y. Gülsen-i envar'ın karşılaşmalı metni (Karşılaştırmalı metin hazırlanırken mesnevînin şu nüshaları kullanılmıştır: 1- Millet Kütüphanesi (Ali Emîri Efendi Manzum Eserler) 993; 2- Milli Kütüphane 60 Hk 1/1 (1b-81a); 3- Râşid Efendi Kütüphanesi 1124). – S. 693.

Образы, относящиеся к каждой группе, классифицированы в главе. У Ташлиджали выбор образов Навои прослеживается более подробно. В «Хайрат ул-аббор» также включены образы пророков, святых угодников, суфиев и шейхов, исходя из просветительско-суфийской сущности произведения. Есть образы, непосредственно заимствованные из первого дастана Навои. Помимо рассказов, связанных с жизнью Но‘ширавони Адиля, Ибрахима Адхама и Абдуллы Ансари, во второй главе дастана содержатся порицание и два рассказа, соответствующие четвёртой статье «Хайрат ул-аббор», о лицемерных шейхах. В порицании «О том, каким должен быть шейх» автор раскрывает свою личную позицию по отношению к представителям этой религии, а в третьем рассказе «Лицемерный шейх и глава судей» и четвёртом рассказе «Лжешейх и невежда» он художественно обосновывает свои взгляды. Эти общие взгляды свидетельствуют о том, что Ташлиджали при создании своего дастана вдохновлялся прежде всего Алишером Навои.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В результате исследования поэтической структуры и поэтики первых дастанов «Хамсы» был сделан ряд выводов:

1. Первый дастан, как начало Хамса (Пятерицы), объединяет в себе разбросанные по всей структуре морально-дидактические, воспитательно-суфийские идеи, как сокровище, и объединяет основные принципы композиции. Первый дастан считается вводной, содержательной программой всей хамса. Он воплощает идею совершенного человека в центре хамса и делает вводные ссылки на последующие дастаны. В первом позиция автора занимает более высокое место, чем в последующих дастанах, и глубоко выражена художественная мысль поэта.

2. Важные вопросы, поднятые в первом дастане, представлены через элемент «статья», и в этой части объединены важные морально-суфийские идеи. Двадцать статей занимают позицию двадцати «столпов» в архитектуре произведения, представляя собой последовательное изложение основных теоретических и нравственных положений дастана. Двадцать статей, отобранных Низами, дают автору возможность сформировать целостную тему в общей структуре, создать «произведение в произведении». Для сохранения композиционного равновесия в первом дастане эта структура не меняется и в последующих.

3. Сказки являются основным элементом структуры первого дастана, центром сюжета и образуют со статьями единую композиционную целостность. Хотя рассказы основаны на самостоятельной теме, они выполняют важные функции в рамках общей темы, например, связывая конкретную проблему с доказательствами в единый композиционный сюжет и наполняя его идеологически. Связь между статьями и рассказами распределяется в рамках принципа «теория-практика», а интерпретация абстрактных вопросов – от статей – переходит на путь образной

выразительности – рассказа. Эта «двойная» структура обеспечивает уникальность первых дастанов и не повторяется в точности ни в одном другом произведении.

4. При рассмотрении первых философских корней хамсанави становится очевидным, что острая суфийская дидактика и религиозно-философские идеи дастана Хакима Санои «Хадикат ул-хакика» оказали влияние на дастан Низами Гянджеви «Махзан ул-асрор». Существует также литературно-эстетическое влияние первых дастанов Хусрава Дехлеви, Абдурахмона Джами и Алишера Навои на «Хадика». В частности, художественно-философская связь дастанов Алишера Навои «Хайрат ул-аброр» и «Лисон уттайр» с семантической точки зрения отчётливо прослеживается через общие сюжеты.

5. Большое количество муноджатов к первому предшественнику в дастане «Матла ул-анвор», серьезное изменение в структуре наатов, введение главы после наатов к пири муршиду Низамиддину Авлиё, а не к современному правителю, как у Низами, удаление традиционной вводной главы, посвященной слову, из введения в пласт маколатов, впервые создание традиции введения главы предшественнику, представление «хильватов» без вводной главы и изменение структуры “ikki xilvat+ ikki samara” у Низами на модель “uch xilvat”, и утверждается, что суфийские убеждения автора были основой для таких серьезных структурных изменений.

6. Структура наатов, характерная для Низами, Дехлеви и Джами до Навои, была полностью обновлена только в «Хайрат-ул-аброр». В то время как у предшественников ми'раджнама-наат располагается между васф-наатами, Навои сначала выделяет место всем васф-наатам, а затем ми'раджнама-наату, создавая отличную от предшественников модель упорядоченного и постепенного совершенствования: во всех васф-наатах раскрываются человеческие и нравственные качества, присущие нашему Пророку (*мир ему и благословение Аллаха*), а затем высшая ступень этого совершенства доказывается через описание мираджа. Размещение ми'раджнама-наата после васф-наата – это не просто изменение структуры, это фундаментальный поворот в структуре наатов, заключающийся в выдвижении высшего статуса – события мираджа – после этого достоинства.

7. В «Хайрат ул-аброр» две главы, посвящённые трём предшественникам, и две следующие за ними главы, посвящённые толкованию слова, по сути, образуют целостную концепцию. Последующее восхваление правителя также структурировано с точки зрения поставленной цели. Хотя главы, посвящённые толкованию слова, формально отличаются от глав, посвящённых предшественникам, они логически рассматриваются как их продолжение и преемственность. Духовно-нравственные взгляды, начатые предшественниками, углубляются в литературном обсуждении слова, и главы логически дополняют друг друга. С этой точки зрения, Навои, глубоко понимая, что включение восхваления правителя среди этих глав подорвёт художественный замысел поэта и нарушит композиционную целостность,

поместил восхваление правителя после четвёртой главы, сохранив целостность структуры.

8. Место глав, посвящённых Аллаху и Пророку (*мир ему и благословение Аллаха*), в первых дастанах фиксировано, а порядок последующих глав отражает уникальную стратегию автора. У Низами это место было «освобождено» правителю Фахруддину Бахрамшаху, у Дехлеви – пири-муршиду Низамиддину Аулии, у Джами – представителям ордена Накшбанди, а у Навои – двум главным предшественникам. У Джами нет упоминаний о восхвалении правителя, что связано с интересом автора к ордену Накшбандия, и, помимо доказательства более высокого социально-духовного положения пиров ордена по сравнению с правителями, показывает, что идейным центром дастана является не правитель-покровитель, а духовный пир.

9. «Беседы» в «Тухфат-ул-ахрор» по своей функции в структуре дастана аналогичны «хилватам» в дастанах Низами и Амира Хусрава, а также «хайратам» в дастане Навои. Все эти главы считаются ядром первых дастанов, их центральной основой. Включение «бесед» в структуру дастана Джами, отходя от хилватов двух предшественников, является важным изменением в структуре дастана, сформированной на основе взглядов автора в рамках позиции пир-муршида в Накшбанди и доказывает ярко выраженный суфийскими характер дастана. Принцип «хилват дар анджуман» (пребывания с Аллахом в джамаате) в Накшбандии стал важной основой для отказа от «хилватов» предшественников и освобождения места для «бесед».

10. В «Тухфат ул-ахрор» Джами представил традиционный элемент «маколат» в форме «макола», в которой прослеживается главенство религиозно-суфийских и просветительно-суфийских взглядов. Хотя в некоторых статьях можно наблюдать следование предшественникам, в основной части автор выступает в позиции муршида, характерной для ордена Накшбандия. Сознательный отход от предшественников наблюдается в посвящении специальной статьи важному пласту эпохи. В этих статьях доминируют острые элементы сатиры, наблюдается главенство критического подхода.

11. Существенными изменениями в структуре «Хайрат ул-аброр» являются: введение поэтически совершенной басмалы, формирование аннотированного прозаического предисловия, отход от традиции в структуре наатов, повышение статуса предшественников в «Хамсависе» путем удвоения главы, посвященной предшественникам, и помещения ее после на'тов, указание на принадлежность к ордену Накшбанди и главенство мистического духа через главы, посвященные Ходже Бахауддину и Ходже Убайдулле, проявление религиозно-нравственной стратегии автора через «хайраты», усиление духа призыва к бдительности путем формирования в статьях образов людей своего времени и т. д.

12. Образы «Махзан ул-асрор» Низами в значительной степени представлены образами правителей и народа. Этот принцип тесно связан с принадлежностью автора к ордену ахия, которая состоит из простых

граждан. Во всех рассказах, где главными героями являются правители, преобладает критический дух. Независимо от того, является ли герой рассказа правителем или простым человеком, цель — защитить человеческие интересы, разоблачив угнетение правителей. Это углубляет социально-нравственную сущность дастана и проясняет позицию автора в ордене ахия.

13. Большинство персонажей дастана Дехлеви «Матла ул-анвор» — религиозно-суфийские персонажи. В третьей статье речь идёт об Ибрагиме Адхаме, в пятой — о верующем, ищущем одобрения Творца в обмен на поклонение, в шестой — о Шибли и дервише, в девятой — о пири вафо, в одиннадцатой — о юношах, а в семнадцатой — о пири назарли, и истории, в которых они участвуют, также являются религиозно-суфийскими. Это связано с принадлежностью автора к ордену Чиштия.

14. В «Хайрат ул-аброр» присутствуют образы пророков, пирам ордена, суфиев, исторических и легендарных правителей, всех членов общества, а также животных. Жанровые особенности дастана обусловили включение в него образов многих социальных категорий, не похожих друг на друга и принадлежащих к разным слоям общества. Большинство из них — это зрелые образы, впервые введенные в стиль «Хамса» Навои и не встречающиеся у предшественников. Образ автора — главный герой дастана, то есть мысли и взгляды поэта определяют общий сюжет дастана, все статьи и рассказы напрямую связаны с личностью поэта.

15. Язык и стиль изложения «Хайрат ул-аброр» обеспечили ему международную известность. В нем используются слова тюркского, арабского, персидского и различных диалектов, а также лексический пласт, характерный для народного поэтического творчества. В дастане мысли выражены языком автора или сказителя, используются такие речевые формы, как монолог и диалог, многие мысли взяты в виде цитат из аятов Священного Корана и хадисов. Стиль дастана формируется на основе сочетания научных и художественных критериев.

16. «Гульшан ул-анвор» Ташлиджали Яхъёбая является ответом на первые дастаны, но относится к дастанам, структура которых не сохранилась. Выбор структуры в виде «четырех времён года в интерпретации просветительно-суфийских тем» и «семи этапов, обсуждающих этапы святости» связан со стремлением автора углубить идею суфийско-духовного совершенства, одновременно обновляя литературную форму. Поэтически совершенная басмала-глава, структура стихов, эта глава и изображения показывают, что Ташлиджали опирался на Навои в своем дастане.

**SCIENTIFIC COUNCIL ON AWARDING SCIENTIFIC DEGREES
DSC.03/04.06.2021.FIL.72.09 AT BUKHARA STATE UNIVERSITY**

NAVOI STATE UNIVERSITY

SHARIPOVA NIGORA NURIDDINOVNA

**THE POETIC STRUCTURE AND SYSTEM OF IMAGES OF THE
“KHAMSA” EARLY EPICS**

10.00.02 – Uzbek Literature

ABSTRACT
of dissertation of the Doctor of Science (DSc) on philological sciences

Bukhara – 2026

The theme of Doctor of Science (DSc) dissertation was registered by the Supreme Attestation Commission at the Ministry of Higher Education, Science and Innovation of the Republic of Uzbekistan under number B2022.4.DSc/Fil484.

The dissertation has been prepared at the Navoi state university.

The dissertation abstract is published in three languages (Uzbek, Russian, English (resume) on the web-site of the Scientific Council (www.buxdu.uz) and «Ziyonet» Information-Educational portal (www.ziyonet.uz).

Scientific consultant:

Boltabaev Khamidulla
Doctor of Philological sciences, Professor

Official opponents:

Khamraev Jumakul
Doctor of Philological sciences, Professor
Salohiy Dilorom Isomiddin qizi
Doctor of Philological sciences, Professor
Eshonqulov Husniddin Primovich
Doctor of Philological sciences, Professor

Leading organization:

Urgench State University

The defense of the dissertation will take place on “16” January, 2026, at 10:00 o'clock during the meeting of the Scientific Council DSc03/04.06.2021.Fil.72.09 at Bukhara State University (Address: 200118, Bukhara, M. Iqbol Street, 11. Tel: (+99865) 221-29-14, Fax: (+99865) 221-29-14, Email: buxdu@buxdu.uz).

The dissertation is available for review at the Information Resource Center of Bukhara State University (registered under number 817). (Address: 200118, Bukhara, M. Iqbol Street, 11. Tel: (+99865) 221-29-14, Fax: (+99865) 221-29-14).

The abstract of the dissertation was distributed on «5» January 2026.

(Mailing report register No. 30 on «5» January 2026).



Y.S. Saidov

Chairman of the Scientific council on awarding scientific degrees, Doctor of Philosophy, Professor

A.R. Akhmedov

Secretary of the Scientific Council on awarding scientific degrees, Professor

D.Z. Radzhabov

Chairman of the scientific seminar at Scientific Council on awarding scientific degrees, Doctor of Philosophy, Professor

INTRODUCTION (abstract of the DSc dissertation)

The aim of the research is a scientific and theoretical investigation of the compositional, ideological, semantic, and lexical-stylistic features of Alisher Navoi's dastan "Khairat ul-abror" within the context of the poetic structure and system of images of the early Khamsa dastans.

The tasks of the research:

- to identify the early philosophical roots of khamsa writing using the example of Sanoi Ghaznavi's dastan "Hadiqat ul-haqqa" and its creative influence on dastans Nizami Ganjavi's "Makhzan ul-asror" and Alisher Navoi's "Khairat ul-abror";

- to demonstrate that the basic structure of the early dastan, based on "Makhzan ul-asror," was updated in the subsequent dastans "Matla ul-anvor" and "Tukhfat ul-ahrar", depending on the author's artistic conception and religious and educational views;

- to identify the consistency and originality in the architectonics of "Khayrat ul-abror" based on the semantic and structural patterns of the first dastans of "Khamsa";

- to reveal the features of the renewal of the system of images of the dastan "Khayrat ul-abror" through a study of images in the dastans "Makhzan ul-asror" and "Matla ul-anvor";

- to identify the influence of "Khayrat ul-abror" on Ottoman Turkish literature through the semantic and structural features and poetics of images in the dastan "Gulshan ul-anvar" by Toshlidzhali Yahyobey;

- to reveal the poet's artistic mastery in matters of meter, rhyme, language, and style of "Khayrat ul-abror".

The object of the research is various editions of the dastan "Khayrat ul-abror" by Alisher Navoi in the context of the dastans "Hadiqat ul-haqqa" by Sanoi Ghaznavi, "Makhzan ul-asror" by Nizami Ganjavi, "Matla ul-anvor" by Khosrov Dehlavi, "Tukhfat ul-ahrar" by Abdurakhmon Jami, and "Gulshan ul-anvar" by Toshlijali Yahyobey.

The scientific novelty of the research is as follows:

in the process of scientifically substantiating the early philosophical origins of the art of khamsa writing, identifying the influence of Sanoi Ghaznavi's dastan "Hadiqat ul-haqqa" on Nizami Ganjavi's dastan "Makhzan ul-asror", the literary and aesthetic influence was determined not only on the dastan of its first predecessor, but also on the dastans of Khusraw Dehlavi, Abdurakhmon Jami, and Alisher Navoi. In particular, the artistic and philosophical continuity of Alisher Navoi's dastans "Khairat ul-abror" and "Lison ut-tayr" with "Hadiqa..." was proven from a semantic point of view through chapters and hikoyats;

the composition of the works "Makhzan ul-asror", "Matla ul-anvor", and "Tukhfat ul-ahrar" was comparatively studied, and the structure of the first dastan, formed in them, is updated in accordance with the author's artistic concept, religious and Sufi views, socio-political and cultural life, which is confirmed by the example of the structural-semantic construction and arrangement in the

introductory part, maqolats and hikoyats. In particular, the fundamental difference between “hayratlar” in the dastan of Navoi, and “hilvatlar” in the dastans of Nizami and Dehlavi, as well as from “suhbatlar” in the dastan of Jami, was confirmed by the author’s placement of the concept of “hayrat” in the center of the dastan, in the title of the work;

the images in the dastans “Makhzan ul-asror”, “Matla ul-anvor”, and “Khairat ul-abror” were comprehensively analyzed based on the theme of the work, and categorized into groups such as the dastan’s protagonist—the author himself; descriptive characters in the introduction and makolats; and artistic images in the hikoyats and parables. The updating of images in the dastans of Nizami and Amir Khusraw in Navoi’s dastan, based on the author’s Sufi-enlightenment views, was carried out using images and characters absent from predecessors, and first introduced in “Khairat ul-Abror”;

based on a semantic and structural analysis of Toshlidzhali Yahyobey’s dastan “Gulshan ul-anvor”, this article reveals the relationship between Alisher Navoi’s “Khairat ul-abror” and Ottoman Turkic literature. A comparative study of tradition and innovation in the early epic poems of Nizami, Navoi, and Toshlidzhali was also conducted. Based on an analysis of the Basmala chapter, the lines of the vasfs and merojnom, and the general plots and images in the dastan, it was proven that the author relied on “Khairat ul-abror”, rather than “Makhzan ul-asror”, in the semantic and structural construction of “Gulshan ul-anvor”;

it has been proven that the innovation and high artistic mastery in the artistry of Alisher Navoi’s dastan “Khairat ul-abror” were scientifically substantiated, in comparison with the early dastans of his predecessors, the features of the poetic meter of the dastan, the classical rhyme system, the various speech forms in the work, the individual poetic style of the author, the artistic and aesthetic aspects, and educational-Sufi ideas of the work are the fundamental basis for the spiritual development of the youth of the Third Renaissance of New Uzbekistan.

Implementation of research results. Based on the scientific results obtained in studying the poetic structure and system of images of the first Khamsa dastans:

theoretical conclusions that in the process of scientifically substantiating the first philosophical origins of the art of writing Khamsa, identifying the influence of Sanoi Ghaznavi’s dastan “Hadiqat ul-haqiqa” on Nizami Ganjavi’s dastan “Makhzan ul-asror” were determined, the literary and aesthetic influence was determined not only on the dastan of the first predecessor, but also on the dastans of Khusrav Dehlavi, Abdurakhmon Jami, Alisher Navoi, in particular, the artistic and philosophical continuity of Alisher Navoi’s dastans “Khairat ul-abror” and “Lison ut-tayr” with “Hadiqa...” from a semantic point of view was proven, were used in the implementation of the tasks set in the fundamental project on the topic “Analysis of the creative laboratory of Karakalpak writers in a monographic aspect” (certificate No. 531/2 of the Karakalpak Research Institute for Humanities of the Karakalpak Branch of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan as of September 5, 2025). As a result, the project work was enriched with an analysis of the poetics, plot, and composition of classical literary genres,

new scientific and theoretical data on the important role of the Persian and Turkic art of writing khamsa in the creative development of Karakalpak writers;

Theoretical conclusions on the compositional comparison of the first dastans of the Persian "Khamsa", updating the structure in connection with the artistic concept of the author, religious and Sufi views, socio-political and cultural life, the fundamental difference between "hayratlar" in the dastan of Navoi and "hilvatlar" in the dastans of Nizami and Dehlavi, as well as from "suhbatlar" in the dastan of Jami, were used in the practical project No. IZ -2021020813 on the topic "Creation of a multilingual multimedia collection based on the study and popularization of the work of Alisher Navoi abroad", completed at the Tashkent State University of the Uzbek Language and Literature in 2021-2023. (certificate No. 01 / 04-5841 of the Tashkent State University of the Uzbek Language and Literature as of September 8, 2025). As a result, the project work was enriched with information on typology in the art of writing of the first Khamsa dastans in Persian, Ottoman Turkic, and Turkic languages, the connection of the compositional and structural construction with the author's enlightenment-Sufi views, as well as the fact that Navoi brought the phenomenon of "amazement" in the "introductory part" to the center of the dastan in order to fundamentally differ from his predecessors in the early dastan;

Theoretical conclusions on the connection of images in the first dastans with the theme of the work, the main character of the dastan - the author himself, the classification of descriptive characters in the introduction and maqolats as artistic images in hikoyats and parables, the peculiarities of updating the images of the first dastans of Nizami and Amir Khusraw in the dastan of Hazrat Navoi, as well as the development of these images in connection with the enlightenment-Sufi views of the author of the "Khamsa" first dastans, were used in practical project No. AL-662205561 on the topic "Creation of Alisher Navoi author's corpus", completed at the Tashkent State University of the Uzbek Language and Literature in the 2023-2024 academic year (certificate No. 01/04-5839 of the Tashkent State University of the Uzbek Language and Literature as of September 8, 2025). As a result, the project work was enriched with scientific and theoretical data on the development of images characteristic of the first Persian and Turkic dastans in the khamsa style, common and diverse aspects, ideological, artistic, religious, and historical foundations of images in Navoi's early dastan, the development of each image in relation to the artistic, aesthetic, and enlightenment-Sufi views of the dastan's author;

Theoretical conclusions on a comparative study of the roots of the khamsa tradition in Ottoman-Turkish literature, issues of tradition and innovation in the first dastans of Nizami, Navoi, and Toshlijali, and an analysis of the structure of the basmala, wasf, and merojnom in the dastan, the general plots and images in the dastan, it was proven that the author relied on "Khairat ul-abror" and not on "Makhzan ul-asror" in the semantic and structural construction of "Gulshan ul-anvor" were used in the electronic textbook "Navoiyshunoslik" (certificate No. DGU50804 of the Ministry of Justice of the Republic of Uzbekistan as of May 7, 2025). As a result, the relationship between Navoi and Ottoman-Turkic literature,

considered one of the important scientific problems in khamsa studies, was revealed, and Navoi's greater literary influence on the art of writing khamsa in the period after the 15th century was revealed compared to Nizami;

a scientific analysis of the artistry of Alisher Navoi's dastan "Khairat ul-abror", the features of poetic meter, the classical rhyme system, the uniqueness of the language of the work, and the individual poetics of the author's style was used in the program of the Navoi Regional TV and Radio Company "Assalom, yangi kun!" from November 29, 2024, and the scripts of the program "Ma'naviyat ko'zgusi" from August 23, 2025, and a direct interview was also conducted with the researcher (certificate No. 01-01/121 of the Navoi Regional TV and Radio Company as of August 29, 2025). As a result, audience knowledge of the educational value and artistic significance of dastans increased, and the programs were enriched with scientific and theoretical information.

Approbation of the research results. The main conclusions of the research were presented at 7 international and 9 republican scientific and practical conferences.

The structure and scope of the dissertation. The dissertation consists of an introduction, four chapters, a conclusion, and a list of references. The total volume of the dissertation is 282 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (I часть; I Part)

1. Sharipova N.N. "Xamsa" ilk dostonlarining poetik strukturasi va obrazlar tizimi. Monografiya. – Toshkent: Academs Space Line, 2025. – B. 214.
2. Sharipova N.N. "Xamsa" ilk dostonlari strukturasida me'rojnomalarning o'rni ("Maxzan ul-asror", "Hayrat ul-abrор" va "Gulshan ul-anvor" asarlari misolida) // "O'zMU xabarlari" jurnali, 2025. – №1/5/1. B.283-286 (10.00.00; №15).
3. Sharipova N.N. Questions of the artistry of dastan "Kairat ul-abrор" // ACADEMICIA An International Multidisciplinary Research Journal ISSN: 2249-7137. SJIF2021=7.492 2021. – P. 92-95
4. Sharipova N.N. "Xamsa" ilk dostonlari strukturasida munojotning o'rni // "Ilm sarchashmalari" jurnali, 2022. – № 11. – B.61-64 (10.00.00; № 3)
5. Sharipova N.N. "Xamsa" ilk dostonlarining vazni xususida // "Tamaddun nuri" jurnali, 2024. – №12. B.31-33 (10.00.00; № 28)
6. Sharipova N.N. Xamsanavislik an'anasi va unda Toshlijali Yahyobey "Gulshan ul-anvor" dostonining o'rni // "FarDU.Ilmiy xabarlar" jurnali, 2025. – №3. B.63-68 (10.00.00; № 20).
7. Sharipova N.N. "Xamsa" ilk dostonlari uslubida oziga xoslik // "Xorazm Ma'mun akademiyasi axborotnomasi" jurnali, 2024. - №10/4 B.199-202 (10.00.00; № 21)
8. Sharipova N.N. "Xamsa" ilk dostonlari muallif siymosi // "Til va adabiyot ta'limi" elektron jurnali, 2022. – № 7. – B.21-22 (10.00.00; № 9)
9. Sharipova N.N. Plot and compositional aspects of "Kairat ul-abrora" // ResearchJet Journal of Analysis and Inventions, Volume 2, Issue 11 Nov., 2021. – P. 98-103. (Impact Factor: 7.655). ISSN 2276-0960
10. Sharipova N.N. "Hayrat ul-abrор" strukturasida an'ana va o'ziga xoslik // "Tamaddun nuri" jurnali, 2023. – №12/2 (51). B.24-27 (10.00.00; № 28)
11. Sharipova N.N. Poetic structure of the first doston "Khamsa" // International Journal of Advance Scientific Research. Volume 02, Issue 2022. – P. 10-13. SJIF Impact factor (2022: 5.478)(2022: 5.636).
12. Sharipova N.N. "Tuhfat ul-ahror" dostoni semantik-struktur tizimida naqshbandiylik g'oyalarining badiiy in'ikosi // Qo'qonDPI. Ilmiy xabarlar. Qo'qon, 2025. - №7. B.903-911 (OAK Rayosatining 2021-yil 31-martdagi qarori bilan ro'yxatga olingan).
13. Sharipova N.N. "Hayrat ul-abrор" kompozitsion qurilishida basmalaning o'rni // "Til va adabiyot" elektron jurnali, 2023. - №13 B.8-10. (OAK Rayosatining 2023-yil 23-iyundagi qarori bilan ro'yxatga olingan).
14. Sharipova N.N. Comments on the structure of the epic "Hayrat ul-abrор" // The American Journal of Social Science and Education Innovations (ISSN – 2689-100x) –Vol 05. ISSUE 12.2023. – P. 73-76.

15. Sharipova N.N. “Xamsa” ilk dostonlari poetik strukturasida na’tlarning o‘rni // “Til va adabiyot” elektron jurnali. – Toshkent, 2024. – №16. – B.19-21 (OAK Rayosatining 2023-yil 23-iyundagi qarori bilan ro‘yxatga olingan).

16. Sharipova N.N. “The role of the narrative genre in the composition of the first epics “Khamsa” // International Journal of Advance Scientific Research (ISSN – 2750-1396). P.17-28 Volume 04 /Issue 10. 2024

17. Sharipova N.N. “Hayrat ul-abror” hikoyatlarining doston kompozitsiyasida tutgan o‘rni // Til va adabiyot ta’limi. 2021.– № 6. – B. 64. (10.00.00; № 9)

18. Sharipova N.N. The role of stories in “Hayrat ul-abror” structure // The Second Pamir Transboundary Conference for Sustainable Societies-2023 | PAMIR 2023, November 16-17. – P.1271-1277

19. Sharipova N.N. “Maxzan ul-asror” va “Hayrat ul-abror” strukturasi: an’ana va novatorlik // “Alisher Navoiy va Sharq Rennesansi” IV Xalqaro simpozium materiallari – Navoiy, 2025. – B.445-454.

20. Sharipova N.N. “Maxzan ul-asror”ning turkiy xamsachilikka ta’siri” // “Alisher Navoiy va XXI asr” mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. – Navoiy, 2024. – B.108-110

21. Sharipova N.N. “Maxzan ul-asror” va “Hayrat ul-abror” dostonlari qurilishida so‘z ta’rifidagi boblarning o‘rni // “Ta’limda “Ustoz-shogird” tizimi – sifat va samaradorlik kafolati” mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. – Navoiy, 2020. – B.379-381

II bo‘lim (II часть; II Part)

22. Sharipova N.N. “O‘zbek adabiyoti tarixi” fanidan elektron qo‘llanma. Elektron hisoblash mashinalari uchun yaratilgan dasturning rasmiy ro‘yxatdan o‘tkazilganligi to‘g‘risidagi guvohnoma. № DGU 28081 O‘zbekiston Respublikasi Adliya vazirligi huzuridagi Intellektual mulk agentligi. – Toshkent. – 05.10.2023.

23. Sharipova N.N. “Navoiyshunoslik” fanidan elektron qo‘llanma. Elektron hisoblash mashinalari uchun yaratilgan dasturning rasmiy ro‘yxatdan o‘tkazilganligi to‘g‘risidagi guvohnoma. № DGU 50804 O‘zbekiston Respublikasi Adliya vazirligi huzuridagi Intellektual mulk agentligi. – Toshkent. – 07.05.2025.

24. Sharipova N.N. “Hayrat ul-abror”da qofiya malohati // “Alisher Navoiy ijodiy merosining umumbashariyat ma’naviy-ma’rifiy taraqqiyotidagi o‘rni” mavzusidagi III an’anaviy Xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. – Navoiy, 2021. – B.87-91.

25. Sharipova N.N. “Hayrat ul-abror”da badiiy tasvir vositalari // “Alisher Navoiy ijodiy merosining bashariyat ma’naviy-ma’rifiy taraqqiyotidagi o‘rni” mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. – Navoiy, 2021. – B.53-57.

26. Sharipova N.N. “Hayrat ul-abror”da saxovat va karam talqini // “Alisher Navoiy: xalqparvar va mehr-saxovat sohibi” mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. – Navoiy, 2021. – B.49-52.

27. Sharipova N.N. “Hayrat ul abror” hikoyatlarining doston strukturasidagi o‘rni // “Alisher Navoiy va Sharq Renessansi” III xalqaro simpozium materiallari. – Toshkent, 2024. – B.1012-1032
28. Sharipova N.N. “Hayrat ul-abror” dostonida na’t // “Globallashuv sharoitida o‘zbek tili nufuzini oshirishning nazariy va amaliy masalalariga yangicha yondashuv: muammo, yechim, istiqbollar” mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy anjumani materiallari – Navoiy, 2022. – B.219-222.
29. Sharipova N.N. “Xamsa” debochasi // “Alisher Navoiy va XXI asr” mavzusidagi uluslararo konferansi materiallari. – Toshkent-Boku, 2023. – B. 518-521.
30. Sharipova N.N. “Hayrat ul-abror”da Navoiyning o‘z salaflariga munosabati // “Alisher Navoiy adabiy va ilmiy merosini o‘rganish masalalari”. №68-Xalqaro konferensiya materiallari. – Toshkent, 2023. – B. 320-325.
31. Sharipova N.N. “Hayrat ul-abror”da farzand tarbiyasi masalasi // “XXI asr ilm-fani va ta’lim sohasida ayollar: yutuqlar va muammolar” mavzusidagi Respublika ilmiy-amaliy anjumani materiallari. – Navoiy, 2023. – B.187-189.
32. Sharipova N.N. “Xamsa” ilk dostoni uslubida o‘ziga xoslik” (Alisher Navoiyning “Hayrat ul-abror” dostoni misolida) // “O‘zbek adabiyotshunosligining dolzarb masalalari: tadqiq, tahlil va yangicha yondashuv” mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. – Navoiy, 2023. – B.33-38.
33. Sharipova N.N. “Хайрат ул-аброр” структурасида “хайратлар”нинг ўрни // “О‘рта Осиёдан Анадолигача: turkiy xalqlar tili, tarixi, madaniyati va etnografiyasi” mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. – Navoiy, 2023. – B.270-273
34. Sharipova N.N. “Xamsa” strukturasida “Hayrat ul-abror”ning o‘rni // “Globallashuv davrida turli tizimli tillar munosabati” mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. – Navoiy, 2023. – B. 196-200
35. Sharipova N.N. “Hayrat ul-abror” strukturasida munojotning o‘rni // Alisher Navoiy adabiy va ilmiy merosini o‘rganish manbalari mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. – Toshkent, 2024. – B.222-228.
36. Sharipova N.N. “Xamsa” poetik strukturasida basmalaning o‘rni // “Globallashuv sharoitida o‘zbek tili nufuzini oshirishning nazariy va amaliy masalalariga yangicha yondashuv: muammo, yechim, istiqbollar” mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy anjumani materiallari. – Navoiy, 2022. – B.215-218.
37. Sharipova N.N. “Xamsa” ilk dostonlarida syujet va til munosabati // “Alisher Navoiy va adabiy ta’sir masalalari: komparativistika, badiiy ijod va Renessans” mavzusidagi xalqaro ilmiy-nazariy konferensiya materiallari. – Samarqand, 2025. – B.360-365.
38. Sharipova N.N. “Hayrat ul-abror”da ustozlar talqini // “Globallashuv davrida turkiy tillar integratsiyasi” mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. – Navoiy, 2024. – B.176-181
39. Sharipova N.N. “Hayrat ul-abror” qahramonlar olamining asar syujetini shakllantirishdagi o`rni // “Adabiy ta’lim metodologiyasi: xalqaro tajriba va ilmiy hamkorlik” mavzusidagi professor Hamidulla Boltaboyev tavalludining 70

yilligiga bag‘ishlangan xalqaro ilmiy-nazariy anjuman materiallari. – Toshkent, 2024. – B.361-368

40. Sharipova N.N. “Hayrat ul-abror” strukturasida syujetdan tashqari kompozitsion jihatlarning o‘rni” // “Alisher Navoiy ijodiy merosining bashariyat ma’naviy-ma’rifiy taraqqiyotidagi o‘rni” mavzusida respublika ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Navoiy, 2025. – B.63-66.

41. Sharipova N.N. Alisher Navoiy ijodida xamsanavis salaflar tasviri // “Oliy ta’limda raqamli texnologiyalar va innovatsiya: fan, ta’lim, tarbiya” mavzusidagi xalqaro miqyosdagi ilmiy-texnik anjuman. – Navoiy, 2024. – B.45-51

Avtoreferat “Durdona” nashriyotida tahrirdan o‘tkazildi hamda o‘zbek, rus va ingliz tillaridagi matnlarning mosligi tekshirildi.

Bosishga ruxsat etildi: 22.12.2025 yil. Bichimi 60x84 1/16 , «Times New Roman» garniturada raqamli bosma usulida bosildi. Shartli bosma tabog‘i 5,2.
Adadi: 100 nusxa. Buyurtma №4

Guvohnoma AI №178. 08.12.2010.
“Sadriddin Salim Buxoriy” MCHJ bosmaxonasida chop etildi.
Buxoro shahri, M.Iqbol ko‘chasi, 11-uy. Tel.: 65 221-26-45

